

C. Doutrebente

COMMISSAIRE-PRISEUR HABILITÉ
MAISON DE VENTES AUX ENCHÈRES SARL
Agrément n° 2002-285

Vente aux enchères publiques

JEUDI 20 ET VENDREDI 21 SEPTEMBRE 2007

14 heures 15 - Salles 5 et 6

PARIS - DROUOT RICHELIEU

9, rue Drouot - 75009 Paris

SUCCESSION RUTH FRANCKEN

DESSINS - AQUARELLES - TABLEAUX - SCULPTURES

ESTAMPES

PHOTOS

AUTOUR DE RUTH : ŒUVRES DIVERSES

LIVRES

SOUVENIRS

Par le Ministère de Maître Olivier DOUTREBENTE

13, rue de Belzunce - 75010 Paris
Tél. 01 42 46 01 05 - Fax 01 42 46 03 21
Portable 06 07 62 13 08
maisondeventes@doutrebente.com
www.doutrebente.fr

EXPOSITIONS PUBLIQUES

Mardi 18 septembre 2007 de 11 heures à 18 heures
Mercredi 19 septembre 2007 de 11 heures à 18 heures
Jeudi 20 septembre de 11 heures à 12 heures
Vendredi 21 septembre de 11 heures à 12 heures
Téléphone pendant les expositions et la vente
01 48 00 20 05 / 01 48 00 20 06

EXPERTS

DESSINS - AQUARELLES - TABLEAUX - SCULPTURES

Amaury de LOUVENCOURT et Agnès SEVESTRE BARBÉ

Experts près la Cour d'Appel de Paris
174, rue du Faubourg Saint-Honoré - 75008 Paris
Tél : 01 42 89 50 20 - Fax : 01 45 63 99 78
E-mail : sevestre@louvencourt.com
Lots : 1 à 398, 504 à 513

ESTAMPES

Sylvie COLLIGNON

Membre du SFEP (Syndicat Français des Experts Professionnels en Œuvres d'Art et Objets de Collection)
45, rue Sainte-Anne - 75001 Paris
Tél. : 01 42 96 12 17 - Fax : 01 42 96 12 36
E-mail : collignonsylvie@wanadoo.fr
Lots : 399 à 443

PHOTOGRAPHIES

Viviane ESDERS

Expert près la Cour d'Appel de Paris
40, rue Pascal - 75013 Paris
Tél. 01 43 31 10 10
E-mail : esders@wanadoo.fr
Lots : 444 à 503

AFFICHES - ART CONTEMPORAIN

Michel ROUDILLON

Membre du SFEP (Syndicat Français des Experts Professionnels en Œuvres d'Art et Objets de Collection)
35, rue de Grenelle - 75007 Paris
Tél. 01 45 44 31 42 - Fax 01 45 48 87 74
E-mail : michelroudillon@wanadoo.fr
Lots : 514 à 525

LIVRES

Emmanuel LHERMITTE

Assesseur de la commission de conciliation et d'expertise douanières et Membre de la Compagnie Nationale des Experts
157, avenue de Suffren - 75006 Paris
Tél. 01 40 65 91 11 - Fax 01 40 65 91 15
E-mail : e.lhermitte@wanadoo.fr
Lots : 526 à 533

"A l'issue de la vente seront vendus un certain nombre d'objets ayant appartenu à l'artiste (livres, éléments de décoration, matériel de peinture, etc...)"

Les numéros impairs seront vendus le jeudi 20 septembre 2007

Les numéros pairs seront vendus le vendredi 21 septembre 2007

NB: Les dimensions sont données à titre indicatif



ÉDITO

La forte personnalité de Ruth FRANCKEN s'est tout de suite imposée à nous lorsque nous avons pénétré dans son atelier et son appartement contigu pour procéder avec le notaire en charge de la succession et mes experts à l'inventaire successoral.

En effet, toute la vie de cette artiste se trouvait réunie là et la qualité d'exécution des différents thèmes de son œuvre m'a révélé tout l'intérêt de sa diffusion ; la précision et la minutie, outre le génie inventif, m'ont immédiatement frappé.

Ruth FRANCKEN n'a fait partie d'aucun mouvement.

Cette année, l'exposition sur les Nouveaux Réalistes au Grand Palais aurait pu inclure ses œuvres, mais son imagination, son énergie et sa volonté toute personnelle semblent lui avoir interdit d'y figurer...

Aussi, cette vente se veut être un hommage et une « redécouverte » d'une œuvre incontournable s'inscrivant dans l'Art Contemporain, suite à de nombreuses expositions internationales ; il est à noter que peu d'œuvres sont passées en vente publique, elle-même ne souhaitant pas vendre.

En ce sens, nous avons souhaité indiquer des estimations qui pourront sembler modestes au regard de ce travail d'une rare précision.

Il nous a paru opportun d'inclure des textes de Ruth FRANCKEN expliquant son œuvre, ainsi que de ceux qui l'ont bien connue.

Que l'amateur, le collectionneur et le passionné veuillent bien en convenir avec nous.

L'artiste a souhaité gratifier des proches, mais également léguer des œuvres. Celles-ci étant très représentatives de son travail, nous les avons incluses au catalogue, pensant ainsi y exposer l'ensemble de son œuvre.

Vous constaterez à la lecture du catalogue que **la vente se déroulera en deux temps** (le premier jour seront vendus **les lots imprimés en noir** ; le second jour le seront **les lots imprimés en rose**), tout en respectant chaque jour l'ordre chronologique.

Je remercie particulièrement de leur confiance les héritiers et amis de cette femme hors pair qui laisse une œuvre magistrale dont la présence s'impose à notre enthousiasme.

Olivier DOUTREBENTE



POUR RUTH FRANCKEN

J'ai connu Ruth Francken, je n'avais alors que vingt ans. Il y a déjà longtemps de cela.

La femme était belle et altière. Elle était élégante et drôle. Nous nous sommes dès lors vus régulièrement. Moins ces dernières années. J'avoue que je le regrette.

Ruth Francken m'a beaucoup appris. Avec elle, j'ai rencontré Earl Brown et Jean-Claude Eloi, Elisa Breton et Gherasim Luca, Abed Azrié, Bernard Heidsieck et beaucoup d'autres. Avec elle, j'ai lu des auteurs que je ne soupçonnais pas, découvert Schnitzler et des musiciens qui m'étaient inconnus, fouillé chez Shandar pour entendre Phil Glass, Steve Reich ou Charlemagne Palestine. Un soir, nous sommes allés discuter avec Karlheinz Stockhausen de musique et d'hélicoptères. Nous allions ensemble au Festival d'Automne. C'est avec Ruth que j'ai découvert /I was seating in my patio... /: Bob Wilson et Lucinda Childs répétant à tour de rôle le même texte. Ruth Francken m'a introduit dans son histoire.

Elle habitait un endroit merveilleux, non loin d'où avaient vécu Boris Vian et Jacques Prévert. En haut de la passerelle de fer de ce qui avaient été les anciennes loges du Moulin Rouge, devant la porte de son atelier, Ruth Francken avait installé une étrange sculpture. J'ai cru à cette époque qu'il s'agissait d'une sculpture de Diego Giacometti.

Au pied de l'escalier qui conduisait à son appartement, il y avait /Booz/, une splendide sculpture de bronze d'Etienne-Martin. Sur le palier étaient accrochés le plus beau des Gottfried Honegger, une magnifique encre noire de Sam Francis, un nu de Fautrier et un dessin de Tim. L'antre de Ruth Francken était peuplée des œuvres de ses amis qui tous l'avaient beaucoup aimée...

Au cœur du salon où s'agglutinaient meubles asiatiques, bijoux africains et objets de plastique des années 1970, Ruth avait installé de grands « tableaux-relief » aux allures d'étranges machines, où se mêlaient ses obsessions : des peaux de singe et des images de castration, des ciseaux géants et menaçants et des loupes sur d'étranges glissières à coulisse pour scruter un monde de timbres de poste... Elle vous parlait d'Herbert Read qui l'avait invitée à participer à certaines de ses expositions. Elle vous racontait de vieilles histoires juives qu'elle entremêlait de vagues souvenirs de Prague et de la Vienne de Lubitsch où elle avait été élevée. Et l'on dînait le soir sur une table de formica, très souvent d'un curry, assis à côté d'Alain Jouffroy qui l'avait associée aux « Objecteurs », de Jean-François Lyotard qui lui consacrerait plus tard un texte essentiel, de Raphaël Sorin, de François Di Dio ou de Jacques Donguy. Cela ne s'oublie pas quand on est un ado.

Je ne sais pourtant plus comment nous nous sommes rencontrés. Peut-être était-ce à la galerie de Christiane et Eric Germain, rue Guénégaud, avec qui elle avait travaillé et qui fut l'un des lieux les plus fascinants des années 1970 et 1980. Pour eux, elle avait, entre autres, édité cette chaise extraordinaire qui reste comme l'un des meubles les plus fascinants de l'époque.

Peut-être nous étions nous connus à l'occasion de son exposition de l'ARC, au musée d'art moderne de la ville de Paris en 1971, au moment où son œuvre prenait une tournure singulière : téléphones et boîtes de Pandore, tampons, ciseaux noués de corde : tout un arsenal d'objets inquiétants, chromés et nickelés qui constituent aujourd'hui encore un répertoire de formes féroces et inimitables.

Car il y avait dans l'œuvre de Ruth Francken, une férocité évidente, un goût pour les objets contondants, une mise en forme monumentale de la cruauté. Quelque chose de la machine de « La Colonie pénitentiaire » de Kafka, l'un des écrivains auxquels, le temps passant, elle restait profondément attachée.

Les années 1980 verraient son œuvre changer. La suite de portraits qu'elle réalisa, alors qu'elle exhumaît au même moment les grandes peintures aux accents expressionnistes qui avaient fasciné Michel Tapié quelque vingt cinq ans auparavant, marqua à la fois une rupture avec les objets à fonctionnement hautement symbolique de la décennie précédente et la tentative d'une synthèse entre ses premiers travaux et ceux qui avaient fait sa renommée.

Les matériaux froissés, découpés, mêlant ersatz « flashies » et fragments de tout et de rien découpés je ne sais où, composeraient des « portraits puzzle » de ses amis et de ses proches : un Panthéon personnel qui permettait à Ruth Francken de se confronter de nouveau à la figure humaine et aux masques de ses premières œuvres. Le saisissant portrait de Jean-Paul Sartre que son ami Michel Sicard lui commanda pour la couverture d' /Oblique/ marque le commencement de la suite de ses « Mirrorical return », expression qu'elle emprunta aux écrits de Duchamp dont elle était familière.

J'ai revu Ruth Francken un soir de Noël avec mon frère, chez notre ami commun Abed Azrié. Ruth était fatiguée et perdait l'équilibre. Ses gestes étaient devenus plus lents. Elle conservait pourtant la beauté et l'élégance de l'époque où je l'avais connue. Et surtout une malice et un regard qui rendent son souvenir ineffaçable. Nous avons parlé de l'Allemagne qui tout au long de sa vie, s'est attachée à exposer son oeuvre et à lui rendre hommage. Nous avons parlé de ses derniers travaux et de sa volonté intacte de se confronter toujours et encore à la peinture. Nous avons parlé d'art. Ruth, somme toute, n'avait jamais aimé que ça.

Bernard Blistène



RUTH FRANCKEN
(1924 PRAGUE / 2006 PARIS)

Déjà on m'accuse d'avoir encore une fois changé. A peine s'était-on habitué à mes téléphones (*Allo, ne coupez pas, 1969*) que je change et fais des ciseaux. Mais en réalité je ne change pas et je fais des ciseaux quand même. Les téléphones ou les ciseaux, c'est la même chose. Il suffit de voir. C'est évident. *Allo, ne coupez pas*, ou *Attention, ils coupent* n'est que l'endroit et l'envers de la même médaille. Pour celui qui ne peut voir l'évidence de la similitude, où verrait-il, alors, la place de la poésie ? En fait, un téléphone ou une paire de ciseaux n'est pas l'objet qu'ils représentent dans la vie quotidienne : il révèle un monde. Catalyseur d'un monde intérieur; prenant la forme d'une paire de ciseaux (d'un téléphone), il est projeté sur le monde réel. Un simple rappel, chargé de signification par le contexte dans lequel je le place. Que ce soit le téléphone couché sur un matelas en cuir noir; ou les ciseaux dans une vitrine derrière un landau dans la rue, etc. Pour ma part, j'ai toujours nié l'art pour l'art.

Trop souvent on ne voit, dans mes objets, que leur beauté esthétique, leur exécution parfaite – nécessaire pour créer une distance entre moi et autrui – et non leur sens. Il arrive aussi que leur sens apparaisse et qu'on en soit gêné. Selon le bon ton d'une société saturée de mauvaises habitudes, une chose belle, et simple de forme, ne peut bouleverser profondément. Tant pis pour la société ! D'ailleurs, elle ne désire pas être profondément bouleversée. Surtout pas.

Je m'élève violemment contre la bêtise qui consiste à dire qu'une sculpture en fonte, bronze ou aluminium, n'est pas la même chose qu'un dessin, ou un tableau, créé par la même personne. Une même personne, quoi qu'elle fasse, ne peut que faire la même chose, même si c'est sous des formes différentes. Otons les barrières stylistiques et les catégories dépassées. Lorsqu'il n'y a pas de changement apparent dans une oeuvre, mais une évolution stationnaire, les artistes se vident, fabriquent des « produits sur demande » auxquels ils ont réussi à habituer leur clientèle – et pour rassurer les marchands. Je serais tentée presque volontairement de vouloir déshabituer autrui par un souci d'ouverture et de réveil, ou d'éveil maintenu. (L'art pour l'art c'est l'ensommeillement.)

La réalisation apparemment si différente des objets – téléphones – et des reliefs photo-métalliques plus récents sur les ciseaux m'a été tout simplement imposée par une nécessité bien réelle et concrète : celle de l'économie.

Lors d'une conversation avec Richard Lindner, peu de temps après mon exposition à l'A.R.C. en 1971, durant laquelle je me plaignais de ne pas pouvoir continuer à faire (je manquais des fonds nécessaires), Lindner m'a dit, en souriant, que c'était très bien, car cela m'obligerait à trouver des solutions plastiques tout à fait nouvelles. Une période de réflexion suivit. Un beau jour je me suis dit, comme je ne pouvais plus faire de choses, que je les concevrai et les photographierai. Ces choses que j'ai conçues et photographiées, je les appelais des tableaux synoptiques avant qu'ils n'existent. Des mots anglais décrivent avec plus de précision ce que je voulais dire : Insights ou enlightenments. Un peu comme introspections, lumières, éclairs, instants ou instantanés, bref des visions venant du dedans de moi-même (allers-retours sur des rails invisibles, ponts entre inconscient et réalité, flèches ou feed-back entre traumatismes vécus et projections). Un peu comme des constellations stellaires d'un feu d'artifices, un groupe stellaire donnant naissance à d'autres, se démultipliant jusqu'à l'image fixée (...).

Puis je passais au travail de recherche de photos, poses, modèles, préparation de natures mortes assemblées, montages, retouches, tirages sur papier; agrandissements, et finalement les tirages géants sur toile. Environ 6 mois de travail.

Agrandissements de photos sur toile non pas parce que j'avais entendu parler de photoréalisme, ou d'hyperréalisme, et pour suivre la mode du moment, mais pour la raison sur laquelle je viens d'attirer ton attention : une solution plus économique. La photo remplaça pour moi le pinceau ou la spatule, le crayon, le moulage, la lime, le rabot, l'huile, la téré-





benthine, la fonte, l'acier, le bronze ou l'aluminium. Tous les moyens sont bons. J'ai un penchant pour la photo pour une raison très personnelle : le refus de la peinture n'est qu'un excès de respect pour la grande peinture : celle de Goya, celle de Rembrandt, celle d'Ensor. Un adieu douloureux à la peinture. Une nostalgie qui ne me quittera plus. Pendant les quelques mois qui suivirent mes tableaux synoptiques (photos sur toile), je débattais, entre moi et moi, si je devais dessiner ou peindre sur ces toiles-photos. J'en avais bien envie. La tentation de peindre, parfois, m'étouffa. A la fin de cette période, j'ai étouffé la tentation et décidé que je n'allais même pas retoucher le tirage toile-photo. Je manifestais ainsi mon deuil respectueux de la grande peinture. Je voulais aller jusqu'au bout de cette pensée. La seule réminiscence que je tolère, et même sur laquelle j'insiste, c'est que le relief-photo-métallique aux ciseaux soit tiré sur toile et non pas sur papier. Il fut suivi par le travail à l'usine.

Je ne désire en aucun cas me limiter en m'intégrant dans un groupe (pop, photo-réalisme, hyperréalisme...). Je paierai volontiers le prix de cette prise de position. Le seul isme où je pourrais m'intégrer consisterait à n'appartenir à aucun. Déracinement personnel. Non un chant de lamentation comme certains, mais enrichissement par rapport aux enracinés. De là l'appel *Allo, ne coupez pas* et puis *Attention, ils coupent*.

C'est à travers mon déracinement et la manière où je le vis, que s'est forgée ma vision (processus, hélas ! lent). Les enracinés sont bien plus nombreux dans ce monde. J'appartiens donc à une minorité. Mais en quelque sorte je la recommande. Elle comporte une optique différente et plus libérée à tous niveaux. Peut-être mon optique est-elle plus inaccessible, dans la mesure où elle est moins partagée. Ma recherche consiste en grande partie à essayer de trouver des moyens (moyens de communication), sous forme d'objets ou d'images, d'oeuvres qui permettent la rupture de ces barrières en vue d'un partage plus ample. Je me heurte souvent. Ce sont ces heurts qui me font dire : *Allo, ne coupez pas* ou *Attention, ils coupent*. Ce sont des incidents de parcours, des événements infiniment subtils, fuyants, insaisissables parfois, que je photographie intérieurement et qui déclenchent ce mécanisme que j'ai essayé de décrire, en parlant de dessins stellaires se démultipliant comme dans ces constellations lumineuses, produites par le feu d'artifice. Cela ressemble un peu à une géométrie constituée d'énergies créatrices, une géométrie de l'irrationnel. En résulte la poésie.

Non, la poésie ne mourra pas, même en dépit d'un art nouveau pour une société nouvelle. Le style c'est l'Homme. Ouais. Et l'homme c'est le poète. Ainsi, le style c'est le poète.

Quelqu'un a dit qu'on reconnaît l'homme aux questions qu'il se pose. Et je me pose des tas de questions. Le « Je ne cherche pas je trouve », de Picasso, m'a toujours paru une boutade maladroite et à double tranchant. Les questions que je me pose ne sont peut-être pas facilement décelables pour cette raison qu'elles sont posées selon une optique inhabituelle aux enracinés (pour ne pas parler de la femme). Il me vient à l'esprit l'idée que l'on pourrait diviser le monde, non pas entre blancs et noirs, mais entre enracinés et déracinés. Ainsi découvrirait-on un nouveau racisme. Racisme ou castration. Les uns châtent les autres. La majorité châte la minorité, quelle qu'elle soit. La castration n'est pas limitée au sens freudien précis. J'observe des ciseaux partout : parmi les hommes, et leur manière d'agir entre eux. *Attention, ils coupent*.

Il y a quelque temps, vers la fin de 1971, me promenant avenue du Maine, je fus stupéfaite, devant une vitrine de coutellerie, par une paire de ciseaux qui me paraissait immense. Je n'en avais jamais vu une de taille aussi importante. J'entre et demande à quoi servait cette paire de ciseaux. « Ce sont des ciseaux de tailleur » me dit le vendeur. Je me suis mise à les contempler de plus près, en les prenant dans ma main. Ils étaient si lourds, j'étais obligée de les serrer très fort pour ne pas les laisser tomber. Puis je mimais le geste de couper. Et je fus infiniment séduite par la beauté de ces ciseaux, par leur forme tellement logique, rationnelle et simple, pour tailler les vêtements des hommes. Ce fut un court instant, sans doute, mais dans ma rêverie ce moment semblait se prolonger



infiniment en un long voyage intérieur. Un peu en transe, je demandais le prix de cette paire de ciseaux immense : « 300 F » me dit le vendeur. « Si cher ? » lui répondis-je indignée. « Mais oui Madame, ce sont des fontes en acier » me dit encore le vendeur, indigné, lui, à son tour.

J'hésitais encore un instant, tout en sachant que je ne résisterai pas à leur achat. Pendant le temps de mon hésitation le vendeur me sortit encore une paire de ciseaux plus grande, plus chère, plus extraordinaire ! « Celle-ci, me dit-il, provient d'une fonderie américaine. D'ailleurs ils n'en font plus et je ne tiens pas à vous la vendre ». Je l'admirais. Posée devant moi, sur le côté, elle ressemblait à un pélican étrangement menaçant. Mais il fallait que je cesse de rêver et que je prenne une décision quant à l'achat de la première paire de ciseaux. « Je prendrai la paire à 300 F et peut-être je reviendrai plus tard pour prendre l'autre paire » dis-je au vendeur en partant, et j'entendis derrière moi, vaguement : « Oh ! je n'y tiens pas Madame ». J'étais subjuguée par l'achat de mon trésor et je me sentais un peu ridicule, après un simple achat de ciseaux, banal pour tous les tailleurs de ce monde, d'être si heureuse. Cependant je savais que je n'avais pas acheté une simple paire de ciseaux mais que j'avais acheté un monde. Il commençait à s'ouvrir devant moi.

Ce monde fut celui de la castration : dans un sens bien plus large que la simple interprétation freudienne. Tu sembles d'ailleurs dire, cher A.J., que cela n'existe pas. Que la seule interprétation du mot castration est justement son interprétation freudienne, c'est-à-dire l'envie de la femme de châtrer l'homme. Je prends cependant la liberté poétique d'attribuer à ce mot une signification bien plus vaste que m'a fait découvrir mon déracinement. N'oublions pas que Freud a donné le sens au mot castration à une époque où la femme était encore bien plus réprimée qu'elle ne l'est aujourd'hui par la société. Au fur et à mesure qu'elle l'est moins, que sa situation dans la société est remise en question, ainsi que celle qu'elle occupe par rapport à l'homme, le mot castration sera bien obligé d'être remis en question lui aussi.

En commençant mes tableaux synoptiques, par les prises de vues, je pensais à la castration que toute femme subit, infligée par l'homme, ainsi qu'à celle que font subir les plus forts aux plus faibles, et les plus riches aux plus pauvres, à la condition humaine et à sa non-liberté.

Préoccupation sociale. Je lisais à l'époque une biographie sur Andy Warhol dans laquelle j'ai appris le terme allemand « *Dokumentarischer Realismus* » qu'on attribue à son œuvre (la traduction littérale serait : réalisme documentant). Contrairement à celui-ci, je veux inventer mes propres documents. « Documents imaginaires », d'une conscience collective. Il s'agit pour moi de création d'effigies, sous forme de « documents imaginaires » concernant la société, où la condition humaine est vue globalement. Ces « documents imaginaires » prendraient, en quelque sorte, la place de posters à méditation, tableaux synoptiques. J'ai composé l'image avec l'intention de lui laisser le maximum d'ambiguïté, en lui ôtant toute possibilité illustrative précise. Je préfère la laisser parler. L'agrandissement démesuré du détail, ainsi que la « *Verfremdung* » des ciseaux par son agrandissement, me paraît un bon moyen d'y arriver.

Ruth Francken in *Opus International*, N° 47, novembre-décembre 1973, pages 42-44.

* Alain Jouffroy

FRÜHE BILDER

1

LE SECRET, 1951.

SÉRIE : FRÜHE BILDER.

Huile sur toile, signée et datée 51 en haut à droite.

81 x 65 cm

500 €

(écaillures)

Expositions et bibliographie :

Un Art Autre par Michel Tapié, Editions Gabriel Giraud & Fils, Paris, 1952.

Ruth Francken Peintures des années 50, Galerie 16, Paris, 1988.

Quelque chose de très mystérieux, Artcurial, Paris, 1994.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,

Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 111 sous le N° WVZ-NR.FB-51-3.

2

SANS TITRE, 1952.

SÉRIE : FRÜHE BILDER.

Peinture sur papier:

65 x 50 cm

120 €

3

LA FUITE, 1953.

SÉRIE : FRÜHE BILDER.

Huile sur panneau, signée, datée 53 et titrée au dos.

110 x 76 cm

600 €

(écaillures)

Expositions et bibliographie :

Peintres américains en France, Galerie Craven, Paris, 24 avril-5 mai 1953.

Ruth Francken, Galerie Stadler, Paris, 15-31 mai 1956.

Artension N°7, Rouen, 1987.

Ruth Francken - Peintures des années 50, Galerie 16, Paris, 1988.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,

Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition page 56 et décrit et reproduit page 111 sous le N° WVZ-NR.FB-53-13 (mentionné sur toile).



2

3

Succession Ruth FRANCKEN



4

4
 ETUDE POUR "LA FUITE", 1953.
 SÉRIE : FRÜHE BILDER.
 Huile sur papier marouffé sur toile, signée des initiales
 et datée 53 en haut à gauche.
 103 x 73 cm

300 €

Expositions et bibliographie :
 Ruth Francken-peintures des années 50, Galerie 16, Paris, 1988.
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
 Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
 le catalogue de l'exposition page 111 sous le N° WVZ-NR.FB-53-13a
 (mentionné sur toile).



5



5
 SANS TITRE, 1953.
 SÉRIE : FRÜHE BILDER.
 Deux peintures sur papier:
 56 x 44 cm et 48 x 24 cm

60 €

6
 SANS TITRE, 1953.
 SÉRIE : FRÜHE BILDER.
 Trois peintures sur papier:
 30 x 50 (2) cm - 30 x 25 cm
 (manque en bas à droite à l'une)

80 €



6



6



6

7
SANS TITRE, VERS 1953.
SÉRIE : FRÜHE BILDER.
Huile sur toile.
130 x 89 cm

500 €



7



8
PERSONNAGE ATTEINT D'ÉLÉMENTS INCONNUS, 1954.
SÉRIE : FRÜHE BILDER.

Huile sur toile, signée des initiales et datée 54
en bas à droite.

146 x 114 cm

800 €

Expositions et bibliographie :

Prisma, N° 3, 1956.

Ruth Francken, Galerie Stadler, Paris, 15-31 mai 1956.

Ruth Francken - Peintures des années 50, Galerie 16, Paris, 1988.

Quelque chose de très mystérieux, Artcurial, Paris, 1994.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le
catalogue de l'exposition page 57 et décrit et reproduit page 112
sous le N° WVZ-NR.FB-54-19.

(fait l'objet d'un legs)

8

Succession Ruth FRANCKEN



9
SANS TITRE, 1954.
SÉRIE : FRÜHE BILDER.
Technique mixte sur papier; signée des initiales et datée 54
en bas à droite.
49 x 64 cm 100 €



10
LE DEDANS DES CHOSES, 1956.
SÉRIE : FRÜHE BILDER.
Huile sur toile, signée des initiales et datée 56 en bas à droite, titrée au dos.
114 x 146 cm

1 000 €

Expositions et bibliographie :

The Necessity of an Autre Esthetic, Mizue, N°617, Tokyo, 1956.

Ruth Francken, Galerie Stadler, Paris, 15-31 mai 1956.

Genèse d'une ère autre, Tokyo, 1957.

Ruth Francken - Peintures des années 50, Galerie 16, Paris, 1988.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition page 59 et décrit page 113 sous le N° WVZ-NR.FB-56-33.

11
PERSONNAGE QUI COURT, 1956.
SÉRIE : FRÜHE BILDER.
Peinture sur papier, signée des initiales et datée 56/7 en bas à droite, titrée au dos.
65 x 50 cm

Voir la reproduction

150 €



11

12
POISSON, 1956.
SÉRIE : FRÜHE BILDER.
Peinture sur papier:
66 x 51 cm.
(écaillures)

Voir la reproduction

100 €



12

13
SANS TITRE, 1958.
SÉRIE : FRÜHE BILDER.
Peinture sur papier, signée et datée en bas à droite.
55 x 76 cm
(accidents et manques)

50 €

LULU IMAGES

(...) A partir de 1958 avec la série « lulu Images » Ruth Francken se réalise puissamment et dramatiquement en tant que peintre. Mais il semble que la découverte profonde de son talent l'ait profondément perturbée. Convaincue de pouvoir tout peindre, elle renonce à la peinture. Et elle met une grande partie des « Lulu Images » au feu...

Peter Ruthenberg in : *Ruth Francken werke 1950-1994*, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 1994 page 34



14

14
L'ANGE, 1959.
SÉRIE : LULU IMAGES.
Huile sur toile, signée des initiales et datée 59 en bas à droite et
titrée au dos.
130 x 89,5 cm 500 €

Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition page 123 sous le N° WVZ-NR.LI-59-16 avec
comme titre "Passage de l'ange à l'otage".

15
ASPECT N° 1, 1959.
SÉRIE : LULU IMAGES.
Gouache sur papier marouflé sur toile, signée et datée au dos.
145 x 83 cm 300 €

Expositions et bibliographie :
Ruth Francken, Drian Gallery, Londres, 1959
Ruth Francken, Kunstverein für die Rheinlande und Westfalen,
Düsseldorf, 19 avril-22 mai 1961
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue
de l'exposition page 123 sous le N° WVZ-NR.LI-59-2 (avec comme
dimensions 130 x 80 cm).



15

16
ASPECT, 1959.
SÉRIE : LULU IMAGES.
Gouache sur papier marouflé sur toile,
signée et datée 59 en bas à droite.
141 x 81 cm

[Voir la reproduction](#)

250 €



16



18

17
ASPECT, 1959.
SÉRIE : LULU IMAGES.
Gouache sur papier marouflé sur toile, signée des initiales et
datée 59 en bas à droite.
145 x 78 cm

200 €

18
ASPECT, 1959.
SÉRIE : LULU IMAGES.
Gouache sur papier marouflé sur toile.
143 x 83 cm

[Voir la reproduction](#)

200 €

19
SANS TITRE, 1961.
SÉRIE : LULU IMAGES.
Peinture sur papier marouflé sur toile, signée et datée au dos.
69 x 82,5 cm

150 €

Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 125 sous le N° WVZ-NR.LI-61-34
(avec comme dimensions 82,5 x 70 cm).
Modèle pour l'édition lithographique du Kunstverein de Dusseldorf.

[Voir la reproduction](#)



19

PARIS



20

20
SANS TITRE, N° 3, 1959.
SÉRIE : PARIS.
Peinture et collage sur papier; signée, située, datée et numérotée
au dos.
65 x 50 cm

120 €

Voir la reproduction

21
SANS TITRE, N° 03, 1963.
SÉRIE : PARIS.
Peinture sur papier; signée, située et numérotée au dos.
60 x 50 cm

80 €

Voir la reproduction



21

22
SANS TITRE, N° 19, 1963.
SÉRIE : PARIS.
Peinture, signée, située, datée et numérotée au dos.
45 x 37,5 cm

50 €

Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue
de l'exposition, page 132 sous le N° WVZ-NR.PA-63-22.

Voir la reproduction



22

23
SANS TITRE, N° 23, 1963.
SÉRIE : PARIS.
Peinture sur papier; signée, datée, titrée et numérotée au dos
60 x 50 cm

100 €



24

24
SANS TITRE, N° 25, 1963.
SÉRIE : PARIS.
Peinture sur papier, signée, située, datée et numérotée au dos.
57 x 50 cm 100 €

Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue
de l'exposition, page 132 sous le N° WVZ-NR.PA-63-26.

Voir la reproduction

25
SANS TITRE, N° 30, 1963.
SÉRIE : PARIS.
Peinture sur papier, marquée Blau Schwarz et située au dos.
57 x 50,5 cm 150 €

Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 132 sous le N° WVZ-NR.PA-63-28.

Voir la reproduction

26
SANS TITRE, N° 33, 1963.
SÉRIE : PARIS.
Technique mixte sur papier, signée, datée, située et numérotée au dos.
60 x 52 cm 100 €

Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue
de l'exposition page 132 sous le N° WVZ-NR.PA-63-31 (avec comme
dimensions 60 x 50 cm).



25

VENISE



28

28
SANS TITRE, N° 1, 1962.
SÉRIE : VENISE.
Peinture sur papier, signée, datée juin 1962, titrée
et numérotée au dos.
60 x 52 cm 100 €
Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue
de l'exposition page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-29
(avec comme dimensions 70 x 53 cm).

Voir la reproduction

29
SANS TITRE, N° 2, 1962.
SÉRIE : VENISE.
Peinture sur papier, signée, datée juin 1962, numérotée
et titrée au dos.
60 x 53 cm 100 €
Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, sans doute décrit dans le
catalogue de l'exposition page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-2
(avec comme dimensions 80,5 x 70,5 cm).

Voir la reproduction

30
SANS TITRE, N°3, 1962.
SÉRIE : VENISE.
Peinture sur papier marouflé sur toile, signée,
datée et numérotée au dos.
45 x 38 cm 100 €

Voir la reproduction



29

27
SANS TITRE, N° 002, 1962.
SÉRIE : VENISE.
Peinture sur papier, signée et datée en bas vers la droite, titrée et
numérotée 13 vers la gauche.
60 x 52,5 cm 100 €
Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-28.



30

32

SANS TITRE, N°5, 1962.

SÉRIE :VENISE.

Peinture sur papier marouflé sur toile, signée, datée, située et numérotée en bas à la droite.

80 x 70,5 cm

150 €

Exposition et bibliographie :

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-5.

33

SANS TITRE, N°6, 1962.

SÉRIE :VENISE.

Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée, située, datée et numérotée en bas à gauche.

80,5 x 70,5 cm

150 €

Exposition et bibliographie :

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-6.

34

SANS TITRE, N°12, 1962.

SÉRIE :VENISE.

Peinture sur papier marouflé sur toile, signée, datée, située et numérotée en bas vers le milieu.

80 x 70,5 cm

150 €

Exposition et bibliographie :

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-11.

Voir la reproduction

35

SANS TITRE, N°18, 1962.

SÉRIE : VENISE.

Peinture sur papier marouflé sur toile, signée, datée, située et numérotée en bas vers la gauche.

80 x 70,5 cm

150 €

Exposition et bibliographie :

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-13.

Voir la reproduction

36

SANS TITRE, N° 21, 1962.

SÉRIE :VENISE.

Peinture sur papier, signée, datée, titrée et numérotée en bas à droite, retirée, redatée juillet 1962 et renumérotée au dos.

80 x 70 cm

150 €

37

SANS TITRE, N°22, 1962.

SÉRIE :VENISE.

Peinture sur papier marouflé sur toile, signée, datée, située et numérotée en bas vers la droite.

80 x 70,5 cm

150 €

Exposition et bibliographie :

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-14.

Voir la reproduction



34



35



37

Succession Ruth FRANCKEN



38

38
SANS TITRE, N°25, 1962.
SÉRIE :VENISE.
Peinture sur papier marouflé sur toile, signée, datée, située et numérotée en haut à droite.
80 x 70,5 cm 150 €

Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-17.



39

39
SANS TITRE, N°26, 1962.
SÉRIE :VENISE.
Peinture sur papier marouflé sur toile, signée, datée, située et numérotée en bas à gauche.
80 x 70,5 cm 150 €

Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-18.



40

40
SANS TITRE, N°27, 1962.
SÉRIE :VENISE.
Peinture sur papier marouflé sur toile, signée, datée, située et numérotée en bas vers le milieu.
80 x 70,5 cm 150 €

Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-19.

41
SANS TITRE, N°28, 1962.
SÉRIE :VENISE.
Peinture sur papier marouflé sur toile, signée, datée, située et numérotée en bas au milieu.
80 x 70,5 cm 150 €

Exposition et bibliographie :
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-20.



41

42

SANS TITRE, N°29, 1962.

SÉRIE :VENISE.

Peinture sur papier maroufflé sur toile, signée, datée, située et numérotée en bas à gauche.

80 x 70,5 cm

150 €

Exposition et bibliographie :

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-21.

Voir la reproduction



42

43

SANS TITRE, N°30, 1962.

SÉRIE :VENISE.

Peinture sur papier maroufflé sur toile, signée, datée, située et numérotée en haut vers le milieu.

80 x 70,5 cm

150 €

Exposition et bibliographie :

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-22.

44

SANS TITRE, N°33, 1962.

SÉRIE :VENISE.

Peinture sur papier maroufflé sur toile, signée, datée, située et numérotée en haut vers la gauche.

80 x 70,5 cm

150 €

Exposition et bibliographie :

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-25.

Voir la reproduction



44

45

SANS TITRE, N°36, 1962.

SÉRIE :VENISE.

Peinture sur papier maroufflé sur toile, signée, datée, située et numérotée en haut vers le milieu

80 x 70,5 cm

150 €

Expositions et bibliographie :

Ruth Francken, Galerie Cavallino, Venise, 1963.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 décrit dans le catalogue de l'exposition, page 133 sous le N° WVZ-NR.VE-62-27.

46

SANS TITRE, 1962.

SÉRIE :VENISE.

Peinture et collage, signée, située, marquée : sans N° et datée au dos.

83 x 70 cm

150 €

Voir la reproduction



46

47

SANS TITRE, 1962.

SÉRIE :VENISE.

Acrylique sur papier maroufflé sur toile.

70,5 x 80,5 cm

150 €

Voir la reproduction



47

Succession Ruth FRANCKEN



48

48
SANS TITRE, 1962.
SÉRIE :VENISE.
Peinture sur papier maroufflé sur toile, signée en bas à droite,
resignée et datée au dos.
56 x 50 cm

100 €



49

49
SANS TITRE, 1962.
SÉRIE :VENISE.
Peinture sur papier maroufflé sur toile.
56 x 50 cm

100 €



51

50
SANS TITRE, 1962.
SÉRIE :VENISE.
Peinture sur papier maroufflé sur toile, signée et datée en bas à
droite, resignée et redatée au dos.
56 x 50 cm

100 €

51
SANS TITRE, 1962.
SÉRIE:VENISE.
Peinture sur papier maroufflé sur toile, signée et datée en haut à
droite.
80 x 71 cm

100 €.

52
SANS TITRE,VERS 1962.
SÉRIE:VENISE.
Peinture sur papier maroufflé sur toile.
57 x 50 cm

100 €



50



52

CALA D'OR

53

SANS TITRE, N° 000, 1963.

SÉRIE: CALA D'OR.

Peinture sur papier datée 15 août 1963 et titrée au dos.

51,5 x 50 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 134 sous le N° WVZ-NR.CA-63-17.

54

SANS TITRE, N° 2, 1963.

SÉRIE: CALA D'OR.

Peinture sur papier; signée, datée 28 juillet 1963, titrée et numérotée au dos.

52 x 46 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 134 sous le N° WVZ-NR.CA-63-13 (avec comme dimensions 54 x 50 cm).

Voir la reproduction

55

SANS TITRE, N° 2, 1963.

SÉRIE: CALA D'OR.

Peinture sur papier; signée, datée 21 août 1963, titrée et numérotée au dos.

52 x 46 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 134 sous le N° WVZ-NR.CA-63-24.

56

SANS TITRE, N° 2, 1963.

SÉRIE: CALA D'OR.

Peinture sur papier; signée, titrée, datée et numérotée au dos.

31,5 x 28 cm

50 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, sans doute décrit dans le catalogue de l'exposition page 134 sous le N° WVZ-NR.CA-63-11a.

Voir la reproduction

57

SANS TITRE, N° 3, 1963.

SÉRIE: CALA D'OR.

Peinture sur papier; signée, datée 16.8.1963, titrée et numérotée au dos.

57 x 50 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 134 sous le N° WVZ-NR.CA-63-20.

58

SANS TITRE, N° 4, 1963.

SÉRIE: CALA D'OR.

Peinture sur papier; signée, datée 16.8.1963, titrée et numérotée au dos.

56 x 50 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 134 sous le N° WVZ-NR.CA-63-21.



54



56

Succession Ruth FRANCKEN



60

60
SANS TITRE, 1963.
SÉRIE: CALA D'OR.
Peinture double face sur papier; signée, titrée et datée 29 juillet 1963 en bas à droite.
57 x 50 cm 100 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et une face reproduite dans le catalogue de l'exposition, page 134 sous le N° WVZ-NR.CA-63-2.

Voir la reproduction

61
SANS TITRE, 1963.
SÉRIE: CALA D'OR.
Peinture sur papier; signée, datée 30 juillet 1963 et titrée au dos.
55 x 50 cm 100 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 134 sous le N° WVZ-NR.CA-63-15.

62
SANS TITRE, 1963.
SÉRIE: CALA D'OR.
Peinture sur papier; signée, datée 16.8.1963 au dos.
67 x 50 cm 100 €

Voir la reproduction



62

63
SANS TITRE, 1963.
SÉRIE: CALA D'OR.
Peinture sur papier; signée, titrée et datée 21 août 1963 en bas vers la droite.
51 x 50 cm 100 €
Au dos une étude.

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 134 sous le N° WVZ-NR.CA-63-22.

Voir la reproduction

59
SANS TITRE, 1963.
SÉRIE: CALA D'OR.
Peinture sur papier; signée, datée 10.7.63 et titrée au dos.
31,5 x 28,5 cm 50 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 134 sous le N° WVZ-NR.CA-63-10.

(fait l'objet d'un legs)



63



66

64
SANS TITRE, 1963.
SÉRIE: CALA D'OR.
Peinture sur papier, titrée et datée 26 août 1963 au dos.
31,5 x 28 cm 50 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, sans doute décrit dans le
catalogue de l'exposition page 134 sous le N° WVZ-NR.CA-63-25.



65

65
SANS TITRE, 1963.
SÉRIE: CALA D'OR.
Peinture sur papier, signée, datée, titrée en bas vers la droite,
resignée, redatée et retirée au dos.
55,5 x 50 cm 150 €

Voir la reproduction

66
SANS TITRE, 1963.
SÉRIE: CALA D'OR.
Peinture sur papier. 120 €

Voir la reproduction

CORRIDA

67
TORO, N° 11, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier; signée et datée vers le haut et vers la gauche,
titrée, numérotée et redatée 8.11.63 au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 135 sous le N° WVZ-NR.CO-63-11.

68
TORO, N° 12, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier; signée et datée en bas vers la gauche, titrée,
datée 8.11.63 et numérotée au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 135 sous le N° WVZ-NR.CO-63-12
(photo reproduite à l'envers).

69
TORO, N° 13, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier; signée en bas vers la gauche, titrée, numé-
rotée et redatée 5.11.63 au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 135 sous le N° WVZ-NR.CO-63-13
(photo reproduite à l'envers).

70
TORO AND MONSTRE, N° 16, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier; signée et datée en bas à gauche, titrée et
numérotée au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 136 sous le N° WVZ-NR.CO-63-16.

Succession Ruth FRANCKEN



71

72
CHEVAL, N° 22, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier, signée et datée en bas à gauche, titrée,
redatée et numérotée au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 136 sous le N° WVZ-NR.CO-63-22.

73
CHEVAL, N° 24, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier, signée et datée en bas vers la gauche, titrée,
numérotée et redatée 3.11.63 au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 136 sous le N° WVZ-NR.CO-63-24.

Voir la reproduction



73

71
TORERO, BULL, N° 1, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier, signée et datée vers le bas à gauche, titrée,
numérotée et redatée au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 135 sous le N° WVZ-NR.CO-63-1.

Voir la reproduction



74

74
CHEVAL, N° 25, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier, signée et datée vers le haut à gauche, titrée,
redatée et numérotée au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 136 sous le N° WVZ-NR.CO-63-25.

Voir la reproduction

75
CHEVAL, N° 26, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier, signée et datée en bas vers le milieu, titrée,
numérotée et datée 3.11.63 au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 136 sous le N° WVZ-NR.CO-63-26.

76
CHEVAL, N° 31, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier, signée et datée vers le bas à gauche, titrée,
numérotée et redatée 14.1.63 au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit page 139 et
décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 136 sous le N°
WVZ-NR.CO-63-31.

Voir la reproduction

77
CHEVAL AVEUGLÉ, N° 23, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier, signée et datée en bas vers la gauche, titrée,
numérotée et redatée 8.11.63 au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 136 sous le N° WVZ-NR.CO-63-23.

Voir la reproduction

78
CHEVAL AND TORO, N° 33, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier, signée et datée en bas vers la gauche, titrée,
numérotée et redatée 8.11.63 au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 137 sous le N° WVZ-NR.CO-63-33.

79
CHEVAL PICADOR, N° 37, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier, signée et datée vers le bas à gauche, titrée,
numérotée et datée 8.11.63 au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 137 sous le N° WVZ-NR.CO-63-37.



76



77



80

80
FRIGHTENED MATADOR, N° 7, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier; signée et datée en bas à gauche, titrée,
numérotée et redatée 20.10.63 au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 135 sous le N° WVZ-NR.CO-63-7.

Voir la reproduction

81
FRIGHTENED BANDERILLERO AND BULL, N° 39, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier; signée et datée vers le bas et vers la gauche,
titrée, numérotée et redatée 20.10.63 au dos.
65 x 50 cm 180 €

Expositions et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit page 140 et
décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 137 sous le
N° WVZ-NR.CO-63-39.
Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Hanovre,
18 avril-17 juin 1996, N° 1 du catalogue de l'exposition.

82
BULL AND SPECTATEURS, N° 9, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier; signée et datée en bas à gauche, titrée
et numérotée au dos.
65 x 50 cm 180 €

Expositions et bibliographie:
13^e Jahrausstellung Deutscher Künstlerbund, Berlin, 1964.
Art International, volume XV/4, Lugano, 20 avril 1971.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 135 sous le N° WVZ-NR.CO-63-9.



83

83
THREE TOREROS OVER DEAD BULL, N° 38, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier; signée et datée vers le bas à gauche, titrée,
numérotée et redatée 20.10.63 au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 137 sous le N° WVZ-NR.CO-63-38.

Voir la reproduction

84
MATADOR BEHIND BIG BULL, N° 40, 1963.
SÉRIE: CORRIDA.
Peinture sur papier; signée et datée vers le bas et vers la droite,
titrée, numérotée et redatée 17.10.63 au dos.
65 x 50 cm 180 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition, page 137 sous le N° WVZ-NR.CO-63-40.

85

SABAT, N° 32, 1963.

SÉRIE: CORRIDA.

Peinture sur papier signée et datée vers le bas à gauche, titrée, numérotée et redatée au dos.

65 x 50 cm

180 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 137 sous le N° WVZ-NR.CO-63-32.

86

SANS TITRE, N° 10, 1963.

SÉRIE: CORRIDA.

Acrylique sur papier; signée et datée en bas vers la droite.

65 x 50 cm

200 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 135 sous le N° WVZ-NR.CO-63-10.

Voir la reproduction



86

DANS LES FLAMMES

87

SANS TITRE, N° 11, 1964.

SÉRIE: DANS LES FLAMMES.

Technique mixte sur papier; signée, datée en bas à gauche et numérotée en bas au milieu.

21,5 x 22,5 cm

80 €

Exposition et bibliographie:

Dans les Flammes par Ruth Francken et Michel Butor; Sprengel Museum, Hanovre, 28 avril-13 juin 2004, N° 11 du catalogue de l'exposition illustrant le texte:

Les muscles du feu.

Les oreilles noires rouges du feu rouge bleu rouge jaillissent bleu violet bleu grondent violet jaillissent écarlate des halliers violets.

Tu te vois brûler sous mes yeux.

Et les draps de la fumée retombent.

Voir la reproduction



87

CORPS DE FEMME



88

88
SANS TITRE, N° 1, 1964.
SÉRIE: CORPS DE FEMME.
Peinture sur papier; signée et datée en bas vers la gauche,
resignée, titrée, redatée, située Berlin et numérotée au dos.
82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition page 137 sous le N° WVZ-NR.CF-64-1.

Voir la reproduction

89
SANS TITRE, N° 2, 1964.
SÉRIE: CORPS DE FEMME.
Peinture sur papier; signée, titrée, datée, située Berlin
et numérotée au dos.
82 x 73 cm 100 €
Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue
de l'exposition page 137 sous le N° WVZ-NR.CF-64-3 (numérotée par
erreur 3).

90
SANS TITRE, N° 3, 1964.
SÉRIE: CORPS DE FEMME.
Peinture sur papier; signée et datée en bas vers la gauche,
resignée, titrée, redatée, située Berlin et numérotée au dos.
82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:
Der nackte Mensch in der Kunst par friedrich Bayl, DuMont, Cologne,
1964.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition page 137 sous le N° WVZ-NR.CF-64-2
(numérotée par erreur 2).

Voir la reproduction

91
SANS TITRE, N° 4, 1964.
SÉRIE: CORPS DE FEMME.
Peinture sur papier; titrée, datée, située Berlin et numérotée au
dos.
82 x 73,5 cm 100 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue
de l'exposition page 137 sous le N° WVZ-NR.CF-64-4.

(fait l'objet d'un legs)



90

POURQUOI ?

92

COUPLE CONDAMNÉ, N° 2, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier, signée, datée, numérotée, située Berlin en bas vers la gauche, titrée, redatée Mai 21 1964, resituée et renumérotée au dos.

82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-8b.

93

COUPLE CONDAMNÉ, N° 5, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier, signée, datée, numérotée, située Berlin en bas vers le milieu, titrée, redatée Mai 21 1964 et resituée au dos.

82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-8e.

94

COUPLE CONDAMNÉ, N° 6, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier, signée, datée, numérotée, située Berlin en bas vers le milieu, titrée, redatée May 21 1964 et resituée au dos.

82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-8f.

95

COUPLE CONDAMNÉ, N° 13, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier, signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à droite, titrée, redatée May 23 1964, resituée et renumérotée au dos.

82,5 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-10.

96

COUPLES CONDAMNÉS, N° 14, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier, signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à droite, titrée, redatée 23 mai 1964 et resituée au dos.

82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-10a.

97

COUPLES CONDAMNÉS, N° 15, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier, signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à droite, titrée, redatée Mai 23 1964 et resituée au dos.

82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-10b.

98

COUPLES CONDAMNÉS, N° 16, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier, signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à droite, titrée, redatée Mai 23 1964 et resituée au dos.

82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-10c.

99

COUPLE CONDAMNÉ, N° 17, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier, signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à droite, titrée, redatée 23 mai 1964, resituée et renumérotée au dos.

82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-10d et reproduit par erreur, à cette même page, sous le N° WVZ-NR.PO-64-1.

100

COUPLES CONDAMNÉS, N° 19, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier, signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à droite, titrée, redatée May 24 1964 et resituée au dos.

82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-11a.

101

COUPLES CONDAMNÉS, 1964

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier, signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à droite, titrée, redatée May 24 1964, resituée et renumérotée au dos.

82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-11b.

102

SANS TITRE, N° 1, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier, signée, datée et numérotée en bas à gauche, resignée, redatée 24 May 1964, resituée et renumérotée au dos.

82 x 73 cm 100 €

103

SANS TITRE, N° 3, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier, signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à droite, titrée, redatée May 21st 1964 au dos.

82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-8c.

Succession Ruth FRANCKEN

104

SANS TITRE, N° 4, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier; signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à gauche, titrée en bas à droite, retirée, redatée May 21 1964, resituée et renumérotée au dos.

82 x 73 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-8d.

105

SANS TITRE, N° 6, 1964.

SÉRIE: POURQUOI ?

Encre sur papier; signée en bas à droite, titrée, datée May 17 1964, numérotée et située Berlin au dos.

58 x 51 cm

60 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-3a.

106

SANS TITRE, N° 7, 1964.

SÉRIE: POURQUOI?

Encre sur papier; signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à gauche, titrée en bas à droite, retirée, redatée May 21 1964, resituée et renumérotée au dos.

82 x 73 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-8g.

Voir la reproduction.

107

SANS TITRE, N° 8, 1964.

SÉRIE: POURQUOI ?

Encre sur papier; signée, datée, située Berlin et numérotée vers le milieu à droite, titrée, redatée May 21 1964 et resituée au dos.

73 x 82 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-8h.

108

SANS TITRE, N° 9, 1964.

SÉRIE: POURQUOI ?

Encre sur papier; signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à droite, titrée en bas au milieu, retirée, redatée May 22 1964, renumérotée et resituée au dos.

82 x 73 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-9.

Voir la reproduction.

109

SANS TITRE, N° 10, 1964.

SÉRIE: POURQUOI ?

Encre sur papier; signée, datée, numérotée, située Berlin en haut à droite, titrée, redatée May 22 1964 et resituée au dos.

82 x 73 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-9a.



106



108

110

SANS TITRE, N° 11, 1964.

SÉRIE: POURQUOI ?

Encre sur papier; signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à droite, titrée deux fois en bas et en haut vers le milieu, retirée, redatée May 22 1964 et resituée au dos.

82 x 73 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-9b.

111

SANS TITRE, N° 12, 1964.

SÉRIE: POURQUOI ?

Encre sur papier; signée, datée, située Berlin en bas vers la droite, numérotée en bas vers la gauche, titrée, redatée May 22 1964 et resituée au dos.

82 x 73 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-9c.

112

SANS TITRE, N° 18, 1964.

SÉRIE: POURQUOI ?

Encre sur papier; signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à droite, titrée, redatée May 22 1964, resituée et renumérotée au dos.

82 x 73 cm

100 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-11.

113
SANS TITRE, N° 21, 1964.
SÉRIE: POURQUOI ?
Encre sur papier; signée, numérotée et datée en bas à droite, renumérotée, redatée May 24 1964 et située Berlin au dos.
82 x 73 cm 100 €
Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-11c.

114
SANS TITRE, N° 22, 1964.
SÉRIE: POURQUOI ?
Encre sur papier; signée, datée, numérotée, située Berlin en bas à droite, titrée, redatée May 24 1964, renumérotée et resituée au dos.
82 x 73 cm 100 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 décrit dans le catalogue de l'exposition page 145 sous le N° WVZ-NR.PO-64-11d.

115
SANS TITRE, 1964.
SÉRIE: POURQUOI ?
Encre sur papier; signée en bas vers la droite, titrée, datée May 17 1964 et située Berlin au dos.
58 x 51 cm 60 €

116
SANS TITRE, 1964.
SÉRIE: POURQUOI ?
Encre sur papier; signée en haut à gauche, resignée, titrée, datée May 21 1964 et située Berlin au dos.
58 x 51 cm 60 €

TÊTES

La Bouche d'Ombre

Après Auschwitz, l'art?

Depuis *Guernica*, la peinture?

comme Goya, ces *Têtes*?

Il était temps d'exhumer les *Köpfe*, oubliées dans un carton, en réserve depuis 1964 comme si à la lumière du jour elles devaient prendre feu, fait et cause pour leur propre anéantissement. D'où viennent-elles?

Des désastres qui ont précédé, coma collectif, électrochoc mondial, sans doute. Et de plus loin encore, jusqu'à la racine du cri, d'un œil arraché avec son nerf, d'une langue coupée au ras des dents.

Parmi les séries de Ruth Francken (*Corrida, Corps de femme, Pourquoi?*), les *Têtes* tombent pile: nombre exact des gestes qui aboutissent à des visages, des orbites, des bouches, des fronts. Parfois surgit une lettre, ou deux, tantôt trois, et elles devraient former un mot.

Celui de la fin?

On dirait qu'elles sortent du papier, en pleine convulsion. Le langage est impuissant pour dire cette douleur, cette blessure que l'encre, la peinture aussi, hurlent silencieusement.

L'énigme est là: comment taire ce qui est étranglé tant de sanglots, coupé net tellement d'aveux, bloqué des souffles ou des sanglots?

Ce cri gelé n'est pas de la famille des gémissements, il se contente de cogner contre l'oubli, contre la surdité générale.

Il taraude le regardeur; jusqu'à ce qu'il écarquille les yeux. Déjà vu tout ça? mais où? et quand?

Un flot d'images coule de ces quelques visages grossièrement dessinés, de ces faces élémentaires; le coup de génie n'est pas ailleurs; chacun sur une vitre givrée a eu le geste inconscient d'écrire le contour fugitif d'un visage promis à une rassurante dissolution.

Ce chapelet de décapités ne remonte pas que du papier:

il hante désormais les visages successifs, célèbres, souriants, aimés, Sartre, Lyotard, Butor, Tinguely, Beckett, Cage, Lindner, ceux de *Mirrorical Return*, que Ruth Francken n'a cessé d'effacer et de préserver.

On dirait que ces arrêts sur l'image déjà déchirés deviennent déchirants.

Les yeux des grands hommes, mêmes morts, ont vu et jugé ce que le regard anonyme des *Têtes* n'arrive pas à oublier.

La figure,

créature vivante depuis le commencement, née et dansant la ronde,

ne peut pas s'arrêter; elle y perdrait sa vie changée en chose, anticipant sur l'objet que, dévorée et effacée par l'histoire, elle est devenue pour tout le monde; disponible, utilisable; soumise et à bout, celle qui tombe lourde de tristesse dans le giron de l'inertie.

Ainsi, d'une série à l'autre, la fausse diversité d'une œuvre se trouve-t-elle récusée, Avant les *Têtes*, après elles, une chaîne d'expériences apparaît en pleine lumière.

Ces faces, disons-le puisqu'elles réussissent à nous en convaincre, sont le chaînon manquant d'où et par où un ensemble de signes se combine en une seule longue phrase déroutante. Une boule de plâtre prendra le même chemin, suivie d'un autre.

Des têtes de bronze vont rejoindre la communauté des visages. Confrontées, sur papier et sur métal, elles lancent le même appel.

Qu'importe le support? ou l'époque?

Succession Ruth FRANCKEN

Une œuvre revient à ses racines, enfouies, oubliées, et sur chaque feuille renversée goutte un frisson sorti d'une terreur unique, d'une horreur sempiternelle.

La peinture est donc un acte de conjuration.

Il faut empêcher le retour de ce qui n'a cessé de se répéter.

Le geste de peindre est donc voué à la répétition: il détourne de lui la crainte de ce qu'il se charge de conjurer.

D'où le sérieux d'une entreprise qui ne cherche plus ses marques dans les musées, offense ou ignore les règles, la retenue, manque d'usages, va jusqu'à disparaître assez longtemps pour, plus proche du poème que de la prose, revenir dans le plus simple des appareils, nue, crue, vue...

Avant leur dispersion, qu'il faut regretter, ces *Têtes* nous redisent pour la première et dernière fois ce que murmure la *Bouche d'Ombre*.
Raphaël Sorin, Juillet 1991



117
DEATH IS THE ARMCHAIR, N° 1, 1964.
SÉRIE: TÊTES.
Technique mixte sur papier, signée, titrée, datée 24/6/64 et numérotée au dos.
82 x 73 cm 100 €
Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 147 sous le N° WVZ-NR.TE-64-4.

118
DEATH IS THE ARMCHAIR, N° 2, 1964.
SÉRIE: TÊTES.
Technique mixte sur papier, signée, titrée, datée 24/6/64 et numérotée au dos.
82 x 73 cm 100 €
Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 147 sous le N° WVZ-NR.TE-64-4a.

Voir la reproduction

119
DEATH IS THE ARMCHAIR, N° 3, 1964.
SÉRIE: TÊTES.
Technique mixte sur papier, signée, titrée, datée 24/6/64 et numérotée au dos.
80 x 73 cm 100 €
Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 147 sous le N° WVZ-NR.TE-64-4b.

TÊTES À TÊTES



120

120
SANS TITRE, N° 1, 1964.
SÉRIE: TÊTE À TÊTE.

Deux acryliques sur papier dans un même cadre, signées des initiales en bas à droite, titrées et numérotées au dos du cadre.
20 x 18 cm chaque 150 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991.



121

121
SANS TITRE, N° 2, 1964.
SÉRIE: TÊTE À TÊTE.

Deux acryliques sur papier dans un même cadre, signées des initiales en bas, une à droite l'autre à gauche, titrées et numérotées au dos du cadre.
20 x 18 cm chaque 150 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991.

122
SANS TITRE, N° 3, 1964.
SÉRIE: TÊTE À TÊTE.

Deux acryliques et empreintes de tampons encreur sur papier dans un même cadre, signées des initiales en bas à droite, titrées et numérotées au dos du cadre.
20 x 18 cm chaque 150 €

Expositions et bibliographie:
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 148 sous le N° WVZ-NR.TT-64-3.



122

123
SANS TITRE, N° 8, 1964.
SÉRIE: TÊTE À TÊTE.

Deux acryliques et empreintes de tampons encreur sur papier dans un même cadre, signées des initiales en bas à droite, titrées et numérotées au dos du cadre.
20 x 18 cm chaque 150 €

Expositions et bibliographie:
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991,
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 148 sous le N° WVZ-NR.TT-64-8.



123



124

124
SANS TITRE, N° 9, 1964.
SÉRIE: TÊTE À TÊTE.

Deux acryliques et empreintes de tampons encreur sur papier dans un même cadre, signées des initiales en bas à droite, titrées et numérotées au dos du cadre.
20 x 18 cm chaque 150 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 148 sous le N° WVZ-NR.TT-64-9.



125

125
SANS TITRE, N° 10, 1964.
SÉRIE: TÊTE À TÊTE.

Deux acryliques et empreintes de tampons encreur sur papier dans un même cadre, signées des initiales en bas à droite, titrées et numérotées au dos du cadre.
20 x 18 cm chaque 150 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 148 sous le N° WVZ-NR.TT-64-10.



126

126
SANS TITRE, N° 12, 1964.
SÉRIE: TÊTE À TÊTE.

Deux acryliques et empreintes de tampons encreur sur papier dans un même cadre, signées des initiales en bas à droite, titrées et numérotées au dos du cadre.
20 x 18 cm chaque 150 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 147 sous le N° WVZ-NR.TT-64-2.

GRANDES TÊTES



127

127
SANS TITRE, N° 1, 1964.
SÉRIE: GRANDES TÊTES.

Acrylique sur papier maroufflé sur toile, signée, située Berlin et datée en bas à droite, resignée, resituée, redatée et numérotée au dos sur le châssis.
80 x 72 cm 200 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991 (avec comme dimensions 75 x 70 cm).

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 149 sous le N° WVZ-NR.GT-64-4 (avec comme dimensions 75 x 70 cm).

128

TÊTE À TÊTE, N° 2, 1964.

SÉRIE: GRANDESTÊTES.

Acrylique sur papier maroufflé sur toile, signée, titrée, située Berlin, datée et numérotée au dos sur le châssis. 80 x 72 cm

200 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991 (avec comme dimensions 75 x 70 cm).

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 149 sous le N° WVZ-NR.GT-64-5 (avec comme dimensions 75 x 70 cm).



129



128

129

TÊTE À TÊTE, N° 6, 1964.

SÉRIE: GRANDESTÊTES.

Acrylique sur papier maroufflé sur toile, signée, située Berlin et datée en bas à droite, resignée, titrée, resituée et numérotée au dos sur le châssis.

80 x 72 cm

200 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991 (avec comme dimensions 75 x 70 cm).

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre, 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 149 sous le N° WVZ-NR.GT-64-8 (avec comme dimensions 75 x 70 cm).

130

TÊTE, 1964.

SÉRIE: GRANDESTÊTES.

Huile sur toile, signée, datée, titrée et située Berlin au dos. 80 x 70 cm

200 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991 (avec comme date 1965).

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit page 149 dans le catalogue de l'exposition sous le N° WVZ-NR.GT-65-18 (avec comme date 1965).

(fait l'objet d'un legs)



130

Succession Ruth FRANCKEN



131

131
SANS TITRE, 1964.
SÉRIE: GRANDES TÊTES.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée, située Berlin
et datée en bas vers la droite.
79 x 70 cm 200 €
(accidents).



132

132
SANS TITRE, 1964.
SÉRIE: GRANDES TÊTES.
Acrylique sur papier; signée et datée en bas vers le milieu,
resignée et redatée au dos.
57 x 50 cm 200 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse,
1991.



133

133
SANS TITRE, 1964.
SÉRIE: GRANDES TÊTES.
Acrylique sur papier, signée et datée au dos.
57 x 50 cm 200 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse,
1991.

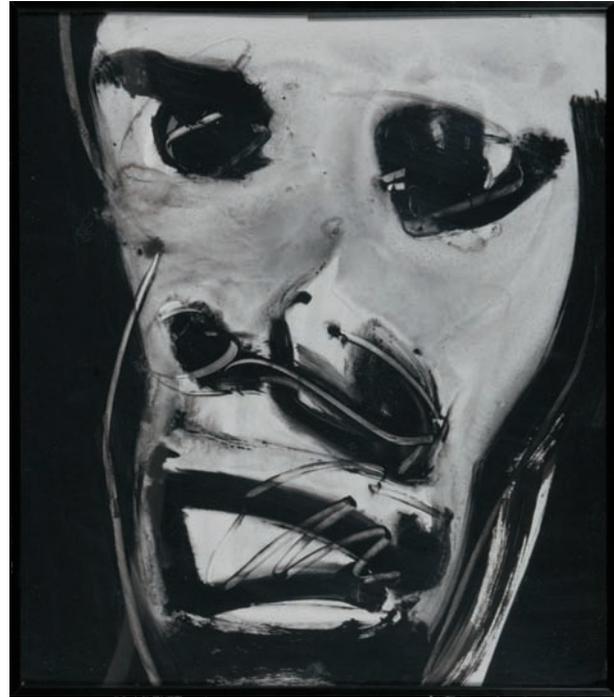


134

134
SANS TITRE, 1964.
SÉRIE: GRANDES TÊTES.
Acrylique sur papier:
57 x 50 cm

200 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse,
1991.



135

135
SANS TITRE, 1964.
SÉRIE: GRANDES TÊTES.
Acrylique sur papier:
57 x 50 cm

200 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse,
1991.



136

136
SANS TITRE, N° 7, 1965.
SÉRIE: GRANDES TÊTES.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée, située Berlin,
datée en bas vers le milieu et numérotée au dos.
75 x 75 cm

200 €

Expositions et bibliographie:
Ruth Francken Plastiken und Gouachen, Galerie Äenne Abels, Cologne,
4-24 novembre 1965.
Balkon mit Fächer, catalogue DAAD, Berlin, 1988.
Témoigner du différent, Edition Osiris, Paris, 1989.
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse,
1991 (avec comme dimensions 75 x 70 cm).
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans
le catalogue de l'exposition page 149 sous le N° WVZ-NR.GT-65-11
(avec comme dimensions 75 x 70 cm).



137

SANS TITRE, N° 8, 1965.
SÉRIE: GRANDES TÊTES.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée, datée, située Berlin en bas au milieu et numérotée au dos.
75 x 75 cm 200 €
(accidents).

Expositions et bibliographie:
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition page 149 sous le N° WVZ-NR.GT-65-12.



138

SANS TITRE, N° 9, 1965.
SÉRIE: GRANDES TÊTES.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée, située Berlin, datée en bas vers la droite et numérotée au dos.
77 x 75 cm 200 €

Expositions et bibliographie:
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 149 sous le N° WVZ-NR.GT-65-13.

MULTITÊTES



139

MANOLETE, 1965.
SÉRIE: MULTITÊTES.
Acrylique et collage sur papier marouflé sur toile, signée, située Berlin, datée en bas à gauche et titrée au dos.
75 x 70 cm 200 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991.

140
SANS TITRE, 1965.
SÉRIE: MULTITÊTES.
Acrylique sur papier et empreintes de tampons encreur; signée,
située Berlin et datée en bas à gauche.
75 x 70 cm 200 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken têtes (Köpfe) 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse,
1991 (avec comme dimensions 80 x 70 cm).



140

TÊTES / BRONZE



141

141
TÊTE À TÊTE, 1964/1965.
SÉRIE: TÊTES/BRONZE.
Épreuve en bronze patiné, Hermann Noack fondeur, Berlin (?).

1 000 €

Expositions et Bibliographie:
Ruth Francken Plastiken und gouachen, Galerie Äenne Abels, Cologne, 4-24 novembre 1965.
Amerikanische Plastik USA 20 jahrhunderts, Räumen der Hochschule für Bildende Künste, Berlin, 20 novembre 1965-9 janvier 1966 et Staatliche Kunsthalle
Baden Baden, Mars-Avril 1966.
Ruth Francken, Frank Pearls Gallery, Los Angeles, 3 mars-11 avril 1969.
Ruth Francken, Têtes 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991, un exemplaire similaire.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, un exemplaire similaire est décrit et repro-
duit dans le catalogue de l'exposition page 171 sous le N° WVZ-NR.TB-64-I.
Pourquoi faites-vous cette tête-là? éditions Adamas, 2000, un exemplaire similaire est décrit et reproduit page 134 sous le N° 104.



142
TELEPHONE N° 1, 1965.
SÉRIE: TÊTES/BRONZE.
Épreuve en bronze patiné, signée, datée et numérotée 1/3,
Hermann Noack fondeur.
25 x 30 x 30 cm 1 500 €

Expositions et bibliographie:
Salon de la Jeune Sculpture, Festival du Marais, Paris, 1966.
Ruth Francken, Frank Pearls Gallery, Los Angeles, 3 mars-11 avril
1969.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, un exemplaire
similaire est décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition
page 171 sous le N° WV2-NRTB-65-10.

142



143

143
DAS HIMMELBETT (LE LIT NUPTIAL), 1965.
SÉRIE: TÊTES/BRONZE.
Épreuve en bronze patiné, signée, numérotée 1/3.
65 x 35 cm 1 500 €

Expositions et Bibliographie:
Ruth Francken Plastiken und gouachen Galerie Äenne Abels, Cologne, 4-
24 novembre 1965, sans doute notre exemplaire, N° 1 de l'exposition.

Ruth Francken, Frank Pearls Gallery, Los Angeles, 3 mars-11 avril 1969.
Ruth Francken, Têtes 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, un exemplaire de plus
grandes dimensions (80 x 65 x 35 cm) est décrit et reproduit dans le
catalogue de l'exposition page 171 sous le N° WVZ-NRTB-65-2.
Pourquoi faites-vous cette tête-là? éditions Adamas, 2000, un exemplaire
similaire est reproduit page 135 sous le N° 105.



I44

DER SPIESSER (LA BROCHETTE), 1965.

SÉRIE: TÊTES/BRONZE.

Épreuve en bronze patiné, signée, datée et numérotée 1/3, Hermann Noack fondeur, Berlin.

Hauteur: 64 cm

1 500 €

Expositions et Bibliographie:

Ruth Francken Plastiken und gouachen, Galerie Äenne Abels, Cologne, 4-24 novembre 1965, un exemplaire similaire sous le N° 11 de l'exposition.

Ruth Francken, Frank Pearls Gallery, Los Angeles, 3 mars-11 avril 1969.

Ruth Francken, Têtes 1964-1965, Galerie Eric Dupont, Toulouse, 1991, un exemplaire similaire.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, un exemplaire similaire est décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 171 sous le N° WVZ-NR.TB-65-4.

MESSAGES



145

145

SANS TITRE, N° 11, 1969.
SÉRIE: MESSAGES.

Technique mixte: collage avec feuille de celluloïd en forme d'enveloppe sur papier; sur fond d'empreintes de tampon, signée et numérotée 11 dans un timbre Ruth Francken en bas à gauche, dans un cadre en aluminium orné de chiffres chromés, resignée, redatée et marquée "The Message Reads: Copulate or die" au dos.
71 x 86 cm 1 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, un exemplaire similaire.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, des exemplaires similaires sont décrits dans le catalogue de l'exposition dont un reproduit, page 175 sous les N° WVZ-NR.ME-69-1 à WVZ-NR.ME-70-21.

146

SANS TITRE, N° 1 1969-1970.
SÉRIE: MESSAGES.

Technique mixte: collage avec feuille de celluloïd en forme d'enveloppe sur papier; sur fond d'empreintes de tampon, signée et numérotée 1 vers le bas à gauche et porte un timbre Ruth Francken, dans un cadre en aluminium ornés de chiffres chromés.
1 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, un exemplaire similaire page 31 du catalogue.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, des exemplaires similaires sont décrits dans le catalogue de l'exposition, dont un reproduit, page 175 sous les N° WVZ-NR.ME-69-1 à WVZ-NR.ME-70-21.



146



147

SANS TITRE, N° 8, 1970.

SÉRIE: MESSAGES.

Technique mixte: collage avec feuille de celluloïd en forme d'enveloppe sur papier; sur fond d'empreintes de tampon, signée et numérotée 8 deux fois à droite, en haut et en bas et porte un timbre Ruth Francken, dans un cadre en aluminium ornés de chiffres chromés.

49 x 76 cm

147

1 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, un exemplaire similaire page 31 du catalogue.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, des exemplaires similaires sont décrits dans le catalogue de l'exposition, dont un reproduit, page 175 sous les N° WVZ-NR,ME-69-1 à WVZ-NR,ME-70-21.

148

SANS TITRE, 1969-1970.

SÉRIE: MESSAGES - PROJETS ET ÉTUDES.

Sept fonds préparatoires, technique mixte: collage, celluloïd, empreintes de tampons encreur, signés et numérotés 3,4,6,9,14,17 et 22.

environ 51 x 56 cm

200 €



148

OBJEKTE



149
TELEPHONE N° 5, 1967.
SÉRIE: OBJEKTE.

Épreuve en acier, aluminium, bronze chromé avec installation sonore, marqué R. Francken, datée et numérotée 1/10E sur une plaque métallique. 30 x 30 x 30 cm 1 000 €

Expositions et bibliographie:

L'art vivant, Fondation Maeght, Saint Paul de Vence, 11 octobre-10 novembre 1968.
Some more Beginings, Brooklyn Museum of Art, New York, 1968.
Opus international, Paris, N° 10/11, 1969, avec un texte d'Alain Jouffroy page 84.
Ruth Francken, Frank Pearls Gallery, Los Angeles, 3 mars-11 avril 1969.
Affect Effect, La Jolla Museum of Art, La Jolla, 9 mai-8 juin 1969.
Ruth Francken, Sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971.
Les raisons d'un passage par François Chevallier in: Art International, 1971, volume XV/5, mai 1971 page 67 - Lugano.
Objekt Kunst par Willy Rotzler, DuMont éditeur, Cologne, 1972 page 173.
Rapport annuel Codetel, Paris, 1973.
Les Pré-voyants, Galerie Fred Lanzeberg, Bruxelles, 1974, texte d'Alain Jouffroy.
Les Pré-voyants, Galerie du Rhinocéros, Paris, 1975 (?).
Ruth Francken, Ateliers du Grand-Hornu, Mons, juillet-août 1977, reproduit en 4^e de couverture de la plaquette d'exposition.
ATAC informations, N° 83, Paris, 1977.
Architektur und Wohnen N° 3/89, Hambourg, 1989, texte d'Ursula Bode.
L'objet sculpture, galerie JGM, Paris, 1990, reproduit page 44 et 45 du catalogue.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, un exemplaire similaire est décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 200 sous le N° WVZ-NR-OB-67-3a.

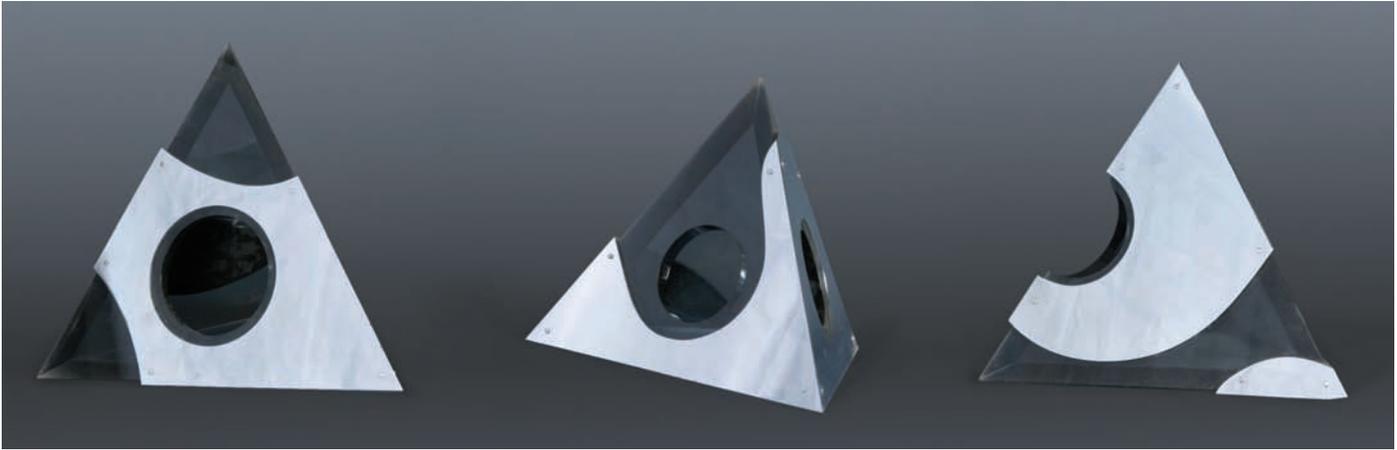
150
PYRAMIDE AUX TÉLÉPHONES, 1967.
SÉRIE: OBJEKTE.

Sculpture en aluminium avec des écouteurs mobiles en métal laqué bleu.
56 x 65 x 65 x 65 cm 1 200 / 1 500 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, Frank Pearls Gallery, Los Angeles, 3 mars-11 avril 1969.
Ruth Francken sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, un exemplaire de plus petites dimensions (35 x 35 x 35 cm) est décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 200 sous le N° WVZ-NR-OB-67-5.





151

151
PYRAMIDE, 1968.
SÉRIE: OBJEKTE.
Groupe de trois pyramides, épreuves en plexiglas et aluminium, gravées du nom, du titre,
de la date et numérotées 1-3/20, 2-3/20 et 3-3/20.
34 x 40,5 x 40,5 x 40,5 cm
31 x 36,5 x 36,5 x 36,5 cm
25,5 x 31,5 x 31,5 x 31,5 cm

I 200 / I 500 €



152

152
PYRAMIDE, 1968.
SÉRIE: OBJEKTE.
Épreuve en plexiglas bicolore, gravée du nom, du titre,
de la date et numérotée 2-1/20 série C.
42 x 50 x 50 x 50 cm

300 €



153

153
PYRAMIDE, 1968.
SÉRIE: OBJEKTE.
Épreuve en plexiglas bicolore, gravée du nom, du titre,
de la date et numérotée 3-1/20 série C.
48 x 60,5 x 60,5 x 60,5 cm
(accidents).

200 €

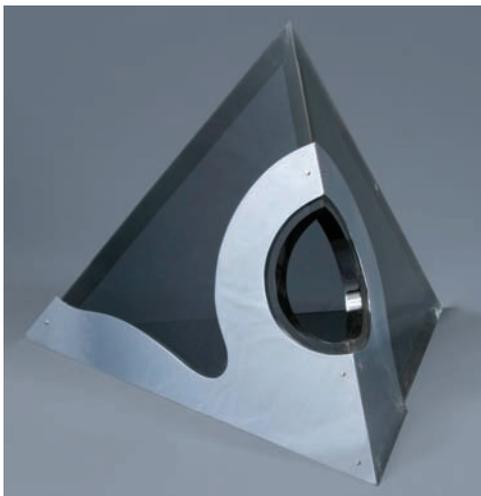
Exposition:
Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'art Moderne de la
ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, un exemplaire similaire.



154

154
PYRAMIDE, 1968.
SÉRIE: OBJEKTE.
Épreuve en plexiglas bicolore, gravée du nom, de la date et numérotée 1/50 série C.
34 x 41,5 x 41,5 x 41,5 cm 200 €

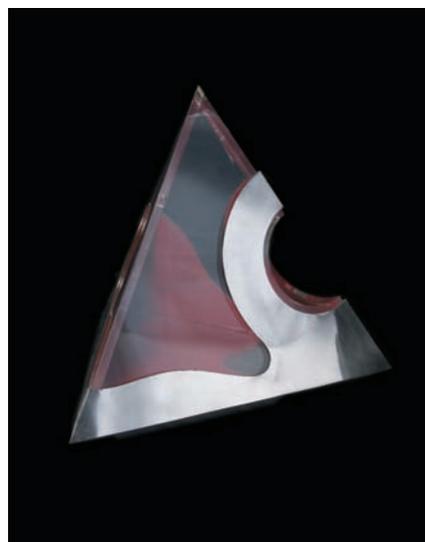
Exposition:
Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, un exemplaire similaire.



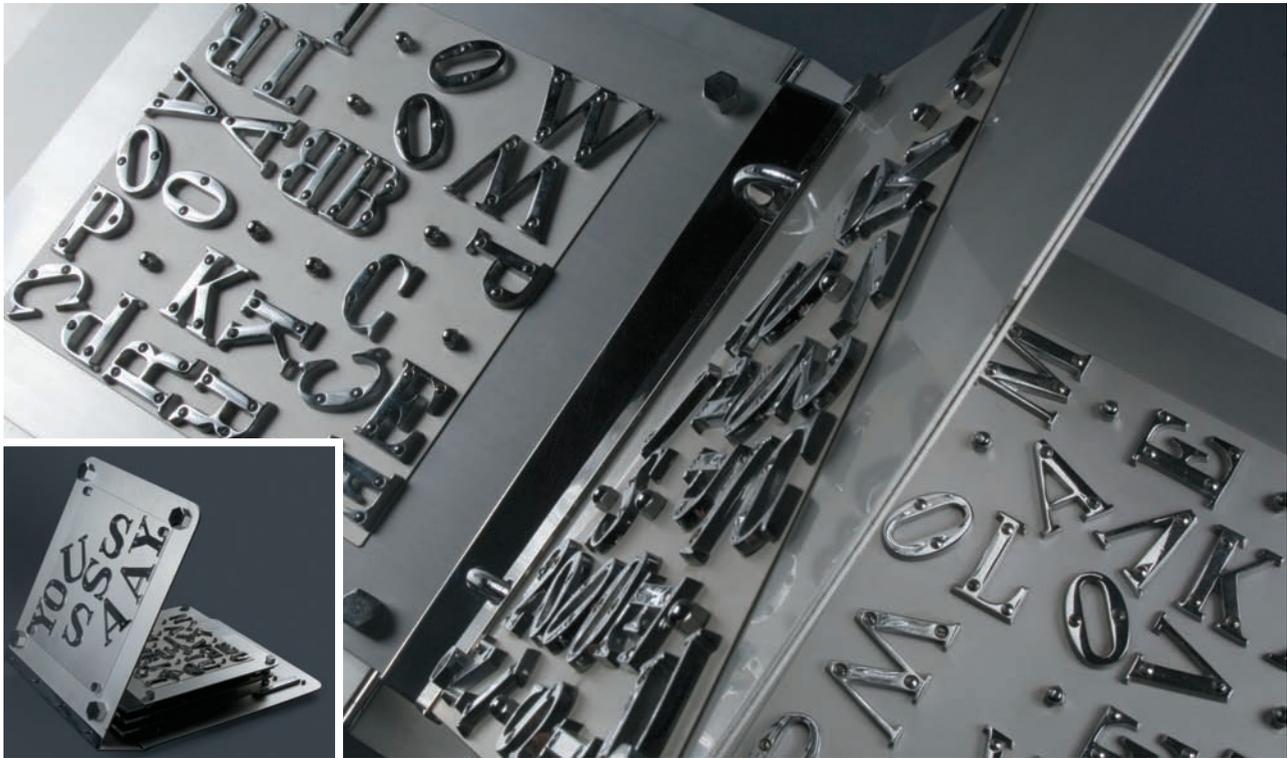
155

155
PYRAMIDE, 1968.
SÉRIE: OBJEKTE.
Épreuve en plexiglas et métal nickelé, gravée du nom, du titre, de la date et numérotée 4-3/20.
37 x 45,5 x 45,5 x 45,5 cm 200 €

156
PYRAMIDE, 1968.
SÉRIE: OBJEKTE.
Groupe de trois pyramides, épreuves en plexiglas et métal nickelé, gravées du nom, du titre, de la date et numérotées 2-1/20 série A, 3-1/20 série A et 4-1/20 série A.
56 x 70,5 x 70,5 x 70,5 cm
49,5 x 59,5 x 59,5 x 59,5 cm
42 x 50 x 50 x 50 cm 1 500 / 1 800 €
(accidents).



156



157

USA OUTHE GRAND SCENARIO, 1969.

SÉRIE: OBJEKTE.

Livre en aluminium avec des lettres en bronze chromé, gravé du nom et numéroté 1/20.

38 x 45 cm

1 500 €

Page 1 : Communicate or die.

Page 2 : Black power.

Page 3 : Pop music - Moon - Space - in - Camp - 2000.

Page 4 : Cultural revolution.

Page 5 : Make love not war.

Page 6 : Hippy Technology.

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, sans doute cet exemplaire reproduit dans le catalogue de l'exposition.

Les mains regardent, Centre Georges Pompidou, Paris, 1977.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, un exemplaire similaire est décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 201 sous les N° WVZ-NROB-69-18.

158

HUMPTY-GRAY, 1969.

SÉRIE: OBJEKTE.

Technique mixte: collage de timbres et empreintes de tampons encreur sur papier teinté et brûlé, signée et numérotée 11 dans un timbre Ruth Francken en bas vers le milieu, sur un montage de plexiglas.

Avec l'emboîtement: 83 x 98 cm

400 €



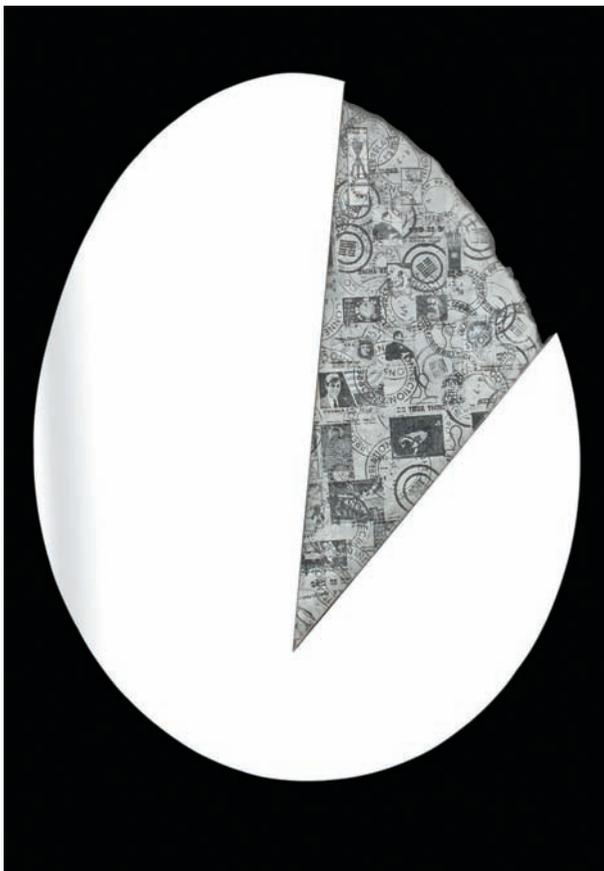
158



159



161



160

159

HUMPTY-GRAY, 1969.

SÉRIE: OBJEKTE.

Technique mixte: collage de timbres et empreintes de tampons encreur sur papier teinté et brûlé, signée et numérotée 13 dans un timbre à son nom en bas vers la droite.

Avec l'emboîtement: 96 x 82 cm

400 €

160

MIRROR-HUMPTY, 1970.

SÉRIE: OBJEKTE.

Technique mixte: photo sur toile marouflée sur panneau d'un photomontage de timbres et empreintes de tampons encreur, miroir; en forme d'œuf.

142 x 95 cm

1 500 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, reproduit page 18 du catalogue de l'exposition.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 202 sous le N° WVZ-NR.OB-70-25d.

161

HUMPTY, 1970.

SÉRIE: OBJEKTE.

Technique mixte: collage de timbres et empreintes de tampons encreur sur papier teinté et brûlé, signée, numérotée 16 dans un timbre Ruth Francken vers le bas à droite, sur un montage de plexiglas.

Avec l'emboîtement: 98 x 83 cm

400 €



162
IDENTIFICATION N° 2 (TCHÉCOSLOVAQUIE), 1970.
SÉRIE: OBJEKTE.

Technique mixte: collage de timbres sur fond imprimé, contrecollé sur panneau partiellement calciné, signée et datée en bas à droite, dans un emboîtement en aluminium et plexiglas avec une loupe mobile montée sur un système à contrepoids.
154,5 x 123,5 cm

5 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971.

Ruth Francken - Anticastrateur, Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre - 27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition page 72, décrit et reproduit page 202 sous le N° WVZ-NR.OB-70-25a.

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Hanovre, 18 avril-17 juin 1996, N° 6 du catalogue de l'exposition.



163
IDENTIFICATION N° 3, (USA-VIETNAM), 1970.
SÉRIE: OBJEKTE.

Technique mixte: collage de timbres sur fond imprimé, contrecollé sur panneau partiellement calciné, signée et datée en bas à droite, dans un emboîtement en aluminium et plexiglas avec une loupe mobile montée sur un système à contrepois.
154,5 x 123,5 cm

5 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971 reproduit page 34 du catalogue de l'exposition.

Ruth Francken - Anticasteur; Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition page 198, décrit et reproduit page 202 sous le N° WVZ-NR.OB-70-25b.

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Hanovre, 18 avril-17 juin 1996, N° 7 du catalogue de l'exposition.



164

LE GRAND CIRQUE, 1970.

SÉRIE: OBJEKTE.

Technique mixte: bois, acier, photomontage imprimé, tête de cheval en métal, plumeaux..., signée et datée en bas au milieu dans un emboitage.

156 x 126 cm

5 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, reproduit inachevé page 34 du catalogue de l'exposition.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 202 sous le N° WVZ-NR.OB-70-26a.

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Hanovre, 18 avril-17 juin 1996, reproduit planche 5 du catalogue de l'exposition.



165

165

SIGNAL 4+7, N° 2, 1969.

SÉRIE: OBJEKTE.

Technique mixte : Emboîtement double face, composé d'éléments métalliques, collage, gouache, timbres... signée des initiales dans un timbre à son nom et à la date et numérotée 2 vers le milieu et vers le centre, sur un pied métallique à roulettes.

73 x 73 cm

Hauteur avec le pied: 160 cm

2 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, un exemplaire similaire.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, deux exemplaires similaires sont mentionnés dans le catalogue de l'exposition page 201 sous les N° WVZ-NR.OB-69-16 et 16a.

166

SIGNAL 4+7, N° 3, VERS 1969.

SÉRIE: OBJEKTE.

Technique mixte : gouache, collage de timbres sur deux feuilles contrecollées sur panneau, porte plusieurs timbres à son nom et numérotée 3 vers le bas et vers la gauche.

Avec le cadre: 61 x 62 cm

150 €



166



167

SIGNAL 4+7, N° 4, 1969.

SÉRIE: OBJEKTE.

Technique mixte : emboîtement double face, composé d'éléments métalliques, collage, timbres, gouache..., signée, porte un timbre à son nom et à la date en bas au milieu et numérotée 4, sur un pied métallique à roulettes.

73 x 73 cm

Hauteur avec le pied: 160 cm

2 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, sans doute cet exemplaire reproduit dans le catalogue de l'exposition.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, deux exemplaires similaires sont mentionnés dans le catalogue de l'exposition page 201 sous les N° WVZ-NR.OB-69-16 et 16a.

Succession Ruth FRANCKEN

" J'ai été obsédée, dérangée, dans les années 67, 68, 69, 70, 71 (environ) par le problème de la technologie, voire de l'électronique (électricité) s'infiltrant ou mieux, s'offrant aux possibilités matérielles d'expression dans l'art. Cela soulève depuis lors, dans mon esprit, la confrontation évidente et terrifiante entre la main/computer et la main de l'artiste. Cette menace est sous-jacente à tout mon travail depuis 1964.

Dans les deux œuvres que j'expose dans *Electra*, La Manif (N°181) ainsi que Televenus (N°168) - l'électricité, soit le courant ou la communication jouent, - fonctionnent - par leur absence. L'ironie et l'humour, je l'espère, soulignent la dérision, évoquent le problème ou pas, communication ou pas.

L'implication du mariage entre l'art et la technologie me semble déjà inhérente au modernisme, à une contemporanéité évidente, mais déjà depuis les années 60. Pour ceux qui y sont sensibles, je pense qu'elle témoigne d'une conscience vigilante et ouverte de l'histoire du monde. Le combat entre machine et monde n'est par ailleurs, pas non plus une chose nouvelle ; l'introduction de la technologie dans l'œuvre d'art, de quelque manière que ce soit, offre des possibilités nouvelles d'exprimer un vieux problème." Ruth Francken, in *catalogue Electra*, 1983-1984, p.280

I 68

TELEVENUS, 1969.

SÉRIE: OBJEKTE.

Fonte d'aluminium laquée noire posant sur un coussin en cuir noir, signée, titrée et datée sur le bolduc, sous le coussin.

Longueur: 120 cm

4 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, Franck Pearls gallery, Los Angeles, 3 mars-11 avril 1969.

Ruth Francken sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971.

Art International, 1971.

La part des femmes dans l'art contemporain, Vitry-sur-Seine, 1971.

Ruth Francken - Anticasteur, Black Bread, Mirrored return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978.

Visions objectives, Vitry-sur-Seine, 1980.

Rencontre Internationale de la sculpture, Sainte-Geneviève-des-Bois, 1982.

Electra, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 10 décembre 1983-5 février 1984, décrit et reproduit page 280 et 281 du catalogue.

Architektur und Wohnen, N° 3, 1989, pages 70 à 72.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 186 et 187 et décrit et reproduit page 201 sous le N° WVZ-NR.OB-69-17.

Trente ans de jeune sculpture à Paris avec Denys Chevalier 1948-1978, couvent des Cordeliers, Paris, 16 mai-25 juin 1995, décrit et reproduit pages 78 et 79 du catalogue.



Succession Ruth FRANCKEN

169

FOUR AND SEVEN, 1969.

SÉRIE: OBJEKTE.

Technique mixte: sculpture en aluminium laqué bordeaux avec application de chiffres en métal sur une plaque de métal perforé, titrée, datée et numérotée 1/10. Œuvre réalisée avec la collaboration de Manfred Mohr pour la partie accoustique électronique. Repose sur un coussin à rayures blanches et rouges.

120 x 80 cm

6 000 €

Expositions et bibliographie:

Barbara Kesseljevic in: Opus International, N° 26, Paris, 1971 pages 70 et 71.

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, reproduit page 19 du catalogue de l'exposition.

Art International, volume XV/4, 20 avril 1971, Lugano.

Rapport de gestion de la société Codetel, Paris, 1973.

Ruth Francken - Anticastrateur; Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 194 et 195, décrit et reproduit page 201 sous le N° WVZ-NR.OB-69-14.

Voir la reproduction



170

170

MINI FOUR AND SEVEN, 1970.

SÉRIE: OBJEKTE.

Épreuve en aluminium, gravée: Ruth Francken, brevetée et datée, réalisée en collaboration avec Manfred Mohr pour l'installation sonore, sur un coussin de cuir noir.

Diamètre: 12 cm

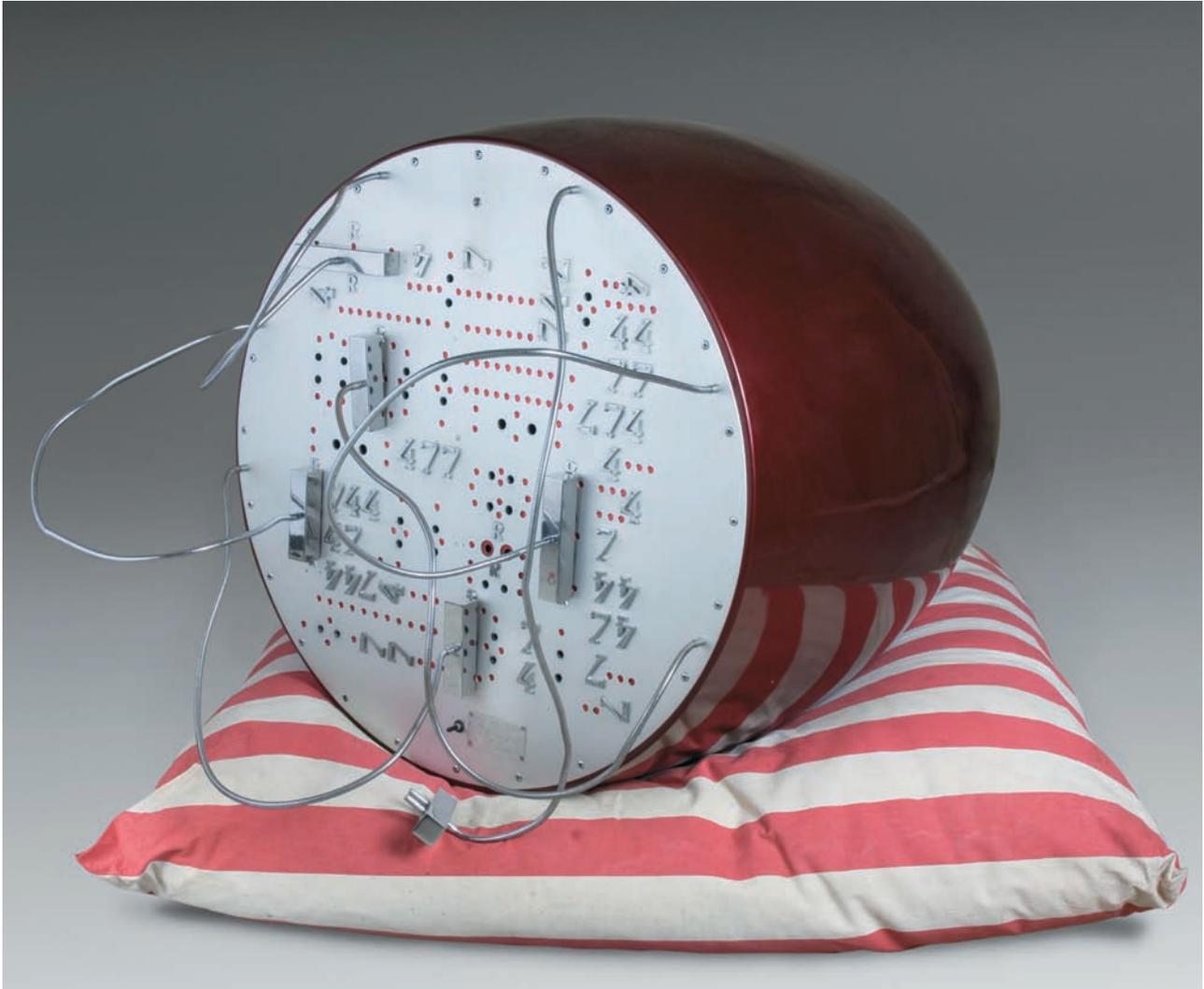
400 €

Expositions et bibliographie:

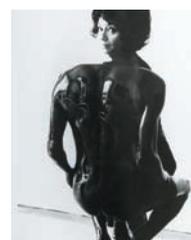
Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai - 6 juin 1971, un exemplaire similaire (avec comme titre: Mini-Humpty-dumpty).

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre -27 novembre 1994, un exemplaire similaire décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 202 et 203 sous le N° WVZ-NR.OB-70-27 (avec comme titre: Mini-Humpty-Dumpty et exécuté à deux exemplaires).

Voir la reproduction



Succession Ruth FRANCKEN



171
HOMME, 1970.
SÉRIE: OBJEKTE.
Siège en polystyrène noir et métal.
Hauteur: 101 cm
(accidents).

8 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, un exemplaire similaire.
L'Œil, N° 197, mai 1971, un exemplaire similaire reproduit page 57.
L'Aurore, Paris, 17 mai 1971.
Pierre Descargues in: Plaisir de France, Paris, mai 1971.
La Galerie, 1971.
Lui, Paris, janvier 1972.
The New York Times, New York, 3 janvier 1973.
Le Point, Paris, mars 1973.
Privé, Paris, 1973.
Galerie X Plus, Bruxelles, 1974.
ATAC, Paris, janvier 1975.
Maison de Marie-Claire, Paris, mars 1975.
Joliette, Canada, 13 août 1975.
Der ausgesparte Mensch, Kunsthalle, Mannheim, 1976.
Ruth Francken, Les ateliers du grand-Hornu, Mons, juillet-août 1977, un exemplaire similaire reproduit dans la plaquette de l'exposition.
Plastics, Designs and Materials par Sylvia Katz, studio vista, Londres, 1978, un exemplaire similaire reproduit page 138.
Ruth Francken - Anticastrateur; Black Bread, Mirrored Return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978, un exemplaire similaire.
Intérieurs, le mobilier français, 1965-1979 par Gilles de Bure, Éditions du Regard, 1983, photos de la réalisation de la chaise et de son plâtre page 50.
Arte Factum, Anvers, 1984.
Le Figaro magazine, Paris, septembre et novembre 1985.
Express, Paris, 27 septembre 1985.
The Observer, Londres, 1er décembre 1985.
Eikastika, Athènes, novembre 1985.
Beaux-Arts, Paris, décembre 1985.
Gay Pied, N° 188, Paris, 1985.
Lui, Paris, 1985.
Play Boy, Paris, 1985.
Zeit Magazin, Hambourg, 1986.
The New York Times, New York, 24 février 1986.
Interior Design, Londres, Mars 1986, un exemplaire similaire reproduit page 21.
Lui, Paris, mars-avril 1986.
Le jardin des Modes, Paris, 1986.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, un exemplaire similaire est reproduit dans le catalogue de l'exposition page 193 et décrit et reproduit page 202 sous le N° WVZ-NR.OB-70-26.
Confort et inconfort, Industries françaises de l'ameublement - les villages, Éditions Hazan, 1999, un exemplaire similaire reproduit page 84.

Un exemplaire similaire dans les Collections du Musée des Arts Décoratifs, Paris.



Succession Ruth FRANCKEN



173

172

STEMPEL N° 1 COPULATE OR DIE, 1970.

SÉRIE: OBJEKTE.

Tampon en bois laqué rouge et plaque en cuivre, marqué du nom, titré et daté.

30 x 30 x 30 cm

1 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition page 71 et décrit et reproduit page 201 sous le N° WVZ-NR.OB-70-20.

(fait l'objet d'un legs au Musée Beaubourg à Paris)

173

STEMPEL N° 2 "IT IS THE BUSINESS OF THE FUTURE TO BE DANGEROUS, 1970.

SÉRIE: OBJEKTE.

Tampon en bois laqué rouge et plaque en cuivre, marqué du nom, titré et daté.

41 x 41 x 41 cm

1 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 201 sous le N° WVZ-NR.OB-70-21.

Voir la reproduction

174

STEMPEL COMMUNICATE OR DIE, 1970 (PETIT MODÈLE).

SÉRIE: OBJEKTE.

Tampon encreur en aluminium dans un emboîtement en plexiglas bicolore, numéroté 15/100.

L'ensemble: 10,5 x 10 cm

100 €

Édition prévue à 100 exemplaires.

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, sculptures, objets, tableaux, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 11 mai-6 juin 1971, un exemplaire similaire est reproduit page 28 du catalogue de l'exposition.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, un exemplaire similaire décrit dans le catalogue de l'exposition page 201 sous le N° WVZ-NR.OB-70-2a.

175

STEMPEL ABSURD, 1970-1990.

SÉRIE: OBJEKTE.

Tampon en bois laqué noir, plaque en acier et bronze argenté, signé et daté.

38 x 36 x 36 cm

1 000 €

Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 trois exemplaires de cette série (de dimensions différentes) sont décrits et reproduits dans le catalogue de l'exposition pages 201 et 202 sous les N° WVZ-NR.OB-70/22a/22b.

Voir la reproduction



175



176

176
THE LAST TELEPHONE, 1970-1979.
SÉRIE: OBJEKTE.

Technique mixte: dans un emboîtement en plexiglas, assemblage de fleurs en plastique sur fond de photo, métal, clavier de piano, signée et datée 73. Repose sur quatre socles en bois à l'imitation du marbre noir: Avec un drap mortuaire noir orné d'une bande de tissu noir et blanc à l'imitation d'un clavier de piano, marqué au dos sur le bolduc: The last T..., 1970/1979.

180 x 130 cm l'emboîtement
300 x 200 cm l'ensemble

8 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, les Ateliers du Grand Hornu, Mons, juillet-août 1977 reproduit en couverture de la plaquette.

Ruth Francken - Anticastrateur, Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978.

Soft Art, Kunsthaus Zürich, 15 novembre 1979-3 février 1980.

Visions objectives, Ivry-sur-Seine, 1980.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 76 et 77, décrit et reproduit page 203 sous le N° WVZ-NR.OB-72-30.

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Hanovre, 18 avril-17 juin 1996, N° 14 du catalogue de l'exposition.

Voir la reproduction

177
PHÉNIX, 1972.
SÉRIE: OBJEKTE.

Épreuve en aluminium gravée du nom et de la date sous la base.
22,5 x 29 cm 500 €

Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 référencé dans le catalogue de l'exposition page 203 sous N° WVZ-NR.OB-74-36 avec comme indication: tirage à 3 exemplaires et comme date 1974.

178
PHÉNIX, VERS 1972.
SÉRIE: OBJEKTE.
Épreuve en plâtre patiné.
23 x 29,5 cm
(accidents)

300 €

Succession Ruth FRANCKEN



179

179
EROS ET CIVILISATION (PARTIE : FOND DE EROS
ET DE LA CIVILISATION), VERS 1972.
SÉRIE: OBJEKTE.
Photo sur toile.
165 x 124 cm

150 €



180

180
EROS ET CIVILISATION, 1972.
SÉRIE: OBJEKTE.
Technique mixte: photo, collage de métal nickelé, peau de singe,
dans un emboîtement, signée et datée 72 en bas à droite, titrée en
bas sur le cadre, retirée, resignée, redatée et marquée au dos:
"photo T. Martin, véritable peau de signe".
153 x 120 cm

4 500 €

Expositions et bibliographie:

Salon de mai, Paris, 1972.

Ruth Francken, les ateliers du Grand-Hornu, Mons, juillet -août 1977,
reproduit en couverture de la plaquette d'exposition.

Weich und plastisch, Kunsthaus, Zurich, 16 novembre 1979-4 février 1980.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit page 73 et
décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 203 sous les
N° WVZ-NR.OB-72-29.

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Hanovre, 18
avril-17 juin 1996, reproduit planche 8 du catalogue de l'exposition.

(fait l'objet d'un legs au Musée Beaubourg à Paris)



181

LA MANIF, 1973-1974.

SÉRIE: OBJEKTE.

Structure en bois peint argenté comprenant: un photomontage sur toile, deux battants de portes fenêtres (chambranles argentés et carreaux de verre) et une grille de balcon en fer forgé.

227 x 122 cm

8 000 €

Manque le microphone.

Expositions et bibliographie:

Galerie Viva, Éditions d'Art, Paris, 1971.

Photography into Art, Camden Art Center, Londres, 15 décembre 1972-17 janvier 1973 et Scottish Arts Council, Edimbourg, 3-25 mars 1973.

La galerie, N° 124, Paris, 1973, page 63.

Connaissance des Arts, N° 262, Paris, 1973, page 158.

ATAC informations, N° 54, Paris, 1973.

29^e Salon de Mai, Paris, 1973.

Ruth Francken - Anticastrateur, Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978.

Electra, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 10 décembre 1983-5 février 1984, décrit page 280 du catalogue (voir texte introductif au N° 168).

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition page 192, décrit et reproduit page 203 sous le N° WVZ-NR.OB-73-22.

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Hanovre, 18 avril-17 juin 1996, N° 15 du catalogue de l'exposition.

Succession Ruth FRANCKEN



182

182
LA MANIF (PARTIE: FOND DE LA MANIF), 1972.
SÉRIE: OBJEKTE.
Photo sur toile, signée et datée en bas à droite.
158 x 115 cm

150 €

183
ANTICASTRATEUR, 1972-1973.
SÉRIE: OBJEKTE.
Ciseaux, éprouve en aluminium, gravée des initiales et numérotée O, sur un coussin de cuir noir, édition Branger Lajoie, Paris.
Longueur: 42 cm

600 €

Expositions et bibliographie:
Ruth Francken - Anticastrateur; Black Bread, Mirronical return, Neu Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978, un exemplaire similaire.
Joachim Riedl in: Zeit Magazin N° 50, Hambourg, 5 décembre 1986 page 62 à 70.
L'Art au Plus que Parfait, les halles d'Avranches, été 1988 et Abbaye Saint-André, Meymac, Printemps 1989.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, un exemplaire similaire est reproduit dans le catalogue de l'exposition page 196 et décrit et reproduit page 203 sous le N° WVZ-NR.OB-72-28 avec comme indication: Édition en aluminium tirée à 250 exemplaires et l'édition en bronze tirée à 3 exemplaires.



183

184
ANTICASTRATEUR, 1972-1973.
SÉRIE: OBJEKTE.
Paire de ciseaux chromé entouré d'une corde, porte des initiales et numérotée 4/6.
Longueur: 43 cm

200 €



184 - 185

185
ANTICASTRATEUR, 1972-1973.
SÉRIE: OBJEKTE.
Paire de ciseaux entourée d'une corde, porte les initiales et numérotée 6/6.
Longueur: 42 cm

200 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, un exemplaire similaire décrit dans le catalogue de l'exposition page 202 sous le N° WVZ-NR.OB-72-28a.

186
 GATE, 1974-1976, PROJET DE PORTE POUR LE COLLÈGE JULES VALLÉS À VITRY-SUR-SEINE.
 SÉRIE: OBJEKTE.
 Sculpture en bronze, signée et datée sur le socle en bois.
 24 x 109 x 28 cm 200 €
 Commande de l'Etat Français pour le collège Jules Vallés.

Expositions et bibliographie:
 L'art et la ville, Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques, Paris, 1978.
 Catalogue: L'art dans la ville, 100 œuvres, Vitry-sur-Seine, 1988, photo de la porte achevée, reproduite page 56.
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 une photo de la porte terminée est reproduite dans le catalogue de l'exposition page 203 sous le N° WVZ-NR.OB-76-37.

Voir la reproduction



186



187

187
 SIGNAL 4+7, N° 5, SIGNAL 4+7, N° 8, VERS 1969.
 SÉRIE: OBJEKTE - PROJETS ET ÉTUDES.
 Deux fonds préparatoires, technique mixte: collage de timbres, empreintes de tampons encreur et gouache sur deux feuilles signées des initiales et numérotés.
 63 x 58 cm 30 €

Voir la reproduction

188
 BIJOUX À TÉLÉPHONE MOBILE, 1971.
 SÉRIE: OBJEKTE - PROJETS ET ÉTUDES.
 Quatre dessins, collage, encre et gouache annotés et datés 12.2.71 et portent un timbre Ruth Francken au dos.
 36 x 27 cm (3) - 27 x 22,5 cm 100 €



190

189
 PYRAMIDES N° 1, N° 2, N° 3, AUX TÉLÉPHONES...
 SÉRIE: OBJEKTE - PROJETS ET ÉTUDES.
 Ensemble de dessins, collages et photocopies diverses. 150 €

190
 SANS TITRE.
 "Ready-made" Pierre polie sur un coussin de cuir.
 Longueur: 18 cm 150 €

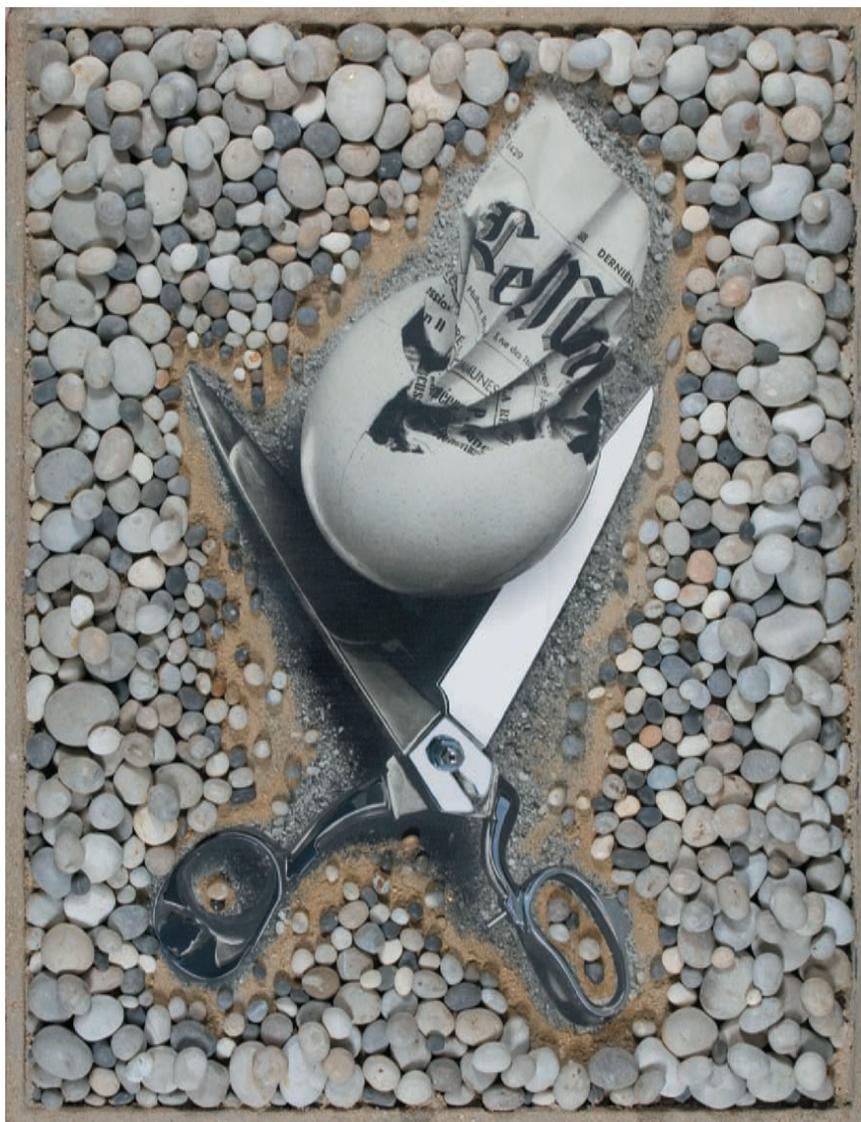
Voir la reproduction

RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES

J'ai consacré mon travail de ces dernières années à l'exploration de deux nouveaux domaines: les reliefs photométriques et les dessins-collages. Ces recherches, bien que parfaitement distinctes quant à leur résultat, sont le fruit d'une démarche identique où se manifeste la même volonté de combiner des modes de représentation apparemment étrangers dont la fusion doit faire jaillir une image radicalement nouvelle. Le caractère distinctif et inusité des reliefs photométriques vient du télescope d'une image photographique insolite avec du métal découpé, voire fondu. La photographie – reproduite sur toile photosensibilisée et montée sur bois – est l'aboutissement de prises de vue exhaustives sur un sujet élaboré selon une mise en scène précise, puis retravaillé au montage et à l'agrandissement.

Je tends avec ce travail à obtenir une image dont l'insolite perturbe l'apparence illusoire, acceptée, de la photographie. Cette illusion de la représentation photographique est, en outre, remise en question par l'intrusion de la troisième dimension lorsque sont appliqués les reliefs photométriques sur la surface plane de l'image. (...).

Reliefs photométriques et dessins-collages sont motivés par mon désir d'exposer l'équivoque et la contradiction qui président aux rapports entre les valeurs technologiques et humaines. Ce que je poursuis dans mon travail est la mixtion spécifique de matériaux à priori étrangers – l'interprétation industrielle, froide, d'une situation par ailleurs humaine – et une exploration photographique singulière. Cette double démarche nécessite, symbole de son ambiguïté, l'ingérence de la technicité. Ruth Francken, 1974.



191

IOS, 1972-1973.

SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.

Technique mixte: photo, collage de métal nickelé, gallets et sable.

131 x 103 cm

4 000 €

A rapprocher de los (N° 1) reproduit dans le catalogue Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, page 208 et 215.

192

IOS N° 1, 1972-1973.

SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.

Technique mixte: photo sur toile marouflée sur panneau avec collage de métal nickelé et galets signée et datée 1972 en bas à droite.

103 x 125 cm

2 000 €

Expositions et bibliographie:

Liebe und Tod par Wolfgang Becker in: Die Waage, N° 2, Cologne, 1974.

Ruth Francken - Anticastrateur; Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978 (avec comme dimensions 100 x 110 cm).

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 215 sous le N° WVZ-NR.RF-72-2 (avec comme dimensions 90 x 110 cm).



192



193

193

IOS N° 2, 1972-1973.

SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.

Technique mixte: photo sur toile marouflée sur panneau avec collage de métal nickelé signée et datée 1972 en bas à droite.

92 x 115 cm

2 000 €

Exposition et bibliographie:

Creative Camera, Londres, N° 103, 1973.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 un exemplaire similaire est décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 215 sous le N° WVZ-NR.RF-72-2a (avec comme dimensions 100 x 90 cm).

Succession Ruth FRANCKEN



194
IOS, 1972.
SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.
Œuf d'autruche peint et lesté et deux paires de ciseaux en métal nickelé, signés des initiales et numérotés 2-6 et 5-6.
Ces trois objets ont servi à la réalisation des photomontages de los. (N° 191 à 193)

300 €

195
SAMSON, N° 1, 1972-1973.
SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.
Technique mixte: photo sur toile et collage de métal nickelé dans un emboîtement en plexiglas, signée et datée en bas à gauche et marquée au dos: ciseaux et cheveux, N° 6.
149 x 116,5 cm 5 000 €

Expositions et bibliographie:
Liebe und Tod par Wolfgang Becker, in: Die Waage, N° 2, Stolberg, 1974, page 69.
Art as Photography in: Fotoforum, Kassel, 1976.
Grands et Jeunes d'aujourd'hui, Paris, 1976.
Gazette Galerie Pro Arte, N° 50, Suisse, 1976.
Ruth Francken - Anticastrateur; Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978.
Visions objectives, Ivry-sur-Seine, 1980.
Joachim Riedl in: Zeit magazin, N° 50, 1986, pages 62 à 70.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition page 211 et décrit et reproduit page 216 sous le N° WVZ-NR,RF-72-6 (avec comme dimensions 150 x 120 cm).



195



196
THE REPAIRSHOP N° 1, 1972-1973.
SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.

Technique mixte: photo sur toile marouflée sur panneau, avec collage de métal, métal nickelé, ficelle, marquée du nom et datée sur une plaque de métal.
150 x 116 cm

5 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, les Ateliers du Grand Hornu, Mons, juillet-août 1977.

Photography as Art - Art as Photography 2, Fotoforum, Kassel, 1977.

Malerei und Photographie im : Dialog, Kunsthaus Zurich, 12 mai-24 juillet 1977, sous le titre: Ciseaux en souffrance, N° 1.

Ruth Francken - Anti Castrateur, Black Bread, Mirrored Return, Neue galerie-Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978, sous le titre : Ciseaux en souffrance, N° 1.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 216 sous le N° WVZ-NR.RF-72-7.



197

THE REPAIRSHOP, N° 2, 1972-1973.

SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.

Technique mixte: photo sur toile, collage de métal nickelé et corde dans un emboîtement en plexiglas signée et datée sur une plaque de métal.

125 x 236 cm

6 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken - Anticastrateur, Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 216 sous le N° WVZ-NR.RF-72-7a (avec comme dimensions 130 x 240 cm).

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Aix-la-Chapelle, 18 avril-17 juin 1996, N° 12 du catalogue de l'exposition (avec comme dimensions 130 x 240 cm).



198

ORCHESTRE, N° 1, 1972-1973.

SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.

Technique mixte: photo sur toile et collage de métal nickelé dans un emboîtement en plexiglas, signée, datée en bas à droite et marquée au dos: ciseaux étalage.

153 x 123 cm

5 000 €

Expositions et bibliographie:

Le design et les tendances actuelles par G. Gassiot Talabot in: Opus International, N° 47, Paris, 1973.

Ruth Francken, les ateliers du Grand-Hornu, Mons, juillet-août 1977.

Ruth Francken - Anticastrateur, Black Bread, Mirrored return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition page 210 et décrit et reproduit page 216 sous le N° WVZ-NR.RF-72-5 (avec comme dimensions 150 x 120 cm).

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Aix-la-Chapelle, 18 avril-17 juin 1996, N° 11 du catalogue de l'exposition (avec comme dimensions 150 x 120 cm).



199

199
ORCHESTRE, N° 2, 1972-1973.
SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.

Technique mixte: photo sur toile marouflée sur panneau, avec collage de métal nickelé, signé et daté vers le haut et vers la droite.
200 x 120 cm

3 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken - Anticastrateur; Black Bread, Mirrored return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle 16 septembre-15 octobre 1978 (avec comme dimensions 210 x 125 cm).

Connaissance des Arts, Paris, N° 319, 1978, page 49.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 216 sous le N° WVZ-NR.RF-72-5a (avec comme dimensions 240 x 125 cm).

Voir la reproduction



200

200
LULLABAYE, 1974.
SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.

Technique mixte: photo et collage d'une plaque émaillée "Défense absolue de monter sur cette voiture même avec l'autorisation du conducteur...", signée et datée dans un emboîtement.

80 x 55 cm

500 €

Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 des exemplaires de cette même série sont décrits dans le catalogue de l'exposition, page 216 sous les N° WVZ-NR.RF-72-4a à 4c.

(fait l'objet d'un legs)

Voir la reproduction

201
ANTICASTRATEUR.
SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.

Photo de Anticastrateur N° 1,
1972-1973.

81 x 59 cm

20 €



202

LULLABYE, 1972-1973.

SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.

Technique mixte: photo sur toile et collage de métal nickelé dans un emboîtement en plexiglas, signée et datée en bas à droite et marquée au dos: Landeau.

159,5 x 121 cm

5 000 €.

Expositions et bibliographie:

Jardin des Arts, N° 138, Paris, 1973.

Feminie 75, catalogue de l'Unesco, Paris, 1977.

Photographie as art, Art as Photography 2, Fotoforum, Kassel, 1977.

Exit, N° 12/13, Paris, 1977, page 60.

Ruth Francken - Anticastrateur; Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978.

Du, texte de Marie-Louise Syring, Zurich, 1979, page 15.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 reproduit dans le catalogue de l'exposition page 209 et décrit et reproduit page 216 sous le N° WVZ-NR.RF-72-4 (avec comme dimensions 150 x 120 cm).

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Aix-la-Chapelle, 18 avril-17 juin 1996, N° 13 du catalogue de l'exposition (avec comme dimensions 150 x 120 cm).

PARTITION POUR ORCHESTRE



203

203

SANS TITRE, 1973.

SÉRIE: PARTITION POUR ORCHESTRE.

Technique mixte: photo, crayon, cheveux et tissu argenté, signée et datée 4.11.73 vers le bas et vers la droite.

À vue: 73 x 50 cm

400 €

Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, des exemplaires de cette même série sont décrits et reproduits dans le catalogue de l'exposition, page 217 sous les N° WVZ-NR.PT-73-1 à WVZ-NR.PT-74-17.

204

SANS TITRE, 1974.

SÉRIE: PARTITION POUR ORCHESTRE.

Technique mixte: photo, crayon et cheveux, signée, datée 5.7.74 vers le bas à droite.

À vue: 72,5 x 50 cm

400 €

Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, des exemplaires de cette même série sont décrits et reproduits dans le catalogue page 217 sous les N° WVZ-NR.PT-73-1 à WVZ-NR.PT-74-17.

205

SANS TITRE, 1974.

SÉRIE: PARTITION POUR ORCHESTRE.

Technique mixte: photo, crayon et cheveux, signée, datée décembre 1974 vers le bas à gauche.

À vue: 72 x 50 cm

400 €

Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, des exemplaires de cette même série sont décrits et reproduits dans le catalogue de l'exposition, page 217 sous les N° WVZ-NR.PT-73-1 à WVZ-NR.PT-74-17.



204



205

BLACK BREAD

(...) des pains qui s'ouvrent sur une rose pâle et fragile, comme effacée par un léger treillis métallique. L'énigme est dissipée d'une phrase, en effet nécessaire pour « comprendre ». Les canuts lyonnais affamés ne se sont pas seulement révoltés en 1848 pour manger: ils sont morts sous les balles en demandant « des roses et du pain »... Cri magnifique qui condense le vrai sens de l'idéal révolutionnaire et explique l'humanisme de Ruth Francken.

Les pains sont un symbole, bien sûr: en eux, sont contenus la politique et la société, l'humanité... bref, la vie. Le pain, c'est à la fois le partage dans la paix et la guerre pour la survie. Les hommes se battent les uns contre les autres pour le gagner; guère plus évolués en cela que les bêtes dans la forêt.

Par d'autres chemins, Jean-Paul Sartre fondait après Marx l'histoire sur la rareté qui appelle nécessairement la violence. Ruth Francken ne dit pas autre chose avec ses pains si simples; et elle fait remarquer avec humour qu'en argot américain « bread » signifie aussi argent.

Les pains sont donc choses graves et sous son crayon, ils deviennent des terres, des mondes, des corps. Terres et corps à partager. Non pas l'illusion d'un aliment appétissant: l'extrême précision écarte très vite paradoxalement toute tentative de céder à une illusion...

Mais on voit aussi parfois de petites taches, ou bien la trace visible d'un coup de gomme: comme si l'artiste, si proche de la perfection technique, avait sciemment laissé une maladresse. Maladresse essentielle. Ruth Francken revendique le droit d'être maladroit, même dans ses dessins, parce qu'il est plus vrai d'être maladroit que de rechercher partout et toujours un esthétisme glacé. Grâce à ses pains, Ruth Francken a rencontré du même coup l'humanité et sa propre vérité. Jean-Luc Chalumeau in: *Opus* 61/62, Mars 1977.

206

SANS TITRE, 1976.

SÉRIE: BLACK BREAD.

Technique mixte: dessin, collage, photo et découpage, signée et datée 24.2.1976 en bas à droite et titrée en bas à gauche.

À vue: 49 x 63 cm

300 €

Bibliographie:

À rapprocher de *Black Bread*, décrit et certains reproduits dans Ruth Francken, *werke 1950-1994*, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 pages 220 et 221 sous les N° WVZ-NR.BB-74-1 à WVZ-NR.BB-76-26.



206

207

SANS TITRE, 1976.

SÉRIE: BLACK BREAD.

Technique mixte: dessin, collage, photo et découpage, signée et datée 28.2.1976 en bas à droite et titrée en bas à gauche.

À vue: 63 x 49 cm

300 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, *werke 1950-1994*, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, sans doute décrit dans le catalogue de l'exposition page 221 sous le N° WVZ-NR.BB-76-24.



207



208

208
WOZU, 1977.
SÉRIE: BLACK BREAD.
Grappe de grelots de tailles diverses en laiton doré. 50 €

Exposition:
Écouter par les yeux, objets et environnements sonores, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Paris, 18 mai-24 août 1980, décrit page 74 du catalogue de l'exposition.

Wozu a servi entre autre, au photomontage du numéro suivant.

Voir la reproduction



209

209
LE PAIN ET LE VIN, 1978.
SÉRIE: BLACK BREAD.
Photo sur toile marouflée sur panneau d'un photomontage, signée, titrée et datée dans le bas.
122 x 111 cm 200 €

Bibliographie:
Wozu, à quoi bon, why, ouvrage collectif, le Soleil noir, 1978, reproduit page 85.

Voir la reproduction

210
SANS TITRE, 1975-1976.
SÉRIE: BLACK BREAD.
Photo sur toile contrecollée sur panneau de forme chantournée, en deux parties pouvant s'emboîter.
86 x 83 cm 50 €

Ces deux éléments ont sans doute servis pour les études et photomontages de la série Black Bread.

(fait l'objet d'un legs)

Voir la reproduction



210

211
SANS TITRE, 1975-1976, A ROSE IS A ROSE...
SÉRIE: BLACK BREAD - PROJETS ET ÉTUDES.
Important ensemble d'éléments préparatoires: découpage, calque, photos, photomontages et dessins, certains signés et datés, certains faits avec la collaboration du photographe R. Obligé. 200 €

MIRRORICAL RETURN

MIRRORICAL RETURN (une expression empruntée à Marcel Duchamp).

Mirrorical Return: il y va d'abord d'une tradition: le Portrait; d'une représentation illusoire de la réalité. Reflet miroirique qui alors engendrera une image autre. Questionner l'identité, jouer de l'infini variation de la confrontation de la photographie et du dessin, faire du sujet le prétexte de la re-présentation.

Richard Lindner, Earle Brown, Maurizio Kagel, Jean Tinguely, Jean-Paul Sartre, Yannis Xenakis, Michel Butor, John Cage, Joseph Beuys, Jacques Monory, Bernard Heidsieck: sujets de la série, sujets de notre avant-garde artistique. Mon "Panthéon" personnel...

Mirrorical Return: questionner l'identité - je l'ai dit - à travers des profils se confrontant. Ambiguïté d'un profil gauche photographié scrutant son homologue droit dessiné, qui lui-même n'est pas la restitution du modèle vivant mais plutôt ma projection du côté illusoire du visage, exécuté à partir de l'inversion de la photographie, de l'inversion des négatifs encore: compliquer la chose! Il en résulte pour le profil droit photographié, une nouvelle confrontation, aussi diverse que le dédoublement de personnalité du visage. Ainsi encore, la question de l'homme et de sa réflexion dans le miroir, mais enrichie ici par l'introduction d'un troisième œil: l'objectif.

Lorsque ces images, reflets d'autres reflets, se combinent en visages entiers recréés, chaque moitié trahit ses différentes origines désarticulées. J'essaye d'exagérer cette étrangeté par une sorte de démembrement textural. Chaque moitié du visage est en partie photo, en partie dessin. Ainsi, le regard peut se déplacer de sa propre identité ou identification (auto-réflexion) à l'identification par le spectateur d'une figure connue et reconnue. Accepter la photo comme document irréfutable.

Le photo-dessin dénonce l'étonnante absence du sujet demeuré vivant dans la conscience culturelle du spectateur.

Mirrorical return est aussi connu comme une confrontation entre la photographie et le dessin.

Bien des artistes ont, dans le passé, pris pour support la photographie. Arrière-plan, essai, aspect secondaire, aspect caché... Récemment, la photographie a envahi le champ de l'art. Revalorisée, elle s'est trouvée admise comme « art mineur ». Depuis 1970, mes recherches ont eu pour but d'intégrer sous différentes formes la photographie. Ces premières expériences m'ont amené à l'approche ici proposée.

Ce travail invite à confronter sur un terrain d'égalité la photo et le dessin, unis dans la même œuvre. Le produit technologique et son homologue, le dessin, sont intégrés dans la même surface placés côte à côte, dans le même espace d'une seule image.

Scientifiques, sociologues et écologistes s'acharment à opposer l'idée de « technologie » à celle de « nature ». Et le seul biais par lequel il m'est possible d'appréhender ce dilemme est l'expression plastique. À cet aspect de cette série, la confrontation de la technologie et de l'art, vient s'ajouter l'interrogation d'une certaine « élite » et de sa place dans notre société, d'aujourd'hui et de demain.

Un troisième aspect de la série « Mirrorical return »: l'énigme dirai-je « cruciale » du regard d'une femme sur la dite-élite essentiellement masculine; la confrontation... Luce Irigaray parle du « continent noir de la femme »; je voudrais, moi, tenter d'explorer « la face cachée » du « continent de l'homme ».

Jeu de l'esprit (la « causa mentale »), Mirrorical Return veut embrasser ces trois aspects d'une interrogation majeure: l'identité. Je me vois telle que vous me voyez, ou ne puis me voir telle que vous me voyez. Je vous vois tel que vous ne pouvez vous voir, ou je vous vois tel que vous vous voyez mais ne pouvez me voir. Mutuellement, nous nous voyons tels que nous ne pouvons nous-même nous voir, ou nous voyons l'autre tel que nous nous voyons. Vous verrai-je jamais tel que vous êtes vraiment, ou verrai-je seulement ce qu'en vous je désire voir? Je me souviens Gauguin: « Qui sommes-nous? où sommes nous? ... » Il n'y a pas de réponse. Je ne peux alors être qu'un « Sismographe » capable d'enregistrer tout ce qui vibre.

Chaque Mirrorical Return se compose de trois éléments au minimum jusqu'à huit séparés qui seront assemblés et présentés sous forme de « tryptique ». Les photographies dont je me sers sont tirées sur papier sélectionné et traitées avec des fixatifs qui les protègent des rayons ultra-violets. Les photographies sont combinées avec du carton façonné, des dessins au crayon et matériau divers que fréquemment j'ai introduit dans le but de « signifier » les particularismes du sujet: Peau de léopard pour Richard Lindner; feutre pour Joseph Beuys, etc...

La plupart des photos utilisées pour Mirrorical Return furent réalisées dans mon atelier avec Roger Obligi, sans la collaboration technique duquel, je n'aurais jamais pu atteindre les résultats que j'ambitionnais. D'autres photographes m'aiderent occasionnellement.

Mirrorical Return est, je crois, un travail indissociable. Je veux y voir, à travers les hommes ici représentés une unité qui, par-delà ce point, invente un lexique de « signes ». Et ces signes, en dépit de cet énorme brouhaha, trahissent un langage qui raconte une histoire hautement signifiante à ceux qui souhaitent la déchiffrer.

Pendant que je travaillais à la création de Mirrorical Return, une transformation dans la technique de développement des photos a ajouté un autre négatif inversé à ces séries d'images-miroirs: le papier en usage pour tirer les photos sera entièrement remplacé par du plastique, les machines employées pour développer les photos détériorant le papier. Aujourd'hui, la « technologie » qui s'opposait au dessin pour « Mirrorical Return », est à son tour devenue archaïque. La confrontation se transporte sur un nouveau front.

Ruth Francken, 1978.



Succession Ruth FRANCKEN



212

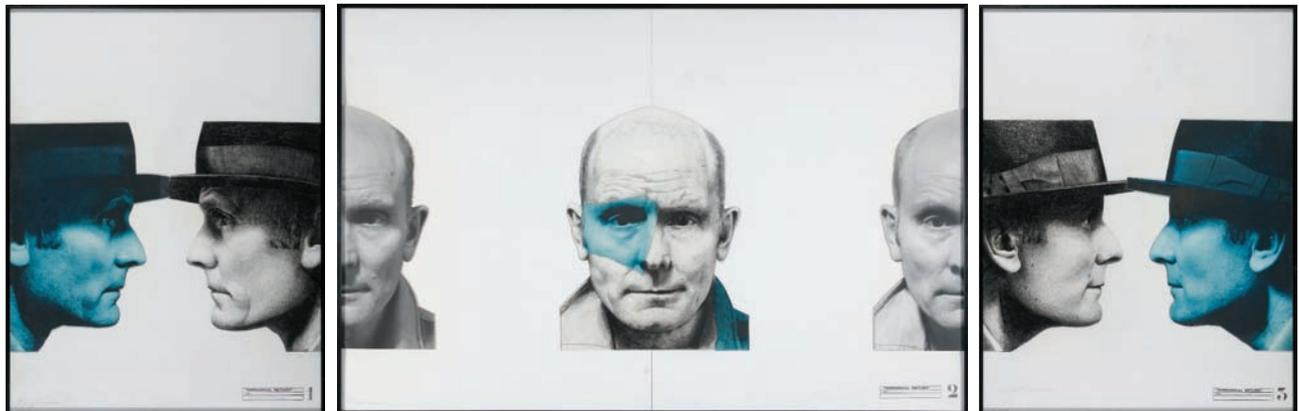
BERNARD HEIDSIECK, 1977.
SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.

Diptyque: technique mixte, collage, dessin, photos, découpage, signés en bas à gauche, titrés, datés et numérotés en bas à droite.
65 x 100 cm

400 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue de l'exposition, page 224 sous le N° WVZ-NR.MR-77-4.



213

JACQUES MONORY, 1977.
SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.

Triptyque: technique mixte, collage, dessin, photos et découpage, signés, titrés, datés et numérotés en bas à droite.
65 x 200 cm

2000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken - Anticastrateur; Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978, parties 1 et 3 reproduites au catalogue.

Hart-Slag, Gant, 1978.

Die Welt, Berlin, 24.7.1979.

L'histoire de Ruth par Jean-François Lyotard, Édition Le Castor-Astral, Pantin, 1983.
Ruth Francken Kunsthalle Nuremberg, 5 décembre 1986-7 février 1987.

Thomas Senne in: Süddeutsche Zeitung, Munich, 23.1.1987, page 36.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 223 sous le N° WVZ-NR.MR-77-2.





214

MICHEL BUTOR, 1977-1978.
SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.

Triptyque: technique mixte, collage, dessin, photo, découpage et peinture sur carton ondulé, signés, datés, titrés et numérotés en bas à droite.

65 x 250 cm

2 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken - Anticastrateur; Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978.

Bernard Blistène in: Plus, moins, Zéro, N° 27, Bruxelles, 1979.

L'histoire de Ruth par Jean-François Lyotard, Édition Le Castor Astral, Pantin, 1983.

Échanges - Artistes français à Berlin 1964-1984, Institut Goethe, Paris, 1984.

Voir avec Michel Butor, salle Saint-Georges, Liège, 1985.

Ruth Francken, Kunsthalle, Nuremberg, 5 décembre 1986-7 février 1987.

Ruth Francken, Mirrorical Return, Hostages and Wittgenstein Variations, La Cour d'Or/Musée de Metz, 16 novembre 1991-13 janvier 1992, la partie gauche du triptyque (N° 1) est reproduite page 22 du catalogue.

Le Républicain Lorrain, 1992.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 224 et 225 sous le N° WVZ-NRMR-77-7.

215.

MAURICIO KAGEL, 1977-1978.
SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.

Triptyque: technique mixte, collage, dessin, photos et découpage, signés, titrés, datés et numérotés en bas à droite.

L'ensemble 65 x 350 cm

2 500 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken - Anticastrateur; Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978.

Obliques N° 24/25, Paris, 1980.

Ruth Francken Tegninger; Mirrorical Returns - Hostages, Henie - Onstad Kunstsenter; Hovikodden, 11 mars-11 avril 1982, N° 6 de l'exposition.

Ruth Francken, Kunsthalle, Nuremberg, 5 décembre 1986-7 février 1987.

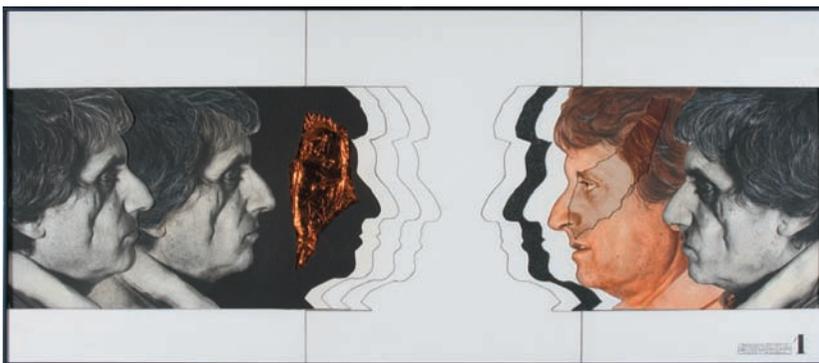
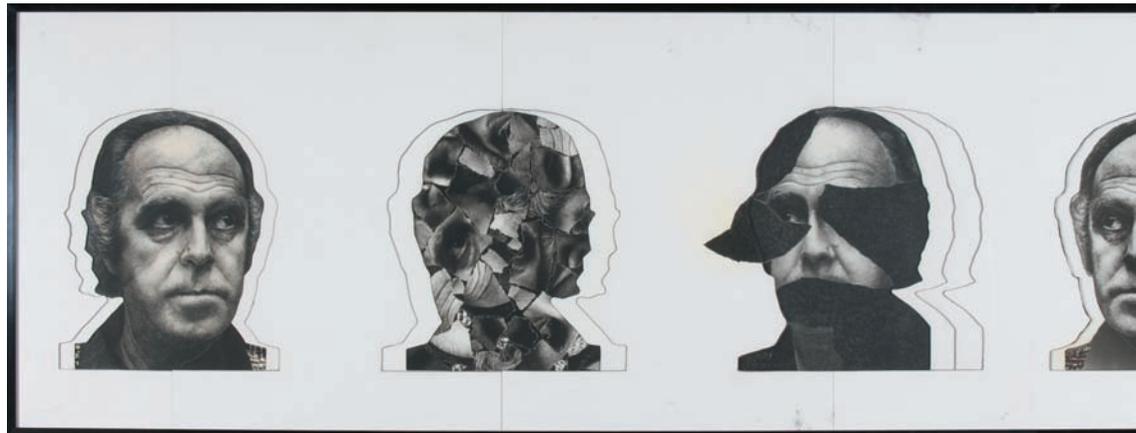
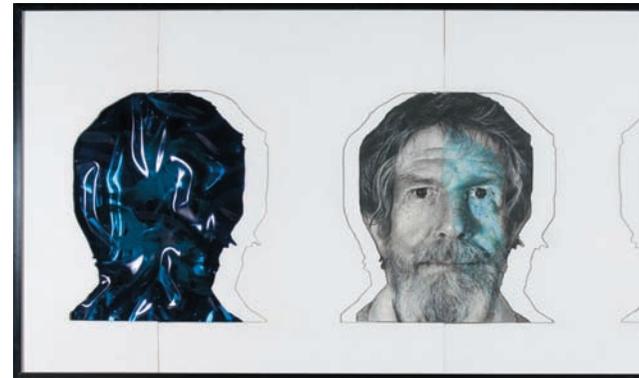
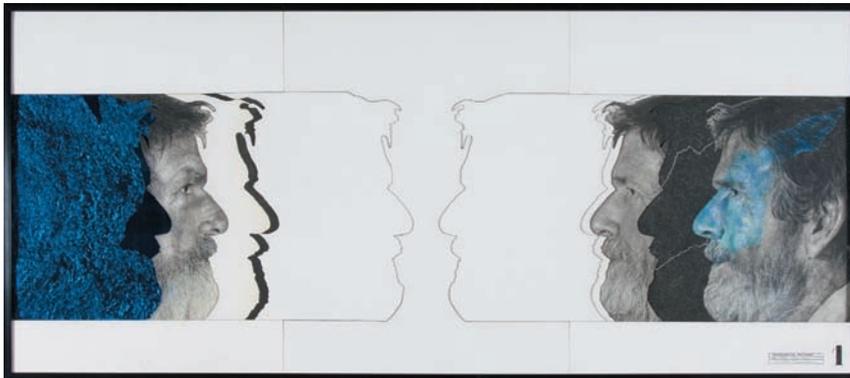
Ruth Francken, Mirrorical Return, Hostages and Wittgenstein Variations, La cour d'or/Musée de Metz, 16 novembre 1991-13 janvier 1992.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 224 et 225 sous le N° WVZ-NRMR-77-6.



215

Succession Ruth FRANCKEN



216

EARLE BROWN, 1977-1980.

SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.

Triptyque: technique mixte, collage, dessin, photos et découpage, signés, datés, titrés et numérotés en bas à droite.

65 x 300 cm

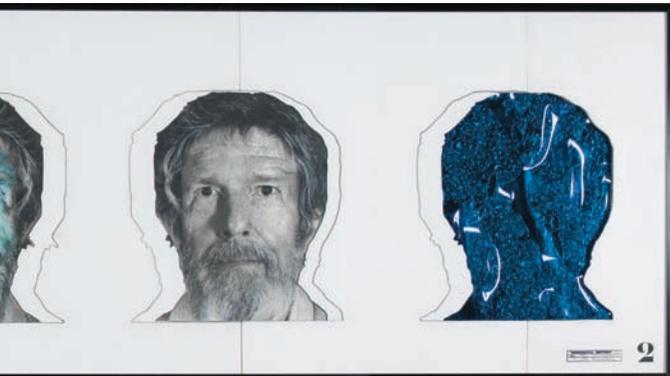
2 500 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken - Anticastrateur; Black Bread, Mirrorical return, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle, 16 septembre-15 octobre 1978, parties 1 et 4 reproduites au catalogue.

Ruth Francken, Mirrorical Return, Hostages and Wittgenstein Variations, La Cour d'Or/Musée de Metz, 16 novembre 1991-13 janvier 1992, reproduit pages 29 et 30 du catalogue (avec comme dimensions 200 x 65 cm).

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 224 et 225 sous le N° WVZ-NR.MR-77-3.



218



217

IANNIS XENAKIS, 1979-1982.
SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.

Triptyque: technique mixte, collage, dessin, photos, découpage, peinture et papier d'aluminium, signés, datés, titrés et numérotés en bas à droite.

65 x 525 cm

3 500 €

Expositions et bibliographie:

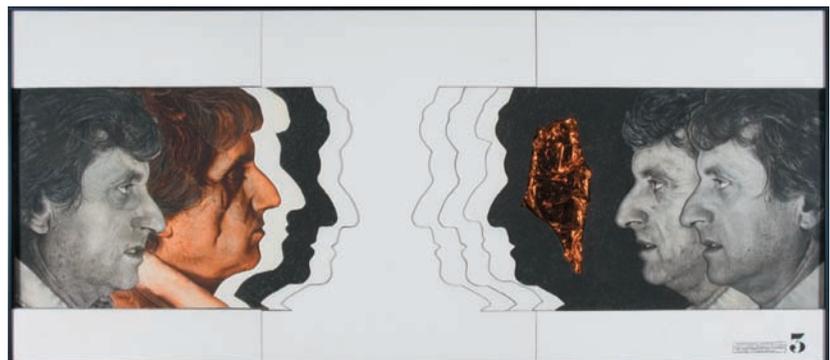
Ruth Francken Tegninger, Mirrorical Returns, Hostages, Henie-Onstad Kunstsenter; Hovikodden, 11 mars-11 avril 1982, la partie centrale exposée sous le N° 9.
Ikastika N° 31, Athènes, 1984.

Ruth Francken, Kunsthalle, Nuremberg, 5 décembre 1986-7 février 1987.

Ruth Francken, Mirrorical Return, Hostages and Wittgenstein Variations, La Cour d'Or/Musée de Metz, 16 novembre 1991-13 janvier 1992, les parties 1 et 2 du triptyque sont reproduites pages 20 et 21 du catalogue.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 226 et 227 sous le N° WVZ-NRMR-79-10.

216



217

218

JOHN CAGE, 1980-1981.
SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.

Triptyque: technique mixte, collage, dessin, photos, découpage, celluloïd, carton, papier d'aluminium et plumes, signés, titrés, datés et numérotés en bas à droite.

65 x 500 cm

3 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken Tegninger, Mirrorical Returns, Hostages, Henie-Onstad Kunstsenter; Hovikodden, 11 mars-11 avril 1982, N° 1 de l'exposition.

Ruth Francken, Kunsthalle, Nuremberg, 5 décembre 1986-7 février 1987.

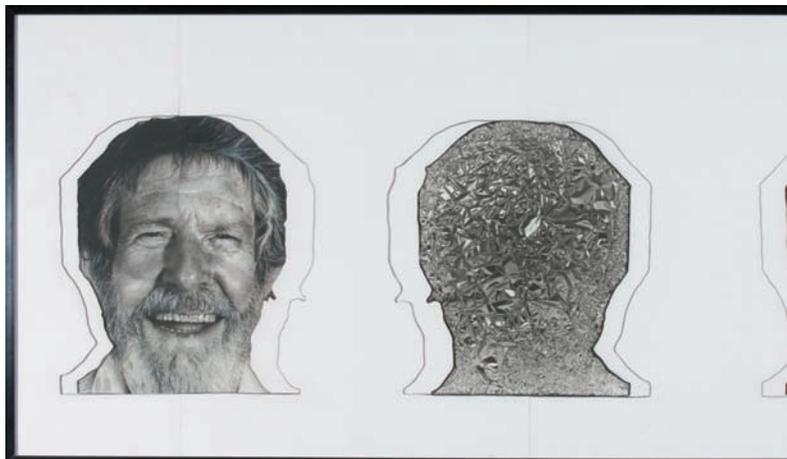
Bia Papadopoulou, Tetarto, Athènes, 1986.

Le Carnet d'Artiste, galerie Bernard Jordan, Paris, 1988.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 228 et 229 sous le N° WVZ-NRMR-80-11.

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Hanovre, 18 avril-17 juin 1996, N° 19 du catalogue de l'exposition.

Succession Ruth FRANCKEN



219

SMILING CAGE, 1980-1981.

SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.

Triptyque: technique mixte, collage, dessin, photos, découpage celluloïd, carton, papier d'aluminium, signés, titrés, datés et numérotés en bas à droite.

65 x 400 cm

2 500 €

Expositions et bibliographie:

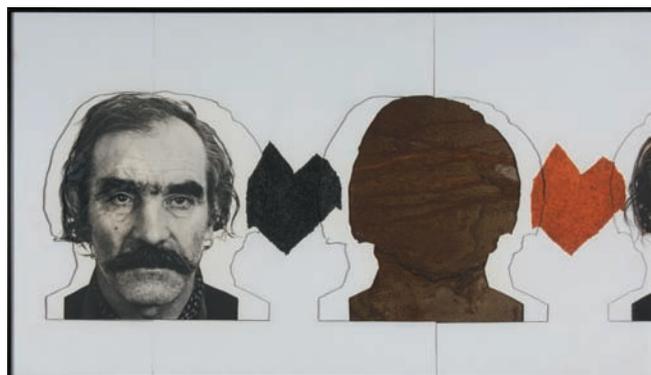
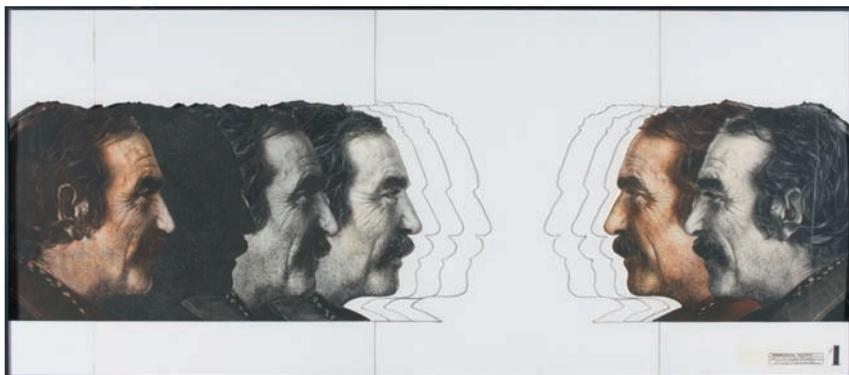
Ruth Francken Tegninger; Mirrorical Returns, Hostages, Henie-Onstad Kunstsenter; Hovikodden, 11 mars-11 avril 1982, N° 2 de l'exposition.

Art Press, N°61, Paris, 1982.

Ruth Francken, Kunsthalle, Nuremberg, 5 décembre 1986-7 février 1987.

Spectacle à Metz, 1991.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit (partie 1 et 3) dans le catalogue de l'exposition pages 228 et 229 sous le N° WVZ-NR.MR-80-12.



220

JEAN TINGUELY I, 1981.

SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.

Triptyque: technique mixte, collage, dessin, photos, découpage et peinture, signés, datés, et numérotés en bas à droite.

65 x 500 cm

3 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken Tegninger; Mirrorical Returns, Hostages, Henie-Onstad Kunstsenter; Hovikodden, 11 mars-11 avril 1982, N° 8 de l'exposition.

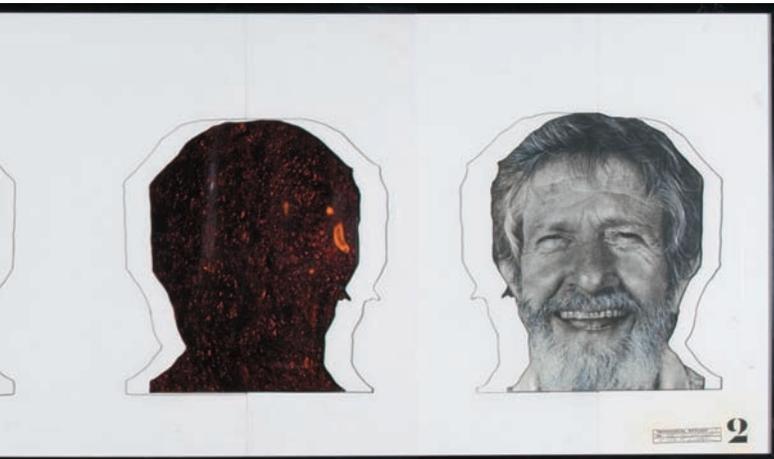
Ruth Francken, Kunsthalle, Nuremberg, 5 décembre 1986-7 février 1987.

Fers, Galerie J.G.M., Paris, 1989.

Ruth Francken, Mirrorical Return, Hostages and Wittgenstein Variations, La Cour d'Or/Musée de Metz, 16 novembre 1991-13 janvier 1992, un détail de la partie centrale reproduit page 25.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 228 et 229 sous le N° WVZ-NR.MR-81-13.

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Hanovre, 18 avril-17 juin 1996, N° 20 de l'exposition.

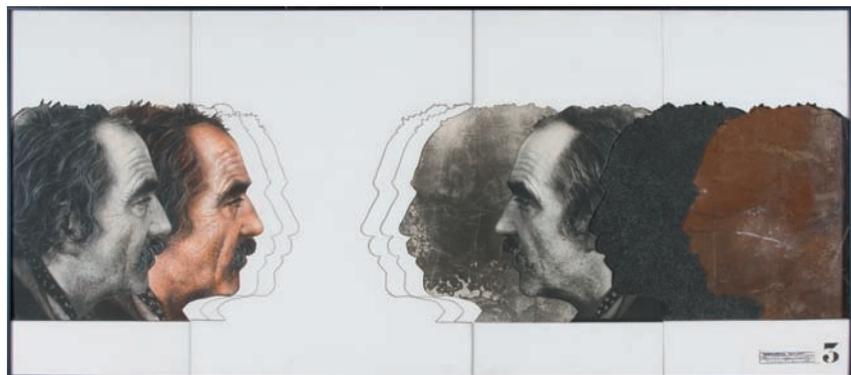
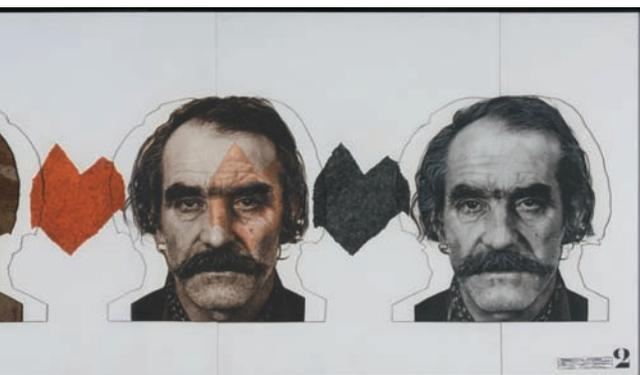


219

221
 JEAN-PAUL SARTRE, 1979, PARTIE I ET 4.
 SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.
 Deux photos sur toile marouflée sur
 panneau d'un dessin -photomontage d'un
 portrait de Jean-Paul Sartre, signées et
 datées en bas vers le milieu, resignées,
 titrées et redatées au dos.
 115 x 150 cm chaque 300 €



221



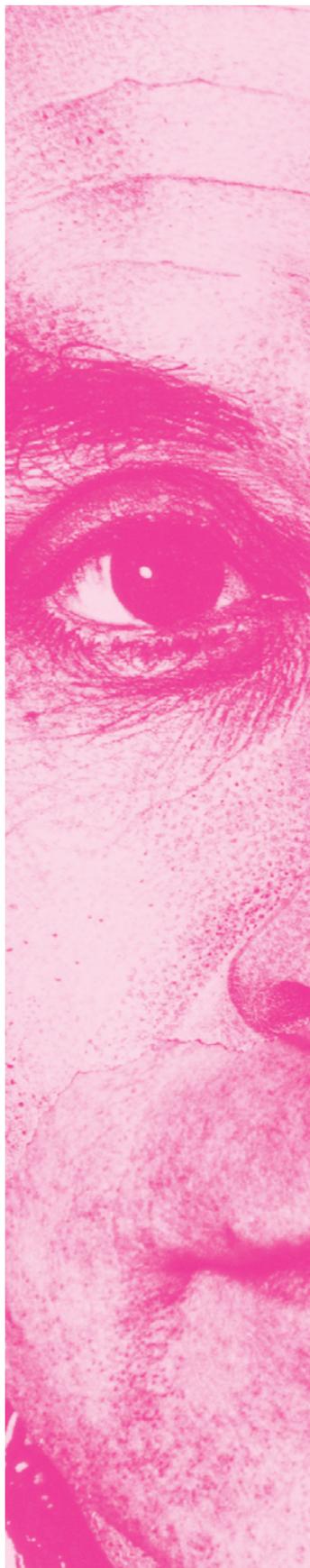
220

222
 JOSEPH BEUYS, 1978-1979.
 SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.
 Photo contrecollée sur panneau d'un dessin-photomontage
 d'un portrait de Joseph Beuys titré et daté au dos.
 147 x 111 cm 250 €



222

RETOUR MIROIRIQUE - RIMOIR RETOURIQUE



1
face et profil qui es-tu
visage-regard miroir et photo qui voit quoi
voyage-brouillard inverse et dessin
à aimer humer qui est là
question-piste écho et rime à parcourir
deviner en fascination-méditation qui je vois

regard-paysage photo en retour voilà quoi
brouillard-continent dessin en reflet
à humer travailler je suis quoi
piste-peau rime en rappel à deviner
suivre en méditation-vénération me voilà
profil en double tu es là

continent-mémoire reflet ou ombre
à travailler affirmer là c'est qui
approcher chevelure rappel ou image à suivre
approcher en vénération-exploration voilà quoi
double ou spectre là c'est qui
paysage-homme retour ou ange que vois-tu là

chevelure-emblème image de face à approcher
fouiller en exploration-interrogation ce que voit qui
spectre de miroir quoi et qui
homme-voyage ange de l'inverse tu vois qui
mémoire-question ombre d'écho
à affirmer parcourir que suis-je

2
emblème-relevé face et photo à fouiller
découvrir en interrogation-réflexion qui c'est quoi
visage-relevé miroir et dessin
à caresser envelopper qui voit ça
voyage-regard inverse et rime je vois qui
écho et profil qui est moi

relevé-peau dessin en rappel
à envelopper traduire tu vois quoi
regard-couleur rime en double je vois ça
profil en retour moi c'est là
relevé-couleur moi c'est là
relevé-couleur photo en reflet à découvrir
déplacer en réflexion-désintégration qu'est ceci

couleur-chevelure double ou ange ça voit quoi
retour ou ombre est-ce toi là
couleur-chimère reflet ou image à déplacer
approfondir en désintégration-désarticulation est-tu ça
peau-mémoire rappel ou spectre
à traduire creuser ça voit qui

ombre de face qui es tu
chimère-visage image de miroir à approfondir
caresser en désarticulation dissection tu es qui
mémoire-voyage spectre de l'inverse
à creuser aimer que vois-tu
chevelure-question ange de l'écho que voit qui

3
face et dessin que voilà
question-brouillard miroir et rime
à aimer envelopper qui suis-je
emblème-piste inverse et profil qui me voit
visage-piste écho et photo à parcourir
découvrir en dissection-hallucination qui est ça

brouillard-paysage rime en retour
piste-continent profil en reflet me voilà
piste-paysage photo en rappel à découvrir
travailler en hallucination-identification tu es moi
dessin en double tu me vois

continent-homme reflet ou spectre là je vois
paysage-chevelure rappel ou ange à travailler
creuser en identification-réintégration c'est qui ça
double ou ombre là voit qui
paysage-chimère retour ou image
à déplacer approcher là c'est moi

chevelure-paysage ange de face à creuser
fouiller en réintégration-explication es-tu moi
ombre de miroir me vois-tu
chimère-emblème image de l'inverse
à approcher parcourir moi c'est qui
homme-visage spectre d'écho je vois qui

4
voyage-relevé face et rime à fouiller
devenir en explication-célébration qui vois-tu
question-regard miroir et profil qui me voit
emblème-brouillard inverse et photo
à caresser humer qui est là
écho et dessin qui voit-il

regard-peau profil en rappel je vois ça
brouillard-couleur photo en double
à humer suivre il est moi
dessin en retour il voit là
relevé-continent rime en reflet à deviner
traduire en célébration-représentation tu vois ça

couleur-mémoire double ou image
à suivre approfondir là c'est qui
retour ou spectre là me voit
continent-chimère reflet ou ange à traduire
affirmer en représentation-réarticulation ça me voit
peau-homme rappel ou ombre je vois ça

spectre de face me voit qui
chimère-question ange du miroir à affirmer
caresser en réarticulation-fascination moi qui vois
homme-emblème ombre de l'inverse je vois qui
mémoire-visage image de l'écho
à approfondir aimer et c'est moi

Michel Butor

HOSTAGES

Inversement, ce qui reste de la photographie doit être vu comme un fragment, qui vient combler une lacune du dessin. Le visage est donné dans son inachèvement des deux façons. Il y a bien sûr une intention de critiquer le "constat", dit-elle, que fournit le portrait photographique. Mais avec ou sans intention, il y a aussi une critique de l'éloquence du portrait bien dessiné. L'issue du combat entre les deux techniques, la classique artisanale et la moderne industrielle, reste incertaine. Mais je reviens à la ligne. Les parties au crayon sont dessinées grain par grain. Sicard et Butor disent de la "trame" à laquelle ces grains appartiennent: sont-ce les grains du papier, de la photo ou du visage lui-même? L'incertitude règne là aussi. L'agrandissement photographique (cela se voit mieux sur les Otages) révèle la discontinuité des impacts lumineux. Des paquets de photons attaquent la surface du visage et font son relief, son bas-relief, comme d'un paysage lunaire. En enchaînant sur le grain de la photo par un dessin en grain sur carton, l'artiste fait passer le granulé du support pour celui de la lumière. L'un et l'autre se confondent dans l'apparence des pores de la peau. Les visages sont des paysages de petits cratères faits par la lumière ou par la femme. On dit que c'est un dessin de sculpteur. Ce n'était pas précisément celui de Rodin ou de Michel-Ange. Il faut plutôt dire que c'est de la sculpture en ce qu'il n'y a pas de trait du tout mais du modelé. Seulement le modelé est obtenu en faisant varier la densité d'éléments ponctuels, sans fondu. Le médium, la mine de plomb, n'est pas écrasé, étalé mais distribué comme de la limaille. Pas plus de nappé que de linéaire. Cette distribution des grains en nuages donne, dit Ruth, le rythme de la respiration du visage, le souffle de ses pulsations. La femme aère l'intérieur des têtes en déchirant leur enveloppe d'abord, mais surtout en perçant méticuleusement leurs surfaces. Ou plutôt il n'y a pas de surface à trous; ce sont les trous des grains qui font les surfaces, qui les simulent. Le volume s'engendre paradoxalement du point, en ignorant le bidimensionnel. Le résultat est que même dans le visage le plus absent, Lindner, dans le plus hagard, Beuys, dans le plus méfiant, Tinguely, dans le plus mélancolique, Xenakis, cette technique de jeteur de sort à coup d'épingle, loin d'assujettir la victime à un destin, délivre en elle une libre énergie de s'adresser (à qui?) par les mille petites bouches, d'entendre par les mille oreilles et un bonheur d'être là tout ouvert. Voilà donc comment elles nous aiment, pourquoi elles n'ont aucun besoin que nous soyons beaux comme des publicités, lisses comme des fesses de bébé de soap opera. En nous ravageant, elles nous révèlent, nous autres, hommes, à cette activité pointilliste et pointilleuse. Elles nous transforment nos murailles de visage composé, imprenable, en feuille de millepertuis. Comme elles nous percent bien! Et c'est ainsi que nous pouvons être vivants.

Jean-François Lyotard in: *Catalogue 1^{re} Triennale des Amériques, Maubeuge, 1993, pages 152-153.*



223

223.
MAURICIO KAGEL, 1978-1985.
SÉRIE: HOSTAGES.

Quadriptyque : un élément avec photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de Mauricio Kagel, deux éléments d'une photo de deux peintures abstraites (la même à l'endroit et à l'envers) et un élément d'un froissé de velours rouge, signés et titrés au dos.

142 x 460 cm

3 000 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, Kunstalle, Nuremberg, 5 décembre 1986 - 7 février 1987.
Ruth Francken, *Mirroral return, Hostages and Wittgenstein Variations*, La cour d'or/Musées de Metz, 16 novembre 1991-13 janvier 1992 reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 51, 53 et 54.

Ruth Francken, *werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg*, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 78 et 79 et décrit et reproduit page 233 sous le N° WVZ-NR.HO-78-3 et page 234 une photo de Ruth Francken dans son atelier, face à trois des éléments, de la première version, de ce quadriptyque.

Voir la reproduction



Succession Ruth FRANCKEN



224
LÉOPARD LINDER, 1978-1984.
SÉRIE: HOSTAGES.

Triptyque : un élément avec photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de Richard Linder; un élément photomontage sur toile et un élément d'un dessin-photomontage sur toile, signés, titrés et deux datés au dos.
143 x 345 cm

2 500 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, Kunstalle, Nuremberg, 5 décembre 1986 - 7 février 1987.

Donau Kurier; Fugolstadt, 12.12.1986.

Ruth Francken, Mirrorical return, Hostages and Wittgenstein Variations, La cour d'or/Musées de Metz, 16 novembre 1991-13 janvier 1992 reproduit dans le catalogue de l'exposition page 41.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 233 sous le N° WVZ-NR.HO-78-2.



225.
JEAN-PAUL SARTRE, 1979.
SÉRIE: HOSTAGES.

Triptyque : deux éléments avec photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de Jean-Paul Sartre et une huile sur toile, signées, titrées au dos et deux datées.
150 x 351 cm

2 500 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, Kunstalle, Nuremberg, 5 décembre 1986 - 7 février 1987.

1^{re} Triennale des Amériques, Maubeuge, 25 avril-4 juillet 1993, reproduit dans le catalogue de l'exposition page 152.

Dialogue with the other; International contemporary visual artists relating to the concept of the Other; Kunsthallen Brandts Klaedefabrik, 18 juin-18 septembre 1994, reproduit page 68 du catalogue, et l'huile sur toile est reproduite dans la plaquette de l'exposition.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 82 et 83 et décrit et reproduit page 235 sous le N° WVZ-NR.HO-79-5.

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Hanovre, 18 avril-17 juin 1996, reproduit planche 17 du catalogue.



226

226
JOHN CAGE, 1981.
SÉRIE: HOSTAGES.

Triptyque : un élément avec photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de John Cage et deux éléments de photo de papier d'aluminium froissé (la même photo à l'endroit et à l'envers), un élément signé en bas à droite, les trois signés, titrés et un daté au dos.
150 x 354 cm 2 500 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, Kunstalle, Nuremberg, 5 décembre 1986 - 7 février 1987.

Ruth Francken, Mirrorical return, Hostages and Wittgenstein Variations, La cour d'or/Musées de Metz, 16 novembre 1991-13 janvier 1992, reproduit dans le catalogue de l'exposition page 42.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition page 235 sous le N° WVZ-NR.HO-81-6.



227

227
JOHN CAGE, 1981.
SÉRIE: HOSTAGES.

Technique mixte sur papier (dessin à la fumée), signée en bas vers la gauche.
À vue: 65 x 50 cm 200 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 236 sous le N° WVZ-NR.HO-81-17.



228

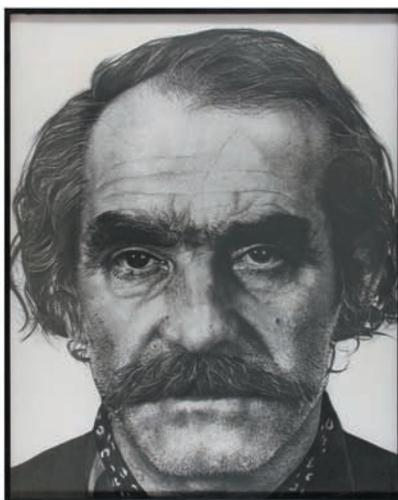
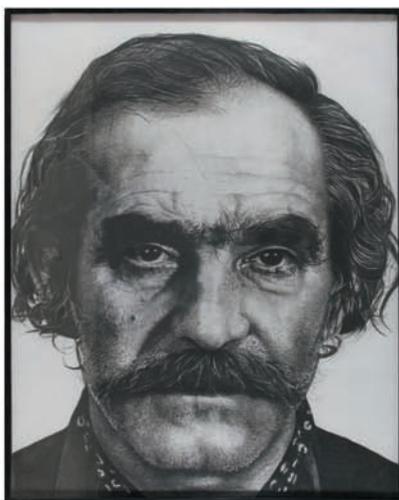
228
JEAN TINGUELY, 1981.
SÉRIE: HOSTAGES.

Technique mixte sur papier (dessin à la fumée), signée et datée vers le bas à droite.
À vue: 65 x 50 cm 200 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 236 sous le N° WVZ-NR.HO-81-18.

Succession Ruth FRANCKEN



229

229
JEAN TINGUELY, VERS 1982.
SÉRIE: HOSTAGES.

Triptyque : deux éléments avec photo sur toile d'un dessin d'un portrait de Jean Tinguely, un autre à décor d'une plaque de métal découpé, deux signés et titrés au dos.
156 x 375 cm

1 800 €

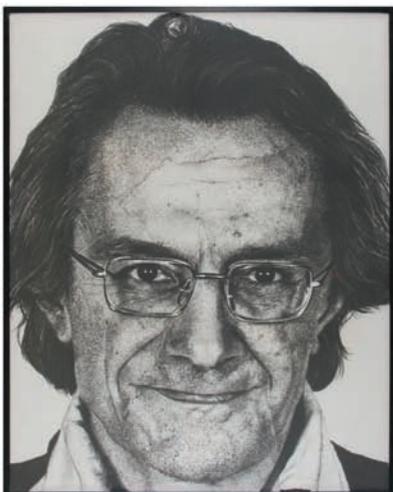
Expositions et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 235 sous le N° WVZ-NR.HO-82-8. Pourquoi faites-vous cette tête là ? Espace Poirel, Nancy, 25 janvier-31 mars 2001.

230
JEAN-FRANÇOIS LYOTARD, 1982-1983.
SÉRIE: HOSTAGES.

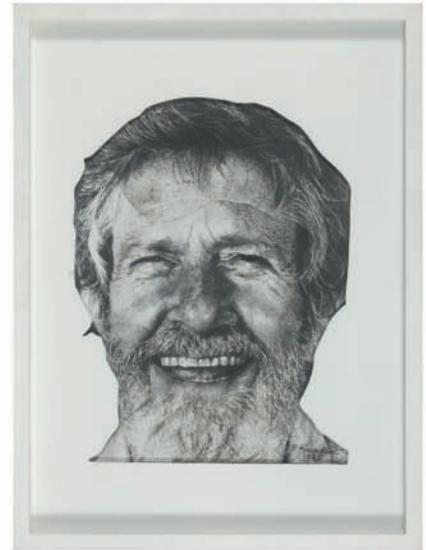
Triptyque : un élément avec photo sur toile d'un dessin-photo-montage d'un portrait de Jean-François Lyotard, deux éléments de collage et peinture sur toile, un titré et daté au dos.
150 x 360 cm

2 000 €

Exposition et bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et un élément reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 236 sous le N° WVZ-NR.HO-83-12.



230



231

231
SMILING CAGE, 1983-1986.
SÉRIE: HOSTAGES.

Triptyque: technique mixte, photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de John Cage, peinture bleue et collage de graphite, un signé et daté en bas à droite. Avec l'emboîtement: 77 x 172,5 cm

1 500 €

Exposition et bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 235 sous le N° WVZ-NR.HO-83-7a (avec comme dimensions 69 x 150 cm).

232
SIMONE DE BEAUVOIR, 1984-1986.
SÉRIE: HOSTAGES.

Triptyque : deux éléments avec photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de Simone de Beauvoir et une huile sur toile, signées et datées au dos. 150 x 357 cm

2 500 €

Expositions et bibliographie:

Ruth Francken, Kunstalle, Nuremberg, 5 décembre 1986 - 7 février 1987. 1^{re} Triennale des Amériques, Maubeuge, 25 avril-4 juillet 1993, reproduit dans le catalogue de l'exposition page 153.

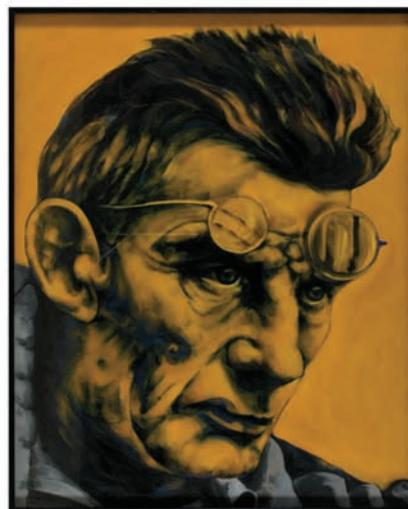
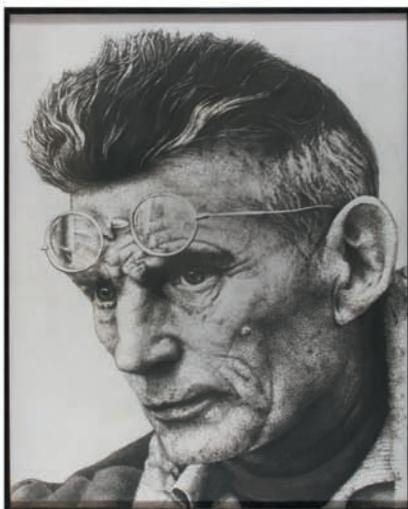
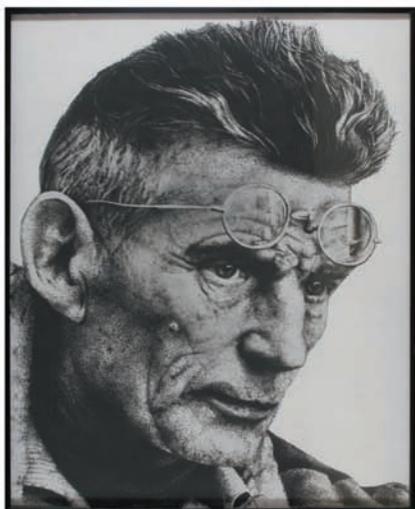
Dialogue with the other; International contemporary visual artists relating to the concept of the Other; Kunsthallen Brandts Klaedefabrik, 18 juin-18 septembre 1994, reproduit page 69, l'huile sur toile est reproduite dans la plaquette de l'exposition.

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 86 et 87 et décrit et reproduit page 236 sous le N° WVZ-NR.HO-84-13.

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Hanovre, 18 avril-17 juin 1996, reproduit planche 18 du catalogue.



232



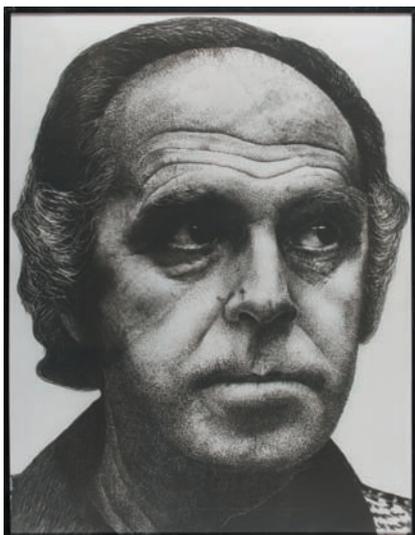
233

233
SAMUEL BECKETT, 1985.
SÉRIE: HOSTAGES.

Triptyque : deux éléments avec photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de Samuel Beckett et une huile sur toile, signées, titrées et deux datées au dos. 150 x 366 cm 2 500 €

Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, page 237 photo de Ruth Francken dans son atelier avec l'huile de ce triptyque derrière elle.



234

234
EARL BROWN, VERS 1977.
SÉRIE: HOSTAGES.

Photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait d'Earl Brown. 150 x 115 cm

250 €

235
JOSEPH BEUYS, 1978.
SÉRIE: HOSTAGES.

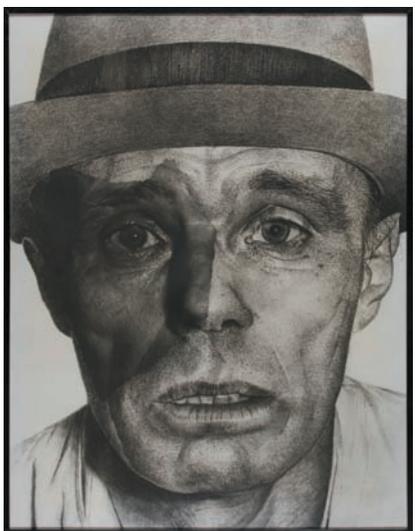
Photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de Joseph Beuys, titrée et datée au dos.

150 x 113 cm

250 €

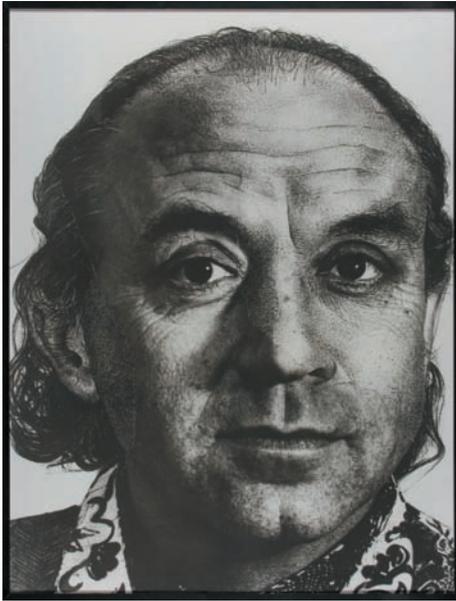
Bibliographie:

À rapprocher de la partie gauche du triptyque Joseph Beuys, 1978-1986, reproduite dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, page 233 sous le N°WVZ-NR.HO-78-4.

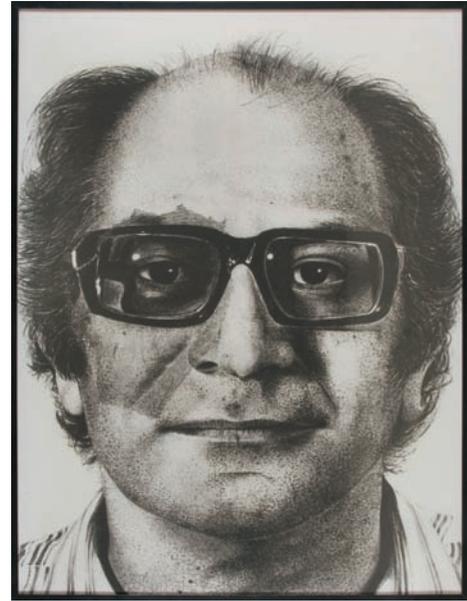


235

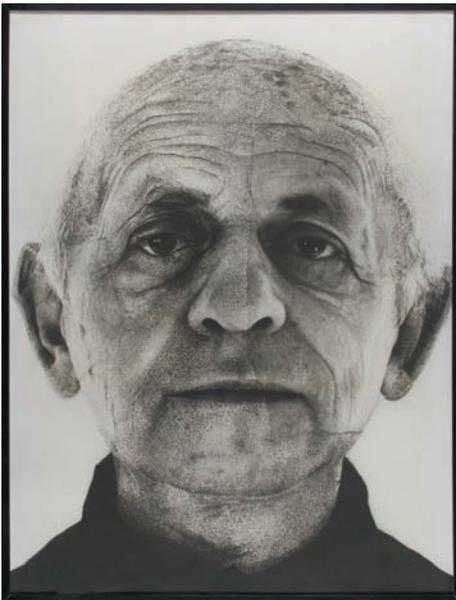




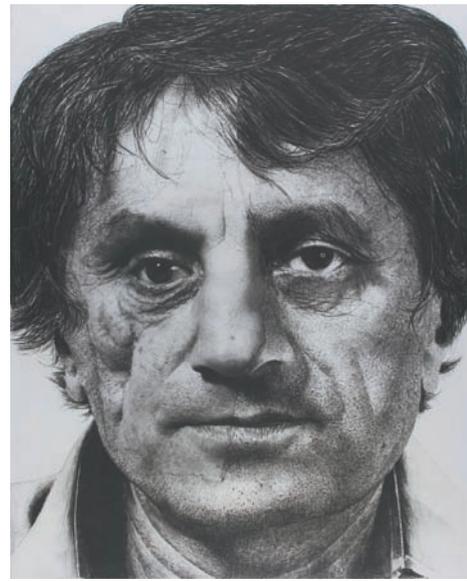
236



237



238



239

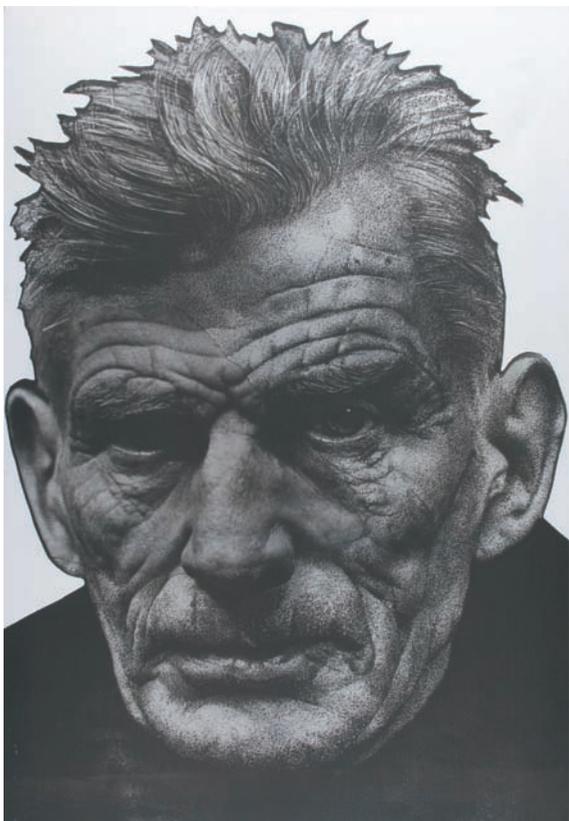
236
MICHEL BUTOR, 1978.
SÉRIE: HOSTAGES.
Photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de
Michel Butor, titrée et datée au dos.
150 x 116 cm 250 €

238
RICHARD LINDER, VERS 1978.
SÉRIE: HOSTAGES.
Photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de
Richard Linder, titrée au dos.
150 x 115 cm 250 €

237
MAURICIO KAGEL, 1978.
SÉRIE: HOSTAGES.
Photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de
Mauricio Kagel, titrée et datée au dos.
150 x 115 cm 250 €
Partie gauche du quadriptyque de 1^{ère} version du N° 223

239.
IANNIS XENAKIS, VERS 1979.
SÉRIE: HOSTAGES.
Photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de Iannis
Xenakis, titrée et datée au dos.
144 x 114 cm 250 €

Succession Ruth FRANCKEN



240

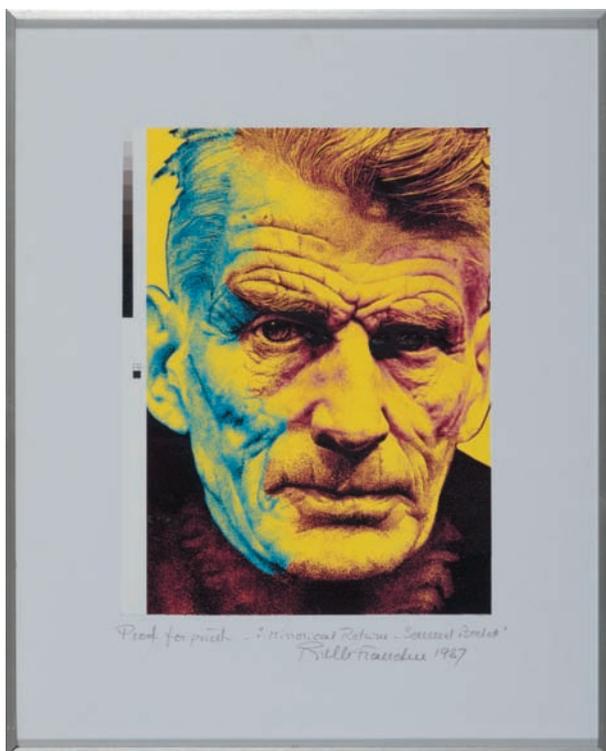
240
SAMUEL BECKETT, N° 2, 1983-1986.
SÉRIE: HOSTAGES.

Photo sur toile d'un dessin-photomontage d'un portrait de Samuel Beckett.

174 x 120 cm 300 €
Partie centrale d'un triptyque.

Expositions et bibliographie pour le triptyque:
Joachim Riedl in: Zeit Magazin, Hambourg, N°50, 5 décembre 1986, page 62 à 70.
Frankfurter Allgemeine Zeitung, 6/7-12, 1986.
Walter Fenn in: Nürnberger Nachrichten, 6 décembre 1986, page 25.
Ruth Francken, Kunsthalle, Nuremberg, 5 décembre 1986 - 7 février 1987.
Libération, Paris, 11 janvier 1988.
Architektur und Wohnen, Hambourg, N°3, 1989.
Neue Presses, Hanovre, 17 février 1990.
Ruth Francken Mirrorial return, Hostages and Wittgenstein Variations, La Cour d'Or/Musées de Metz, 16 novembre 1991-13 janvier 1992.
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 236 sous le N° WVZ-NR.HO-83-10.

Voir la reproduction



242

241
SAMUEL BECKETT, JOHN CAGE, JEAN-PAUL SARTRE, JOSEPH BEUYS, 1987.
SÉRIE: HOSTAGES.

Technique mixte: impression en couleurs rehaussée, signée et datée 87 en bas à droite et marquée E.W. (épreuve d'essai) en bas à gauche.

70 x 100 cm 150 €

242
SAMUEL BECKETT, 1987.
SÉRIE: HOSTAGES.

Photo d'un dessin-photomontage d'un portrait de Samuel Beckett, signée et datée sur le support et marquée "Proof Print".
49 x 39 cm 30 €

Voir la reproduction

Archéologie du visage: Ruth Francken creuse ces visages déjà connus, reconnus, ceux de Beuys, Beckett, Sartre, Cage, Tinguely, etc. Visages qui deviennent un champ de fouilles, qu'elle dépouille de tout ce qui fait, derrière le rideau des os, les masque de peau, qu'ils soient si faciles à reconnaître, à méconnaître.

Ces visages sont des illusions: sont-ils morts, sont-ils vivants? La mort est comme un bain photographique qui les « révèle », la photographie ne dévoile que leur solitude. C'est aussi notre mort, notre solitude...

La photographie et le dessin donnent un supplément, quelque chose en plus qui, avec l'une comme avec l'autre, n'est jamais là. On gratte, on agrandit, on reproduit, on enlève: ces opérations ne sont ni mécaniques ni subjectives. Entre elles dans un va-et-vient interminable, une dissolution suspendue, c'est le temps qui se met entre parenthèses, le nom qui se gomme, la présence qui s'estompe sans disparaître.

Seul derrière son visage. L'expression est belle, trouvaille d'un poète somnambule qui tournait le dos aux apparences. Elle est difficile. Comment remettre d'aplomb le visage humain, si voué à toutes les contaminations faciles, falsifié et vendu comme des kleenex?

Le regard du spectateur ajoute au cliché, aux coups de crayons, une dimension libre, active. Elle ne dépend que de nous. Sartre ou Cage, nos semblables, icônes de notre condition, bannières de ces temps sans dieux ni héros. Ils s'offrent à nous, dépouillés de toutes les balivernes, sans tricheries. Comme les pans d'un théâtre d'ombres.

Raphaël Sorin, 1982

243

REGARD, JOSEPH BEUYS, 1981.

Technique mixte, collage et brûlure signée et datée en bas vers la gauche.

17 x 17,5 cm

80 €

244

REGARD, EARL BROWN, 1981.

Technique mixte, collage et brûlure, signée et datée en bas à droite.

76 x 55 cm

300 €

245

REGARD KAGEL, N° 1, 1981.

Technique mixte, dessin, collage, brûlures, feuilles de papier; signée en bas à gauche, titrée et resignée au dos.

Avec l'emboîtement: 47 x 47 cm

200 €

(fait l'objet d'un legs)



243



244



245



247



248



250

246
REGARD KAGEL, N° 2, 1981.
Technique mixte, collage, brûlures, feuilles de papier, signée et datée en bas à droite, titrée au dos.
Avec l'emboîtement: 63 x 75 cm

500 €

[Voir la reproduction](#)

250
REGARD, JEAN-PAUL SARTRE, N° 2, VERS 1986.
Technique mixte sur panneau, signée, titrée et numérotée au dos.
36 x 76 cm

150 €

251
REGARD, VERS 1986.
Technique mixte sur panneau.
36,5 x 76,5 cm

100 €

247
REGARD KAGEL, 1986.
Technique mixte sur panneau, signée, datée et titrée au dos.
76,5 x 36,5 cm

150 €

[Voir la reproduction](#)

248
REGARD JOHN CAGE, 1986.
Technique mixte sur carton contrecollé sur panneau, signée, datée et titrée au dos.
76,5 x 39,5 cm

150 €

[Voir la reproduction](#)

249
ŒIL TINGUELY, VERS 1986.
Technique mixte sur carton contrecollé sur panneau, signée des initiales et titrée au dos.
76,5 x 40 cm

150 €

[Voir la reproduction](#)



246

BURNING POINT

252
 SANS TITRE, 1987.
 SÉRIE: BURNING POINT.
 Acrylique sur papier maroufflé sur toile, signée et datée 1.2.87/2
 en bas à droite.
 100 x 70 cm 200 €
 Bibliographie:
 À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
 Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

253
 SANS TITRE, 1987.
 SÉRIE: BURNING POINT.
 Acrylique sur papier, datée 1.3.87 au dos.
 100 x 70,5 cm 120 €
 Bibliographie:
 À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
 Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



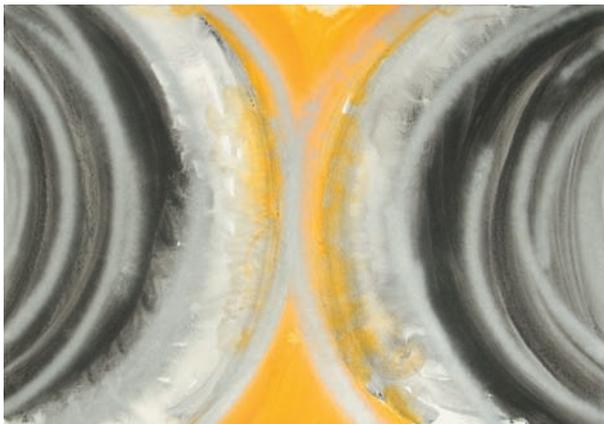
255

254
 SANS TITRE, 1987.
 SÉRIE: BURNING POINT.
 Acrylique sur papier, datée 1.3.87/1 au dos.
 70 x 100 cm 120 €
 Bibliographie:
 À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
 Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.
Voir la reproduction

255
 SANS TITRE, 1987.
 SÉRIE: BURNING POINT.
 Acrylique sur papier maroufflé sur toile, signée et datée 2.3.87 en
 bas à droite, numérotée 21 au dos sur le châssis.
 101 x 71 cm 250 €
 Bibliographie:
 À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
 Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.
Voir la reproduction

256
 SANS TITRE, 1987.
 SÉRIE: BURNING POINT.
 Acrylique sur papier, datée 2.3.87 au dos.
 110 x 75 cm 100 €
 Bibliographie:
 À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
 Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

257
 SANS TITRE, 1987.
 SÉRIE: BURNING POINT.
 Acrylique sur papier, datée 2.3.87 au dos.
 70,5 x 100 cm 120 €
 Bibliographie:
 À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
 Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.
Voir la reproduction



254



257

Succession Ruth FRANCKEN

258

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier; datée 4.3.87 au dos.

110 x 74,5 cm

120 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-I à WVZ-NR.BP-90.

259

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier; datée 4.3.87 au dos.

110 x 74,5 cm

120 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-I à WVZ-NR.BP-90.

260

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier maroufflé sur toile, signée et datée 6.3.87/4 en bas à droite.

110 x 76 cm

150 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-I à WVZ-NR.BP-90.

Voir la reproduction

261

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier; datée 8.3.87 au dos.

121 x 80 cm

150 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-I à WVZ-NR.BP-90.

262

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier; datée 9.3.87 au dos.

106 x 76 cm

150 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-I à WVZ-NR.BP-90.

263

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier; datée 12.3.87 au dos.

75 x 110 cm

150 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-I à WVZ-NR.BP-90.

Voir la reproduction



260

264

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier; datée 13.3.87 au dos.

70,5 x 100 cm

120 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-I à WVZ-NR.BP-90.



263

265

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier, datée 13.3.87 au dos.

100 x 70,5 cm

120 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



265

266

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

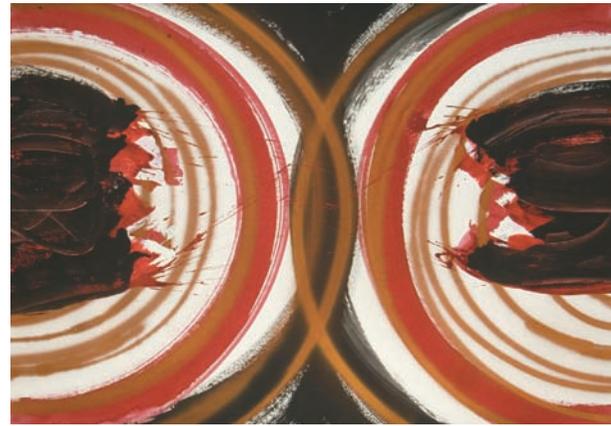
Acrylique sur papier, datée 13.3.87 au dos.

70,5 x 100 cm

120 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



266

267

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier maroufflé sur toile, datée 20.3.87 sur la toile.

100 x 70 cm

120 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

268

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier maroufflé sur toile, signée et datée 2.4.87 en bas à droite.

Avec l'emboîtement: 82 x 122 cm

300 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



268



267

Succession Ruth FRANCKEN



272



274



269

269

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier maroufflé sur toile, signée et datée 18.4.87 en bas vers le milieu.

82 x 122 cm

300 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

Voir la reproduction

270

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier; datée 29.4.87 au dos.

110 x 75 cm

150 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

271

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier; datée 8.5.87 au dos.

75 x 110 cm

120 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

272

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier; datée 9.5.87 au dos.

121 x 81 cm

120 €

(accidents).

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

Voir la reproduction

273

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier; datée 4.7.87 au dos.

81 x 120,5 cm

150 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

274

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier signée et datée 9.7.87 en bas vers la droite et numérotée 12 au dos.

122 x 82 cm

200 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

Voir la reproduction

275
 SANS TITRE, 1987.
 SÉRIE: BURNING POINT.
 Acrylique sur papier, datée 12.7.87 au dos.
 121 x 80,5 cm 120 €
 (accidents).

Bibliographie:
 À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
 Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

Voir la reproduction

276
 SANS TITRE, 1987.
 SÉRIE: BURNING POINT.
 Acrylique sur papier, signée et datée 18.7.87 en bas et redatée
 au dos.
 120 x 81 cm 200 €

Bibliographie:
 À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
 Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

277
 SANS TITRE, 1987.
 SÉRIE: BURNING POINT.
 Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée et datée 26.9.87/1
 en bas vers le milieu.
 128 x 81 cm 200 €

Exposition et Bibliographie:
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
 Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, vraisemblablement décrit
 page 238 dans le catalogue de l'exposition sous le N° WVZ-NR.BP-87-26
 (avec comme dimensions 81 x 121 cm).

Voir la reproduction

278
 SANS TITRE, 1987.
 SÉRIE: BURNING POINT.
 Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée et datée 26.9.87/2
 en bas vers le milieu et numérotée 13 au dos sur le châssis.
 122,5 x 82 cm 200 €

Bibliographie:
 À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
 Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

Voir la reproduction

279
 SANS TITRE, 1987.
 SÉRIE: BURNING POINT.
 Acrylique sur papier, datée 27.9.87 au dos.
 120 x 80,5 cm 150 €

Bibliographie:
 À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
 Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
 Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



275



277



278

Succession Ruth FRANCKEN



280

280
SANS TITRE, 1987.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée et datée 28.9.87
en bas vers la droite et numérotée 14 au dos sur le châssis.
122 x 82 cm 300 €

Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

281
SANS TITRE, 1987.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée et datée 28.9.87/2.
Avec l'emboîtement: 128 x 87,5 cm 200 €

Bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit dans le catalogue
page 238 sous le N° WVZ-NR.BP-87-29.



281

282
SANS TITRE, 1987.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée et datée 2.10.87
en bas vers le milieu.
122 x 82 cm 300 €

Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

283
SANS TITRE, 1987.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier, datée 4.10.87 au dos.
121 x 81 cm 150 €

Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



283



282

284

SANS TITRE, 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier, datée 6.10.87 au dos.

121 x 81 cm

150 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



284

285

SANS TITRE, VERS 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée et datée 7.10.87 en bas vers la droite et numérotée 1 au dos sur le châssis.

122 x 82 cm

200 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



286

SANS TITRE, VERS 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Deux acryliques sur papier:

63 x 81 cm et 58 x 81 cm

150 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



286

287

SANS TITRE, VERS 1987.

SÉRIE: BURNING POINT.

Acrylique sur papier marouflé sur toile.

121 x 81 cm

150 €

Bibliographie:

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



285



287

Succession Ruth FRANCKEN



288

SANS TITRE, VERS 1987.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier marouffé sur toile.
121 x 81 cm

120 €

(accident).
Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

289
SANS TITRE, VERS 1987.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier:

80 €

110 x 75 cm
Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



290

SANS TITRE, 1988.
SÉRIE: BURNING POINT.
Technique mixte: acrylique sur papier marouffé sur toile et tube d'aluminium, signée et datée 7.7.88 en bas à droite et numérotée 5 au dos sur le châssis.
125 x 84 cm

600 €

Exposition et Bibliographie:
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, décrit et reproduit dans le catalogue de l'exposition, page 239 sous le N° WVZ-NR.BP-88-40.

Voir la reproduction

291
SANS TITRE, 1988.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier, datée 8.7.88 au dos.
120 x 80,5 cm

120 €

Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

Voir la reproduction

292
SANS TITRE, 1988.
SÉRIE: BURNING POINT.
Peinture sur papier datée 8.8.88 au dos.
80 x 120 cm

100 €

(manque).
Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

Voir la reproduction



293

SANS TITRE, 1988.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier, signée et datée 10.8.88 en bas au milieu et numérotée 3 au dos.
122 x 82 cm

200 €

À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, magdeburg, 23 septembre- 27 septembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

294
SANS TITRE, 1988.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier maroufflé sur toile, signée et datée 16.8.88
en bas vers la droite.
122 x 82 cm 200 €

Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
sous les N° WVZ-NR.BP-87-I à WVZ-NR.BP-90.

295
SANS TITRE, 1988.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier signée et datée 22.8.88 en bas au milieu.
82 x 122 cm 300 €

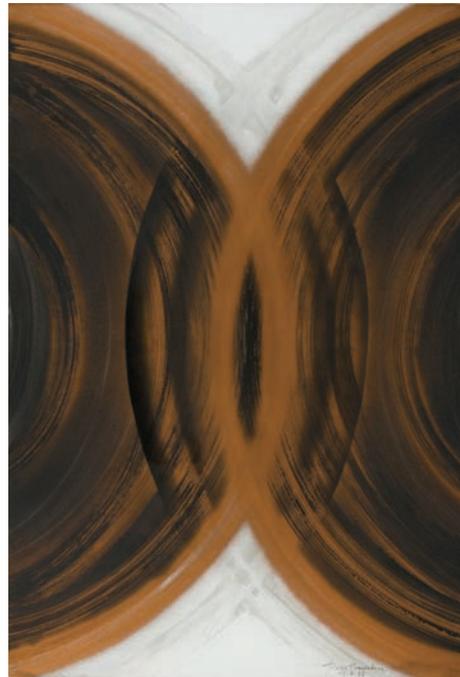
Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
sous les N° WVZ-NR.BP-87-I à WVZ-NR.BP-90.

296
SANS TITRE, 1988.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier maroufflé sur toile, signée et datée 25.8.88
en bas vers la gauche et numérotée 16 au dos sur le châssis.
82 x 122 cm 300 €

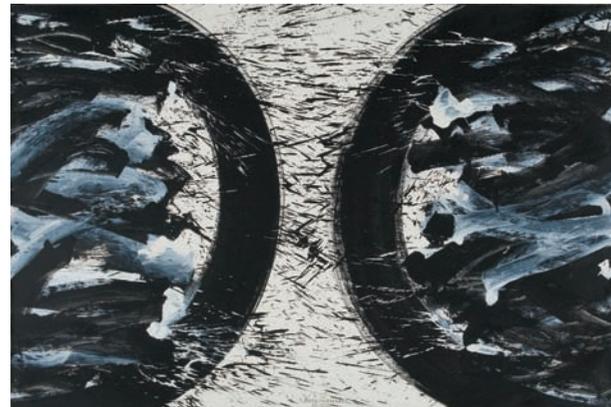
Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
sous les N° WVZ-NR.BP-87-I à WVZ-NR.BP-90.

297
SANS TITRE, 1988.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier signée et datée 5.9.88 en bas à droite et
numérotée 9 au dos.
82 x 122 cm 300 €

Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen,
Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239
sous les N° WVZ-NR.BP-87-I à WVZ-NR.BP-90.



294



295



296



297



298

298
SANS TITRE, 1988.
SÉRIE: BURNING POINT.
Technique mixte sur papier, signée et datée 7.9.1988 en bas à droite.
76 x 106 cm 300 €

Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrit et reproduit dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 239 sous le N° WVZ-NR.BP-88-42.



299

299
SANS TITRE, 1988.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, numérotée 20 au dos sur le châssis.
111 x 76 cm 250 €

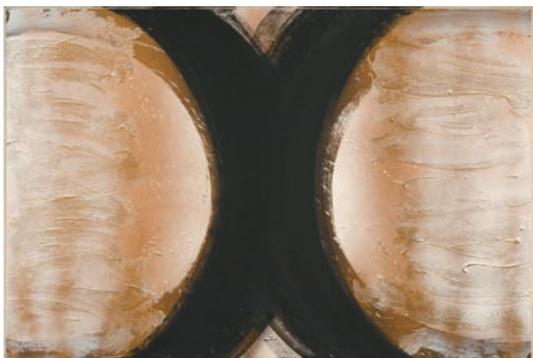
Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



300

300
SANS TITRE, 1989.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée et datée 30.10.89 en bas à droite et numérotée 28 au dos sur le châssis.
81 x 121 cm 300 €

Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.



301

301
SANS TITRE, 1989.
SÉRIE: BURNING POINT.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, datée 1.11.89 et numérotée 29 au dos sur le châssis.
82 x 121 cm 250 €

Bibliographie:
À rapprocher de Burning Point, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 238 et 239 sous les N° WVZ-NR.BP-87-1 à WVZ-NR.BP-90.

WITTGENSTEIN VARIATIONS

Silence. Pourquoi la trop fameuse dernière proposition du Tractatus: « Sur ce dont on ne peut parler, on doit faire silence. » est-elle inscrite en relief, or, bronze, giftgrün (vert de gris) sur un grand panneau de bois somptueusement moiré de couleurs à l'huile, résultant de la superposition en un gris indéfinissable (N° 305). Pourquoi faire de cette plaque commémorative l'incipit ou l'épithaphe de la série Wittgenstein Variations?

Comme si Ruth Francken rencontrait, sous le nom du philosophe, le premier et le dernier mot de son œuvre, l'obligation du silence et de le faire entendre.

Bien sûr, toute figure représentée, peinte, photographiée, etc., est frappée d'un silence, qui frappe à son tour ceux qui la regardent. Mais ce n'est là que la logique de la représentation. En attribuant une signification à une chose, on évince celle-ci, on la mue en objet intelligible, cependant que derrière cet objet, la chose perdue persiste, muette. La peinture, au même titre que le langage, fait taire ce qu'elle montre. Désigner; qui va de pair avec signifier; c'est mortifier. Un portrait est posthume, immédiatement, par écrit ou par couleur. Le portrait, dit-on, éternise son sujet. Ce n'est pas parce qu'il l'arrête et qu'il fixe à jamais (tant que l'image ne s'altère pas) une mimique d'un instant, une expression éphémère. C'est plutôt qu'en signifiant le visage, c'est-à-dire en le faisant venir nous parler, la représentation le repousse en deçà des significations, vers une sorte de « présence » sourde, ahurie. Le silence est un effet de langage, de représentation.

Une autre application: si l'objet peut vous dire quelque chose, c'est que vous pouvez dire quelque chose de lui. C'est pourquoi, quand vous ne pouvez parler d'un objet, alors celui-ci ne vous dit rien, et il est nécessaire de se taire. Cet objet-là n'est pas encore, ou n'est déjà plus, un objet, c'est une chose. Eternelle puisqu'elle n'entre pas dans le cours du temps, dans le discours.

Jean-François Lyotard, in: Catalogue: Mirrorical Return, Hostages and Wittgenstein variations, 1991, pp. 13 et 14.



302

WITTGENSTEIN IN DEN FLAMMEN, 1989-1991.

SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.

Triptyque: technique mixte, deux portraits de Wittgenstein, photo, peinture et bois calciné dans un emboîtage.

86 x 245 cm

3 000 €

Exposition et Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 94 et 95 et décrit et reproduit page 241 sous le N° WVZ-NR.WV-90-4.



303



304

303

WITTGENSTEIN UND BRENNHOLZ, 1990-1991.
SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.

Technique mixte, deux photos sur aluminium d'un portrait de Wittgenstein, collage de métal, bois calciné, dans un emboîtement signée et datée en bas vers la droite, resignée, redatée 1990 et titrée au dos.

Avec l'emboîtement: 96 x 157 cm

4 000 €

Exposition et Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, reproduit dans le catalogue de l'exposition, pages 90 et 91 et décrit et reproduit page 241 sous le N° WVZ-NR.WV-90-2.

304

WITTGENSTEIN ET LE SILENCE, 1990/1992.
SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.

Quadriptyque : deux éléments avec photo sur toile d'un dessin d'un portrait de Wittgenstein sur fond or, les deux autres éléments à décor d'un texte en relief "Wovon man nicht sprechen Kann Daruber muss man schweigen", chacun dans un emboîtement, dont trois signés et datés au dos.

130 x 380 cm

5 000 €

Expositions et Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, , reproduit dans le catalogue de l'exposition pages 92 et 93 et décrit et reproduit page 241 sous le N° WVZ-NR.WV-90-3.

Ruth Francken Hauptwerke 1963-1992, Haus der Preussag, Hanovre, 18 avril-17 juin 1996, reproduit planche 23 du catalogue.



305

305

BRÛLURE N° 3, 1992.

SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.

Technique mixte sur papier contrecollé sur panneau et collage de lettres en bois marquée "silence", titrée et numérotée au dos. Avec l'emboîtement: 67 x 75 cm 450 €

Bibliographie:

À rapprocher de Wittgenstein Variations, décrits et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 241 et 242 sous les N° WVZ-NR.WV-89-1 à WVZ-NR.WV-92-50.



306

306

BRÛLURE N° 25, 1992.

SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.

Technique mixte sur papier marouflé sur panneau, bois calciné, numérotée au dos.

Avec l'emboîtement: 67 x 75 cm 450 €

Bibliographie:

À rapprocher de Wittgenstein Variations, décrit et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 241 et 242 sous les N° WVZ-NR.WV-89-1 à WVZ-NR.WV-92-50.



307

307

BRÛLURE N° 28, 1992.

SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.

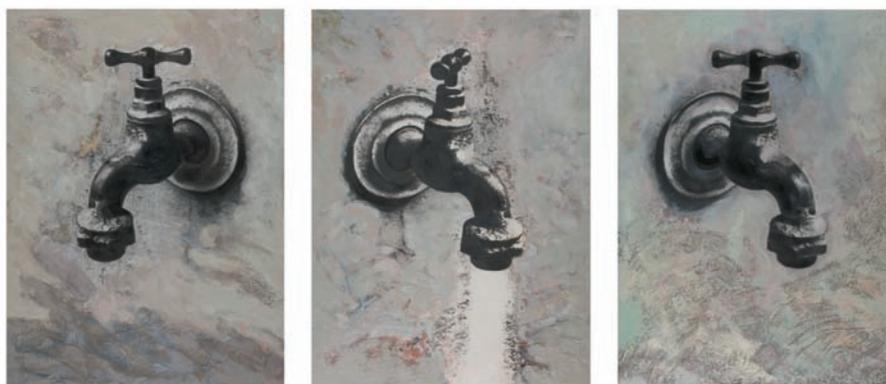
Technique mixte sur papier marouflé sur panneau avec un raccord d'un tuyau d'eau, signée, titrée et datée au dos.

Avec l'emboîtement: 67 x 75 cm 450 €

Bibliographie:

À rapprocher de Wittgenstein Variations, décrit et certains reproduits dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, pages 241 et 242 sous les N° WVZ-NR.WV-89-1 à WVZ-NR.WV-92-50.

Succession Ruth FRANCKEN



308

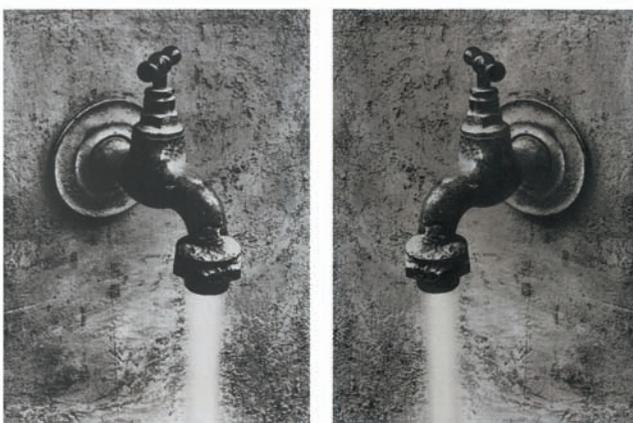
308
KLEINE WASSERHÄHNE, VERS 1992.
SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.
Trois photos sur toile et technique mixte.
130 x 95 cm

300 €

Bibliographie:

À rapprocher des deux éléments à droite de Kleine Wasserhähne, 1992 décrit et reproduit dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 page 242 sous le N° WVZ-NR.WV-92-34a.

Voir les reproductions



309

309
KLEINE WASSERHÄHNE, VERS 1992.
SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.
Deux photos sur toile.
130 x 95 cm

200 €

Bibliographie:

À rapprocher des deux éléments à droite de Kleine Wasserhähne, 1992 décrit et reproduit dans Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 page 242 sous le N° WVZ-NR.WV-92-34a.

Voir la reproduction

310
BRÛLURE, 1993.
SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.
Technique mixte sur papier marouflé sur panneau, signée des initiales et datée 93 en bas à droite, resignée, redatée et numérotée 4 au dos.
31 x 41 cm

120 €

311
BRÛLURE, 1993.
SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.
Technique mixte sur papier marouflé sur panneau, signée des initiales et datée 93 en bas à droite, resignée, redatée et numérotée 6 au dos.
30 x 40,5 cm

120 €

312
BRÛLURE, 1993.
SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.
Technique mixte sur papier marouflé sur panneau, signée des initiales et datée 93 en bas à droite, resignée, redatée et numérotée 13 au dos.
30 x 40,5 cm

120 €

313
BRÛLURE, VERS 1993.
SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.
Technique mixte sur papier marouflé sur panneau, numérotée 16 au dos.
30,5 x 40,5 cm

80 €

314
BRÛLURE, VERS 1993.
SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.
Technique mixte sur papier marouflé sur panneau, signée au dos.
30 x 40 cm

100 €

315
BRÛLURE, VERS 1993.
SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.
Technique mixte sur papier marouflé sur panneau, au dos une photo.
30 x 40 cm

100 €



316

316
HIRTEN, N° 27, 1989.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée et datée en bas à droite.
Avec l'emboîtement: 87,5 x 127,5 cm 300 €



317

317
SANS TITRE, LIGNE GRISE, 1989.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, datée 29.10.89 et numérotée
26 au dos sur le châssis.
82 x 121,5 cm 200 €

318
SANS TITRE, LIGNE OR, 1989.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, signée et datée 30.10.89
en bas à droite, resignée, redatée et numérotée 8 au dos sur le
châssis.
Avec l'emboîtement: 133 x 93 cm 300 €

319
SANS TITRE, LIGNE OR, 1989.
Acrylique sur papier marouflé sur toile, datée 30.10.89 et
numérotée 30 au dos sur le châssis.
82,5 x 121 cm 200 €

320
SANS TITRE, VERS 1992-1994.
Technique mixte sur panneau.
118 x 158 cm 300 €
(écaillures).



319



320



318

Succession Ruth FRANCKEN

321

SANS TITRE, VERS 1992-1994.
Technique mixte sur panneau.
162 x 130 cm

Voir la reproduction

300 €

322

SANS TITRE, VERS 1992-1994.
Technique mixte sur panneau.
162 x 130 cm

Voir la reproduction

300 €

323

SANS TITRE, ROSE LIGNE NOIRE, 1994-1995.
Technique mixte sur toile, datée au dos.
130 x 162 cm

Voir la reproduction

300 €

324

SANS TITRE, LIGNE ORANGE, 1996.
Technique mixte sur toile, datée au dos.
118 x 158 cm

Voir la reproduction

300 €

325

SANS TITRE, LIGNE BRUNE, 1997-1998.
Technique mixte sur panneau, datée au dos.
117 x 158 cm

Voir la reproduction

300 €

326

SANS TITRE, ORANGE ET VERT, 1998.
Technique mixte sur toile, datée au dos.
130 x 162 cm

300 €



321



322



323



325



324

FRANÇOISE



327 - 328 - 329

327

FRANÇOISE, 1992.

MASQUE.

Épreuve en bronze à patine noire, porte les initiales, datée 92 et numérotée E.A. 2/4.

Hauteur: 29 cm

200 €

Exposition et Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, mentionnée dans le catalogue de l'exposition page 243 sous le N° WVZ-NR.DI-93 (avec comme date 1993).

328

FRANÇOISE, 1992.

MASQUE.

Épreuve en bronze à patine argentée, porte les initiales, datée 92 et numérotée E.A. 3/4.

Hauteur: 29 cm

200 €

Exposition et Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, mentionnée dans le catalogue de l'exposition page 243 sous le N° WVZ-NR.DI-93 (avec comme date 1993).

329

FRANÇOISE, 1992.

MASQUE.

Épreuve en bronze à patine dorée, porte les initiales, datée 92 et numérotée E.A. 4/4.

Hauteur: 29 cm

200 €

Exposition et Bibliographie:

Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994, mentionnée dans le catalogue de l'exposition page 243 sous le N° WVZ-NR.DI-93 (avec comme date 1993).

MAGMA



338

330
SANS TITRE, N° 1, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier; signée et datée 6/2/94 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

331
SANS TITRE, N° 2, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier; signée et datée 17.3.94/1 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

332
SANS TITRE, N° 3, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier; signée et datée 21.3.94/1 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

333
SANS TITRE, N° 4, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier; signée et datée 21.3.94/2 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

334
SANS TITRE, N° 6, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier; signée et datée 28.3.94/2 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

335
SANS TITRE, N° 7, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier; signée et datée 7.4.94/1 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

Voir la reproduction

336
SANS TITRE, N° 11, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier; signée et datée 13.4.94 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €



335

337
SANS TITRE, N° 14, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier; signée et datée 1.5.94/1 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

338
SANS TITRE, N° 26, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier marouflé sur toile; signée et datée 17.3.94/2 en bas à droite, titrée et numérotée au dos.
80 x 120 cm 300 €

Voir la reproduction

339
SANS TITRE, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier; signée et datée 8.4.94/2 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

Voir la reproduction



339



340

340
SANS TITRE, N° 28, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Triptyque: technique mixte signée, datée 28/3/94/II en bas vers le milieu, dans un emboîtement, resignée, titrée, redatée et numérotée au dos.
92 x 229 cm 3 000 €

Voir la reproduction

341
SANS TITRE, N° 29, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier marouflé sur toile, signée et datée 12.3.94, titrée et numérotée au dos.
80 x 120 cm 100 €

Voir la reproduction

342
SANS TITRE, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 28.3.94/I en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

343
SANS TITRE, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 1/4/94 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

Voir la reproduction



341

344
SANS TITRE, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier datée 2.4.94 en bas à droite.
81 x 121 cm 80 €

345
SANS TITRE, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 7.4.94/2 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

346
SANS TITRE, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 8.4.94/I en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €



343

Succession Ruth FRANCKEN



350

347
SANS TITRE, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 21/4/94 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

348
SANS TITRE, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 6.5.94/1 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

349
SANS TITRE, 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 6/5/94/2 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

350
SANS TITRE, VERS 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier.
81 x 121 cm 100 €

Voir la reproduction

351
SANS TITRE, VERS 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier.
81 x 121 cm 100 €

352
SANS TITRE, VERS 1994.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier.
81 x 121 cm 100 €
(accidents).

353
SANS TITRE, VERS 1994-1995.
SÉRIE: MAGMA.
Cinq peintures sur papier, datée 18.3.94 en bas, une autre signée
et datée 18.2.95 en bas à droite,
81 x 121 cm - 81 x 64,5 cm - 58 x 80 cm
61,5 x 80 cm - 46 x 36 cm 200 €
(pliures et accidents).

354
SANS TITRE, 1994-1995.
SÉRIE: MAGMA.
Trois peintures sur papier, une signée et datée 17.3.94, une autre
datée 27.3.94 et la dernière 12.3.95/1 datée en bas à droite.
80 x 61 cm - 80 x 58,5 cm - 82 x 45 cm 150 €
On y joint deux études (accidents).



362

355
SANS TITRE, N° 18, 1995.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 5.2.95/2 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

356
SANS TITRE, N° 19, 1995.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 18.2.95 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

357
SANS TITRE, N° 22, 1995.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 3.3.1995 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

358
SANS TITRE, N° 23, 1995.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 4.3.95/1 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

359
SANS TITRE, N° 24, 1995.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 4.3.95/2 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

360
SANS TITRE, N° 26, 1995.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 7.3.95 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

361
SANS TITRE, 1995.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 16.2.95 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

362
SANS TITRE, 1995.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée 6.3.95 en bas à droite.
81 x 121 cm 100 €

Voir la reproduction

363
SANS TITRE, 1995.
SÉRIE: MAGMA.
Peinture sur papier, signée et datée en bas à droite.
81 x 55 cm 50 €



364

Le feu et les flammes traversent toute mon œuvre comme une trame: des aquarelles du cycle *Dans les Flammes* (N° 87), en passant par les images des bronzes vietnamiens en feu dans mes gravures de 1967, et les collages de 1970 en forme d'œufs brûlés qui représentent le monde (identification N° 2 (N° 162) et N° 3 (N° 163)) jusqu'aux dessins à la fumée des années quatre-vingt (John Cage 1981 (N° 227)) et Jean Tinguely 1981 (N° 228) et enfin les *Brûlures* et les tableaux objets avec bois calcinés (*Wittgenstein variations* [N° 304-305-308]), depuis s'est opérée une nouvelle mutation: dans mon imaginaire le feu et les flammes se sont intégrés à des paysages volcaniques... Les volcans produisent des éruptions; les éruptions s'apaisent; demeurent les cendres. De même les êtres de cet univers culturel qui m'ont hantée et qui, à présent, figurent chacun comme un volcan. Ruth Francken in: Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg, 23 septembre-27 novembre 1994 pages 30 et 31.

364
SANS TITRE, 1996.
SÉRIE: MAGMA.
Photo sur toile, datée au dos.
83 x 118 cm

[Voir la reproduction](#)

100 €



365

365
SANS TITRE, VERS 1996.
SÉRIE: MAGMA.
Photo sur toile.
118 x 83 cm

[Voir la reproduction](#)

80 €

366
SANS TITRE, VERS 1996.
SÉRIE: MAGMA.
Photo sur toile.
130 x 101 cm

[Voir la reproduction](#)

100 €

367
SANS TITRE, VERS 1996.
SÉRIE: MAGMA.
Photo sur toile.
129 x 100 cm

[Voir la reproduction](#)

100 €



366

368
SANS TITRE, VERS 1996.
SÉRIE: MAGMA.
Photo sur toile.
130 x 92 cm

[Voir la reproduction](#)

100 €

369
SANS TITRE, VERS 1996.
SÉRIE: MAGMA.
Photo sur toile.
129 x 92 cm

[Voir la reproduction](#)

100 €

370
SANS TITRE, VERS 1996.
SÉRIE: MAGMA.
Photo sur toile.
130 x 99 cm

100 €



367



368



369



371

371
SANS TITRE, N° 1, 1996.
SÉRIE: MAGMA (PETIT).
Triptyque: technique mixte, titrée, datée et numérotée au dos.
Avec l'emboîtement: 43 x 104 cm 400 €
Référence: Pour une œuvre de cette série, voir le site internet:
<http://www.costis.org/x/francken>.

Voir la reproduction

372
SANS TITRE, N° 3, 1996.
SÉRIE: MAGMA (PETIT).
Triptyque: technique mixte, titrée, datée et numérotée au dos.
Avec l'emboîtement: 43 x 104 cm 400 €
Référence: Pour une œuvre de cette série, voir le site internet:
<http://www.costis.org/x/francken>.

Voir la reproduction



372



374

373
SANS TITRE, N° 4, 1996.
SÉRIE: MAGMA (PETIT).
Triptyque: technique mixte, signée, datée et titrée au dos.
Avec l'emboîtement: 43 x 104 cm 400 €
Référence: Pour une œuvre de cette série, voir le site internet:
<http://www.costis.org/x/francken>.

374
SANS TITRE, N° 5, 1996.
SÉRIE: MAGMA (PETIT).
Triptyque: technique mixte, titrée, datée et numérotée au dos.
Avec l'emboîtement: 43 x 104 cm 400 €
Référence: Pour une œuvre de cette série, voir le site internet:
<http://www.costis.org/x/francken>.

Voir la reproduction

ERDRUTSCH

375
SANS TITRE, 1996-1999.
SÉRIE: ERDRUTSCH.
Diptyque : technique mixte, signée, datée, titrée et numérotée
1/10 au dos.
Avec l'emboîtement: 36 x 66 cm 300 €

376
SANS TITRE, 1996-1999.
SÉRIE: ERDRUTSCH.
Diptyque : technique mixte, signée, datée, titrée et numérotée
4/10 au dos.
Avec l'emboîtement: 36 x 66 cm 300 €

377
SANS TITRE, 1996-1999.
SÉRIE: ERDRUTSCH.
Diptyque : technique mixte, signée, datée, titrée et numérotée
5/10 au dos.
Avec l'emboîtement: 36 x 66 cm 300 €

378
SANS TITRE, 1996-1999.
SÉRIE: ERDRUTSCH.
Diptyque : technique mixte, signée, datée, titrée et numérotée
6/10 au dos.
Avec l'emboîtement: 36 x 66 cm 300 €

379
SANS TITRE, 1996-1999.
SÉRIE: ERDRUTSCH.
Diptyque : technique mixte, signée, datée, titrée et numérotée
9/10 au dos.
Avec l'emboîtement: 36 x 66 cm 300 €

380
SANS TITRE, 1996-1999.
SÉRIE: ERDRUTSCH.
Diptyque : technique mixte, signée, datée, titrée et numérotée
10/10 au dos.
Avec l'emboîtement: 36 x 66 cm 300 €

RUTH... ŒUVRES VARIÉES



381

381
 PORTRAIT D'HOMME.
 Huile sur toile, signée en bas à droite.
 51 x 40 cm
 (écaillures). 100 €

[Voir la reproduction](#)

382
 TÊTES - CAPPADOCE - TOUPIES ET DIVERS, JANVIER-MAI 1966.
 PROJETS ET ÉTUDES DE SCULPTURES.
 Important ensemble de dessins à l'encre ou au feutre, la plupart datés et annotés.
 27 x 21 cm 200 €



386

383
 DIARY 1964-1965.
 PROJETS ET ÉTUDES DE SCULPTURES DIVERSES (BERLIN-CAPRI).
 Ensemble de dix-neuf planches sur lesquelles sont contrecollés des dessins au crayon, feutre, encre, annotés, certaines planches signées des initiales et datées.
 65 x 50 cm la planche 1 000 €

384
 DIARY, 1966.
 PROJETS ET ÉTUDES DE SCULPTURES DIVERSES.
 Ensemble de vingt-deux planches sur lesquelles sont contrecollés des dessins au crayon, feutre ou encre, annotés, certains signés des initiales et datés.
 65 x 50 cm la planche 1 200 €



387

385
 DIARY 1967-1968.
 PYRAMIDES - TÉLÉPHONES - COMMUNICATE....
 Projets et études de sculptures diverses.
 Ensemble de vingt-six planches sur lesquelles sont contrecollés des dessins au crayon, feutre ou encre, annotés, certains signés des initiales et datés.
 65 x 50 cm la planche 1 500 €

386
 SANS TITRE, 1971.
 Technique mixte, collage et brûlures sur des pages d'agendas contrecollées sur carton, datée 1er trimestre, Janv. - Avril 71 dans le bas.
 76 x 55 cm 200 €

[Voir la reproduction](#)



388

387
 SANS TITRE, 1971.
 Technique mixte, collage et brûlures sur des pages d'agendas contrecollées sur carton, datée 2° trimestre, May-Aout 71 dans le bas.
 75 x 54 cm 200 €

[Voir la reproduction](#)

388
 SANS TITRE, 1971.
 Technique mixte, collage et brûlures sur des pages d'agendas contrecollées sur carton, datée 3° trimestre, sept. Decbre 71 dans le bas.
 75 x 54 cm 200 €

[Voir la reproduction](#)



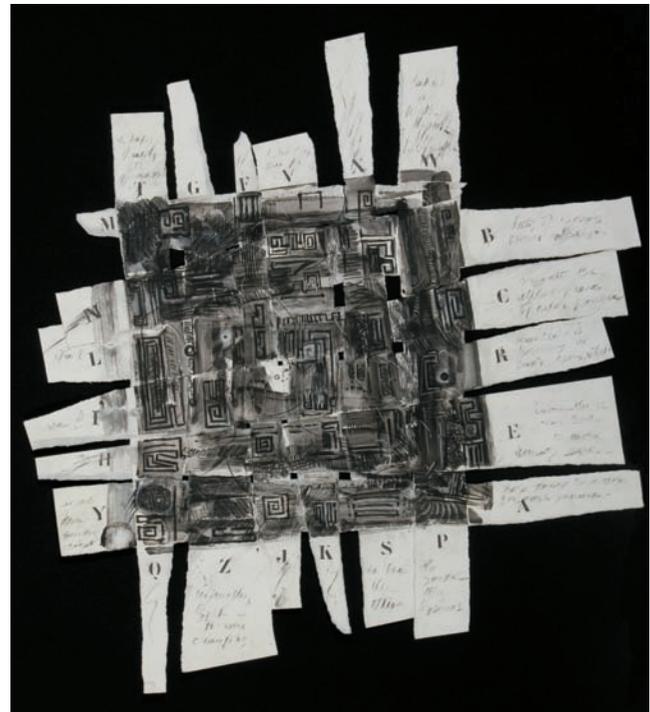
389

389
SANS TITRE, VERS 1971.
Technique mixte, collage et brûlures sur des pages d'agendas
assemblées en éventail rond.
Diamètre: 75 cm 300 €

Voir la reproduction

390
SANS TITRE, VERS 1971.
Technique mixte sur un tressage de bandes de papier déchirés.
Environ 75 x 72 cm 150 €

Voir la reproduction



390

« J'ai été jusqu'à me procurer des « claps » utilisés pour les tournages de film et à les incorporer dans certains objets avec des photos. Ces objets à « claps » devaient illustrer ces tableaux synoptiques. » Ruth Francken, 1973.

391
SÉQUENCE N° 6A, VERS 1971.
Technique mixte: collage de photos d'œuvres de Ruth Francken, peinture blanche, corde, sur un clap de tournage en bois peint noir; avec un montage de roue de bois.
34 x 26 cm 200 €

392
PROJET POUR UNE ASSIETTE N° 1 À 4, 1985.
Quatre techniques mixtes et collage sur papier signées, datées
1.12.85 en bas à droite, titrées et numérotées en bas à gauche.
65 x 50 cm 200 €

Voir les reproductions



392



Succession Ruth FRANCKEN

393

PORTRAIT - MIRRORICAL RETURN: SIMONE DE BEAUVOIR, 1987
- FOUR AND SEVEN, 1971 - EVOLUTION - COMMUNICATION.
PROJETS ET ÉTUDES.

Ensemble de sept dessins au crayon noir; un rehaussé de peinture
or et argent, signé et daté 200 €

394

HISTOIRE DE FEMME.

Neuf photos de femmes célèbres (George Sand, Angela
Davis...) montées sur panneau.

84 x 66 cm 80 €

On y joint neuf photomontages, retravaillés pour certains.

395

DESOLATE LANDSCAPE - DREI SÄCKE VOLL ZEITASCHE - AURA -
LE REGARD RÉPROBATEUR DE LA PEINTURE ET DIVERS, 1989.

Carnet de dessins au crayon noir; certains à l'estompe, la plupart
annotés et datés 150 €

396

SIGNAL 4+7 - PYRAMIDES - PYRAMIDES AUX BOULES -
PYRAMIDES AUX TÉLÉPHONES - CONNECTIONS - CHAISES ET
TABLES (JAMAIS RÉALISÉES) - USA - CISEAUX REFIEFS - DIDIO
(NON RÉALISÉ) - TAMPONS ET DIVERS...

Important ensemble de plans sur papier calque 150 €

397

WOMAN IN BLACK SUIT. WOMAN IN RED SUIT, DIVERS.
PROJETS ET ÉTUDES.

Ensemble de photos, calques et découpages divers 100 €

398

TOULOUSE, 1991.

PROJET PROPOSÉ PAR RUTH FRANCKEN POUR L'AMÉNAGEMENT
DE LA STATION MIRAIL CAMBO BASSO À TOULOUSE.

Plans et mises en situation.

Photocopies 10 €



ESTAMPES

SÉRIE OBJEKTE

399
COMMUNICATE OR DIE. 1970.
Estampage de forme ronde vert tilleul sur vergé brique.
Diamètre: 24,5 cm.
Épreuve signée en bas à droite, datée 70, annotée "ép. d'artiste"
l. 80 à 100 €

400
COMMUNICATE OR DIE. 1970.
Estampage de forme ronde en noir sur fond coquille d'œuf.
Épreuve signée, datée numérotée 36/ 40.
Feuille: 63 x 52 cm 80 à 100 €

401
IT'S THE BUSINESS OF THE FUTURE TO BE DANGEROUS. TAMPON N° 2. 1970.
Estampage imprimé corail sur feuille vergé texturé brune, de
forme circulaire dans un carré. 40 x 40 cm. Épreuve signée en bas
à droite numérotée 40/40.
Feuille: 76 x 56 cm 60 / 80 €

402
THE BUSINESS OF THE FUTURE TO BE DANGEROUS. TAMPON N° 2. 1970.
Estampage imprimé en ton marron sur vergé texturé chamois.
Épreuve signée, numérotée 30/40.
Feuille: 76 x 56 cm 60 / 80 €

403
IT'S THE BUSINESS OF THE FUTURE TO BE DANGEROUS. 1970.
TAMPON N° 2.
Estampage imprimé en ton marron sur vergé crème. Épreuve
signée, numérotée 28/ 40.
Feuille: 76 x 56 cm 60 / 80 €

404
IT'S THE BUSINESS OF THE FUTURE TO BE DANGEROUS. 1970.
TAMPON N° 2.
Estampage imprimé en terre de sienne sur vergé crème. Épreuve
signée, numérotée 19/40 dédicacée.
Feuille: 76 x 56 cm. 60 / 80 €

405
IT'S THE BUSINESS OF THE FUTURE TO BE DANGEROUS. 1970.
TAMPON N° 2.
Estampage imprimé en ton violet sur vergé crème. Épreuve
signée en bas à droite datée 70 annotée "épreuve d'artiste" IV.
Feuille: 76 x 56 cm. 60 / 80 60 à 80 €

406
IT'S THE BUSINESS OF THE FUTURE TO BE DANGEROUS. 1970.
TAMPON N° 2.
Estampage imprimé en ton violet sur papier chamois. Épreuve
numérotée 4/40 signée et datée, dédicacée.
Feuille: 76 x 56 cm 60 / 80 €

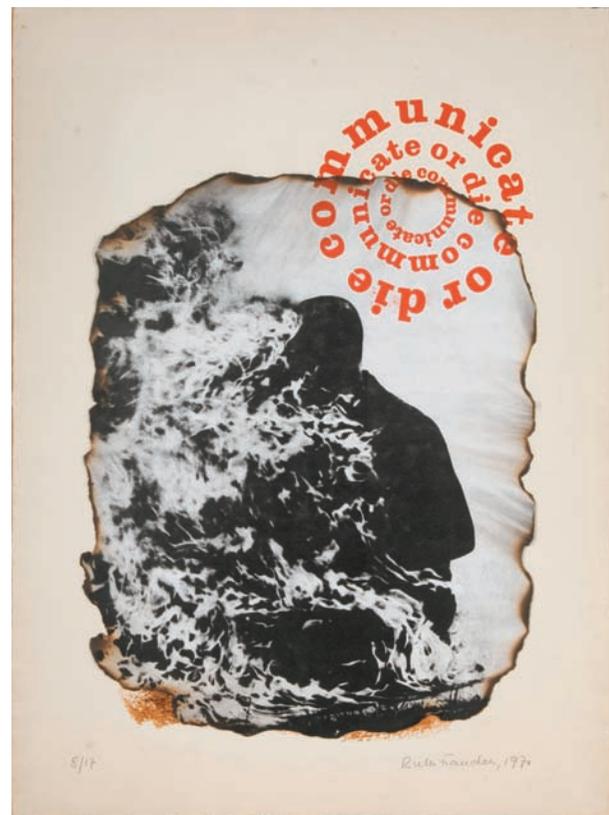
407
IT'S THE BUSINESS OF THE FUTURE TO BE DANGEROUS. 1970.
TAMPON N° 2.
Estampage imprimé en ton violet sur papier chamois. Épreuve
signée numérotée 3/40.
Feuille: 76 x 56 cm 60 / 80 €

408
IT'S THE BUSINESS OF THE FUTURE TO BE DANGEROUS. 1970.
TAMPON N° 2.
Estampage imprimé en ton violet sur papier chamois. Épreuve
numérotée 2/40, signée.
Feuille: 76 x 56 cm 60 / 80 €

409
IT'S THE BUSINESS OF THE FUTURE TO BE DANGEROUS.
Impression terre de sienne sur vergé crème, exemplaire numé-
roté 20/40 signé, dédicacé. Quelques mouillures. Un peu
gondolé.
Cadre. 60 / 80 €

410
COMMUNICATE OR DIE. 1970.
64 x 43 cm.
Estampage rouge sur vergé crème et collage d'un offset
découpé, les bords brûlés. Épreuve signée, datée 70, numérotée
8/17 Petites cassures dans les bords, auréoles au verso. On joint:
un offset DO YOUR THING FIND YOUR WAY. 80 / 120 €

Voir la reproduction



410



415

411
COMMUNICATE OR DIE. 1970.
78 x 58 cm.
Procédé offset et collage bords brûlés, sur un estampage.
Épreuve signée, datée 70. Encadrée. 60 / 80 €

412
COMMUNICATE OR DIE. 1970
78 x 58 cm.
Procédé offset et collage, bords brûlés sur un estampage.
Épreuve numérotée 3/17 signée.
Encadrée. 60 / 80 €

413
ONLY THE HAND THAT ERASE CAN WRITE THE TRUE THING. 1970.
TAMPON N° 4.
Estampage de forme ronde. 40 x 40 cm.
Quatre épreuves sur feuille crème (Feuille: 77 x 67cm) en ton brun ou noir; numérotées 14/40, 24/40, 13/40, 28/40, signées et datées 1970. Mouillures en marges ou dans le sujet.
Pourront être divisées. chaque: 50 / 70 €
ou l'ensemble: 200 / 300 €



418

414
ONLY THE HAND THAT ERASE CAN WRITE THE TRUE THING. 1970.
TAMPON N° 4.
Quatre autres épreuves sur vergé chamois, sujet imprimé en rouge brique ou rouille.
Épreuves numérotées 4/40, 7/40, 6/40, 10/40, signées, une est dédiée. Quelques plis et taches.
Pourront être divisées. chaque: 50 / 70 €
ou l'ensemble: 200 / 300 €

415
LA MANIF. SÉRIE OBJKETE. 1973-74.
Sérigraphie en doré, rouge, grenat, violet, jaune sur vélin fort crème.
Épreuve annotée E.A. 1/28/1 1973. Un peu jaunie, taches d'humidité au verso.
100 x 73 cm 150 / 180 €

Voir la reproduction

SÉRIE DES RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES

416
ANTICASTRATEUR. 1972-73 DE LA SÉRIE DES RELIEFS
PHOTOMÉTALLIQUES.
Silhouettes découpées appliquées sur fond cartonné beige.
Procédé mixte sur feuille: 86,5 x 61,5cm. Épreuve signée en bas
à droite, annotée E.A.
Déchirures dans les bords et quelques traces de plis de
manipulation. 120 / 150 €

417
ANTICASTRATEUR. 1972-73 DE LA SÉRIE DES RELIEFS
PHOTOMÉTALLIQUES.
Silhouettes découpées appliquées sur fond cartonné beige.
Procédé mixte sur feuille: 86,5 x 61,5 cm. Épreuve, signée et
numérotée 11/75.
Deux petites déchirures dans les bords. 120 / 150 €

418
ANTICASTRATEUR. 1972-73 DE LA SÉRIE DES RELIEFS
PHOTOMÉTALLIQUES.
Silhouettes découpées appliquées sur fond cartonné beige.
Procédé mixte sur feuille: 86,5 x 61,5 cm. Épreuve signée numé-
rotée 13/75. Bon état. 120 / 150 €

Voir la reproduction

419
LILITH. 1972-73 DE LA SÉRIE DES RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.
74 x 59 cm. Sérigraphie. Sujet en noir et saumon, sur feuille
argentée. Épreuve signée en bas à droite, numérotée 97/100,
signée.
Petites éraflures, légères traces de plis. 100 / 150 €

420
LILITH. 1972-73 DE LA SÉRIE DES RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.
44 x 35 cm.
Six épreuves imprimées sur feuille cartonnée avec variantes de
couleurs, sans annotation, saumon sur blanc, argent noir et rose,
rose et argent, quelques plis et traces de colle ou d'adhésif au
verso.
Pourront être divisées. chaque: 80 / 120 €

421
LILITH. 1972-73 DE LA SÉRIE DES RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.
74 x 59 cm.
Sérigraphie en rose et noir sur feuille argentée. Épreuve signée
numérotée 88/100. Petites éraflures et légères traces de plis.
100 / 150 €

Voir la reproduction

422
LULLABY. SÉRIE DES RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES.
Réunion de photographies préparatoires, certaines découpées
ainsi qu'un calque des projets imprimés et une photographie
collée sur carton de l'œuvre terminée. 80 / 100 €



421

SÉRIE HOSTAGES

423
TÊTE. DEUX ÉTATS. 1982-83.
L'un en 2 ex. 29,2 x 245 cm.
Eau-forte sur vélin. Épreuves d'artistes datées 70 signées, anno-
tées "E.A. N° 2/5" ou "3/5".
Une autre épreuve annotée "E.A. 5/5" datée 1975, signée sur
grand papier. Légers plis ondulés dans les marges.
Ensemble 3 pièces. 120 / 150 €

424
MULTITÊTES DU PORTFOLIO "RUTHFRANKEN KOPFE".
4 épreuves. 32 x 30 cm.
Lithographie en noir sur vélin. Deux sont imprimées recto verso,
une est une épreuve d'artiste, une est numérotée 22/60, signée
et datée 64, deux sont sans annotation ni signées. Petites
cassures dans les bords. 180 / 220 €

425
SMILING CAGE (3 TÊTES) DE LA SÉRIE HOSTAGES. 1980-81.
30 x 68 cm.
Sérigraphie en noir, blanc et gris, l'une des têtes en bleu sur
cartonnette fond argenté miroir. Feuille: 70 x 95 cm. Cachet sec
de Buyse - Lille.
6 exemplaires non signés ni numérotés. Certains sont gondolés
ou ont des éraflures et plis.
Vendue avec faculté de division. chaque: 80 / 100 €
l'ensemble: 480 / 600 € ?

434
RUTH FRANKEN - KOPFE. BERLIN 1964. STEINPRESSER JOCHEN LUFT BERLIN. INTRODUCTION ET 8 LITHOGRAPHIES EN NOIR.
34 x 30 cm.
Épreuves signées, datées 64, numérotées 21/60. L'ensemble en bon état dans l'emboîtement toilé anis à rabats et cartonnage (abîmé), mouillures et déchirures. 150 / 200 €

435
RUTH FRANKEN - KOPFE. BERLIN 1964. STEINPRESSER JOCHEN LUFT, BERLIN. INTRODUCTION ET 8 LITHOGRAPHIES EN NOIR.
34 x 30 cm.
Autres exemplaires de condition similaire, numérotés 28/60, 50/60, 27/60.
Pourront être divisés. chaque: 150 / 200 €
l'ensemble: 450 / 600 €

436
RUTH FRANKEN - KOPFE. BERLIN 1964. STEINPRESSER JOCHEN LUFT, BERLIN. INTRODUCTION ET 8 LITHOGRAPHIES EN NOIR.
34 x 30 cm.
Autres exemplaires de condition similaire, numérotés 10/60, 2/60, 11/60.
Pourront être divisés. chaque 150 / 200 €
l'ensemble: 450 / 600 €

437
WITTGENSTEIN ET LE SILENCE. PANNONCEAU DE LA SÉRIE WITTGENSTEIN VARIATIONS, AVEC LES LETTRES "WOVEN MAN NICHT SPRECHEN".
69,5 x 49 cm.
Impression sur fond argenté et doré à pleine page.
Cinq épreuves signées, datées 1994, annotées e.a. dans la pochette de publication "Le Parole Rampati" 1994, avec le texte sur Ruth Franken. 300 / 500 €

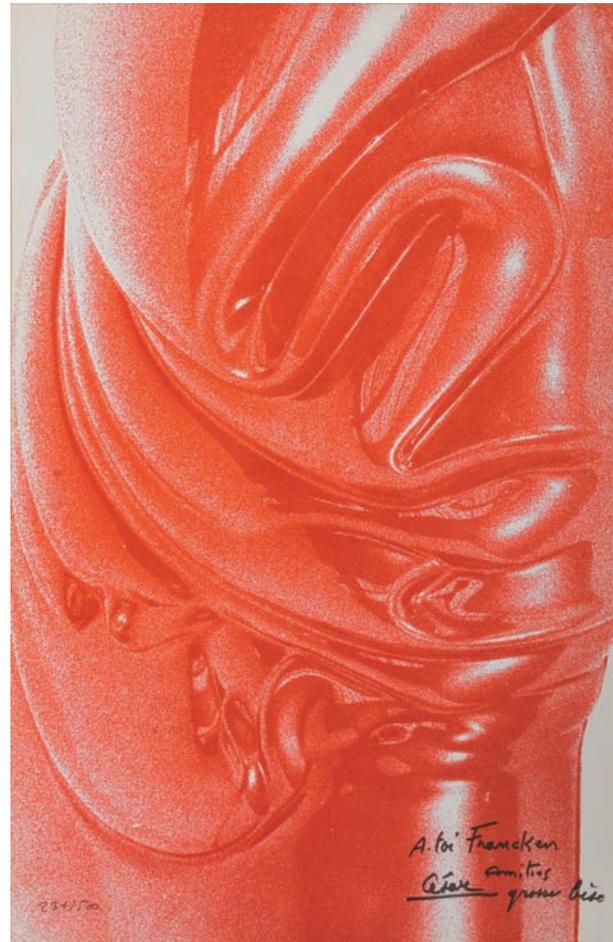
438
WITTGENSTEIN ET LE SILENCE. PANNONCEAU DE LA SÉRIE WITTGENSTEIN VARIATIONS, AVEC LES LETTRES "WOVEN MAN NICHT SPRECHEN".
69,5 x 49 cm.
17 épreuves signées, datées 1994 et numérotées / XL dans la pochette de l'édition.
+ un ensemble de 17 pages sans annotation avec 7 Parole Rampanti + un essai en blanc.
Pourront être divisés. 700 / 900 €

439
SANS TITRE. CRATÈRE. VERS 1996.
Ensemble de photographies retravaillées et photocopies, ainsi que des photographies collées sur panneaux (2) reproductions et 5 grands procédés photomécaniques. 80 / 100 €

.....

440
CÉSAR BALDACCINI DIT CÉSAR.
COULURE.
74 x 47,5 cm.
Projection de couleur rouge. Impression à pleine page, numérotée 231/500, dédiée à Ruth Franken et signée au feutre en bas à droite. 100 / 120 €

Voir la reproduction



440

441
GOTTFRIED HONEGGER.
COMPOSITION
50,8 x 51 cm.
Lithographie en couleurs, annotée épreuve d'essai, signée en bas à droite. Quelques mouillures en bas, jaunies et traces au verso. 40 / 60 €

442
HÉLÈNE DE BEAUVOIR.
TROIS SUJETS.
12 x 8 cm; 7,8 x 8 cm.
Pointe sèche. Épreuves signées, numérotées 32/50, 34/50, 29/100.
Bonnes marges. 30 / 50 €

443
TIM
D'APRÈS LOUIS DAVID.
Gravure en noir, signée et dédiée vers le bas et vers la droite.
29 x 30 cm. 10 €



THE SONG OF RUTH



Paint bleeding into paper as scorched flesh, fire or smoke: Ruth Francken's *In den Flammen*. These passionate and tragic works use the metaphors of flame, ash, eyes, arms, breasts and the dark bull of the corrida, to explore the intensely private, the public and the political; hatred, love and annihilation. Her work exists in five folds of time: the hidden time of the series' making; the time of its existence in Germany, in dialogue with Michel Butor; 1965; the time of its reemergence in Paris as *Dans les Flammes* in 1988; and our twenty-first century time, where at last Ruth Francken offers a richer understanding of her work. Finally, the time beyond time where all times meet:

Zusammenhänge, connections, cohérence. ¹

Francken's compelling personality and her luck were gifts; her career was spanned by the critical interests of the English modernist critic Herbert Read, Michel Tapié, leader of the informal art movement, and postmodern philosopher Jean-François Lyotard among others - but there was a dash of poison in the chalice offered by these 'great men'². For Francken should have come to international prominence as a woman artist, espoused by feminist critics, some twenty years ago: she inspires young scholars today³. Beyond the smokescreens of *In den Flammen* we discover that far from Butor's 'Song of the monk to Madame Nhu' - a poetry of his own erotic introjections - we have here the 'Song of Ruth', her own song, and not the song of another's telling.

'What is burned is the essence of life, in its purity and its innocence' declared Herbert Read in his postface to the original publication. In autumn 1963, he recalls, the Buddhist monks in South Vietnam, living under a reign of terror; doused their robes in petrol and perished, self-immolated, in flames: a voluntary martyrdom borne with 'calm determination.' They were protesting against the corrupt regime of Ngo Dinh Diem, the puppet dictator imposed by the United States on Vietnam, in violation of the Geneva agreement of 1954, when the country was divided along the 54th parallel. Read remarks that all altars bear the trace of flames, and that the bull's sacrifice in the corrida, depicted in Francken's series, is analogous to the sacrifice of the virgin in ritual coupling. His analogies with the bloody and sadistic scenes of Goya's *Disasters of War* extend to the figure of the monk in the scene *Truth is Dead*.⁴ But beyond the 'agony of Christianity' - yet again driving war and persecution - his thoughts lie for the most part with the scenes of destruction in Vietnam; Francken's project, he claims, is to express the 'interior dimension' of sacrifice.⁵

By 1964, Francken had moved from Paris to Berlin, the recipient of a DAAD grant along with prestigious fellow artists such as Shirley Jaffé, the Greek composer Xenakis and the distinguished poet Michel Butor.⁶ With a certain boldness, she asked Christian Belsler to publish *In den Flammen*, and Butor to write a poetic 'accompaniment'. Butor was leaving Berlin: he worked from photographs which she had annotated with descriptions. His verses respond fully to the eroticism of Francken's images. Metaphors of fire become animal in themselves: with lips, nostrils, teeth, tongues, muzzles and jaws of flame and groaning breath; the fire becomes the monk, with forehead, temples and veins, blood, muscles, tendons and nerves. Butor's song involves a visual counterpoint of flame-filled colours: red, white, black, violet, orange - where the rhythms of repeated monosyllables in triads, *rouge vert rouge*, or *noir bleu noir* create a syncopated dance, mimicking the movement of fire. He writes a canon for two voices: the poet-spectator and the insistent voice of the monk himself in his final agony - or rather a sexual ecstasy. Through flame, the woman, both noble beast and 'false queen' is attacked by the bull-like monk:

Ah, fausse reine, au milieu de cette arène je me précipite vers toi cornes baissés...

And the fire becomes feminine, becomes Madame Nhu herself, with tresses and curls, haunches, thighs and ankles, adorned with fur and jewels. The fleece of the pubis of fire is revealed; in this ecstasy monk, monstrous queen and flame collapse and are consumed as one: ... *Renversée ... Trainée sur l'arène par tes blessures...* The gendered language (in French) implies a male victory, over the prone female dragged like a wounded bull. The bull, now masculine, half-smoke, recedes. The queen tempts the monk again with fingers of flame and her furious song; she flaunts her breasts, nipples, throat. The tension again subsides....

The burning monk images are fused, then, with a female sexuality. For Butor the surface of the *aquarelles* is the smokescreen through which he and the monk, his alter ego, perceive

Succession Ruth FRANCKEN

ideal beauty as evil temptress: the ancient *femme fatale*.⁷ (Let us not forget Francken's oils *Bitchcraft and Bitchgoddess* made in conjunction with this series). The imaginary transposition of authorship to the male - who penetrates, sees through the smoke - is complete. An erotic act - and an act of appropriation - has taken place.

In 1988 the series was exhibited in the Paris, and the book reedited as Michel Butor, *Dans les Flammes. Chanson du moine à Madame Nhu*.⁸ Here, 42 aquarelles de Ruth Francken appear almost as a subtitle. Butor's preface, *Ecrire dans les flammes* briefly describes his encounter in Berlin, then analyses not only his own prosody, extensively, but the incorporation of his verses into other versions, involving poems written for three other male artists.⁹ His concluding section, *Retour*, insists, however, that one 'goes back to the source' beyond Ruth Francken's images, to their origins.

But intellectual sea-changes in 1980s Paris were taking place which profoundly affect our reading *Dans les Flammes* today. In 1983, Jean-François Lyotard surprised Francken with his very substantial *Histoire de Ruth*. Its reflections upon Francken's Jewish history, her condition of displacement to Vienna, Oxford, New York, Barcelona, Venice, Berlin, Paris, Los, surely precipitated an emotional investment in the condition of exile and otherness that would inform his *Heidegger et les 'juifs'*, in 1988.¹⁰ 'Since the past half-century history consists of the loss of history', he says in *Histoire de Ruth*. Its sonorous title has of course biblical overtones. And Lyotard's reflections engage with those of Julia Kristeva, whose *Etrangers à nous même*, also of 1988, contains an extensive reflection upon the Old Testament figure of Ruth the Moabite. As Tomek Kitlinski has argued, 'Kristeva reads the story of Ruth as a parable of recognizing and accepting radical otherness.'¹¹ Just as the figure of Ruth the exile, the rejected stranger, becomes the very emblem of sovereignty, ancestor of the House of David, 'the incorporated stranger works insidiously the believer himself, as a "double", calling for an identification with the "low", with "excess" with the "outlaw" ... If David is also Ruth, if the sovereign is also a Moabite, then he will never find repose,' declares Kristeva.¹² Identity will be mirrorical: 'thy people my people, thy God my God.' (*Ruth* I, 16)

Francken ultimately realised that in her *déracinement*, her rootlessness, she would find the roots of her work, and her culture, the culture of Wittgenstein's Vienna, in the very loss of this culture.¹³ As early as 1955, the painting *L'Ardent (Désir d'enracinement)* linked desire and homelessness to burning. Ruth's art is thus always a mirrorical return of time itself, that brings one back to the psychic origins of *In den Flammen* and the secret time of their making.

Francken's dedication in the first book was cut from the edition of 1988: 'Erinnerung an meine Eltern und für W.' Her father, who fled Vienna in 1937, had longed to die in Austria; his wishes were fulfilled: he died of a stroke while on a cure and was buried in his most-beloved country. Francken's mother died a few years later in France; yet it was her wish to be with her husband, her daughter's duty to fulfil this wish. After an initial trip to Schruns, in Austria, a second visit was required to complete the process of reburial: ashes to ashes.. Ruth travelled the second time from Berlin; *In den Flammen* came into being night after night, in her hotel room, where her personal burden of grief and reflection fused with her horror at the political situation: a world of agony and tortured protest.

Black pigment as flames: an oxymoron. One is reminded of the 'black milk' of Paul Celan. 'Flash' was the name of this vinyl, water-based paint, 'a black which I adore' says Ruth. Lines and eyes were drawn with a fine felt pen; touches of coral and pink were sparingly added to the sooty surfaces. She chose the square image-format, used wet paper into which the pigment sank and spread; outlines were sometimes scratched: hands in supplication, knees folded in the lotus position. Jean Fautrier's *Otages* are irresistibly recalled, and were noted by her first critics, though Ruth sees reminiscences rather of Jawlensky in the straight gashes of mouths and eyes. While her previous *Têtes* series in oil repeats the format of disembodied heads it is rather Fautrier's drawings and lithographs that haunt *In der Flammen*: figures reduced to outline and matter; a line of ink, a smear of mauve, a touch of pastel crayon, with the Bataille dialectic between torturer and victim reduced to material traces on paper.¹⁴ Almost immediately, after pointing out the black bull of the corrida, Ruth showed me a similar shape becoming Madame Nhu - but upside down (the violence of these inversions escapes Butor): perturbing, and so much more ascetic with their ashen colouring than Butor's variations on a French amour courtois in 'red green red' flames. She worked with just one newspaper photograph of the burning monk. As Ruth explained, a thin, doubled curve could represent a wound or the positive thrust of a bull's horn; the full bosom of the female form becomes the raised arms of monks in supplication, or legs when the figure, unconsciously inverted, conflates eyes with genitalia at the very base of the work. (In the *Têtes* series, a skull tumbling or on the ground - eyes and mouth in a similar base position - evokes Golgotha). 'I worked in a trance' she says.

And language? Ruth despairs of the 'terrible constant elegance' of French. In going to Berlin, Francken rediscovered German, not her *heimlich*, native Austrian variation, but the language of the enemy, the persecutor: 'I had intended to study Judaism when I got there' she said, but with a huge studio, new friends, a new city to explore, this proposed act of expiation - a stranger's recompense for 'hospitality' - did not take place. The city, itself divided into East and West, contained its own pain and flame memories. East-West confrontation is a central theme of *In den Flammen*, powerfully politicising the orientalist leanings of the international *informel* as a style.

The exile as sovereign, female as male: In den Flammen picks up on these conflicting identities as the artist herself acknowledges: 'good and evil, beauty and ugliness, creation and destruction. How could supposedly so beautiful a woman destroy and torture?' After the ecstatic conflagration for Butor; Madame Nhu's beauty alone remains: *Il ne restera plus de nous deux que ta beauté.* 'I never identified myself with beauty' Francken says; yet la belle Ruth Francken in Paris would be constantly propositioned. Her mother, she says, was 'weak, devoted, adorable, porcelain....'

She would not be a such a mother.

What conflicting emotions, then, may have darkened her mourning? And for whom, ultimately was Ruth mourning? Had she belonged to a later generation, would she have addressed this hidden grief explicitly? Would she have espoused the theories of Lacan (her contemporary), and written her reflections upon the Shoah, like Bracha Lichtenberg-Eltinger, whose black, xeroxed images of the Eurydice series 1994-6, are the natural successors to Francken's sooty flames?

*Each black grain has its freedom. And
its freedom is also mine. I am lost before
each black grain - Black sorrow - this
loss is in me and in painting.*¹⁵

'Desire, predicated on lack, breaks the archaic identification with, and horror of remaining inside, the maternal body'. Eurydice, 'disappeared', is the founding myth, the allegory of woman in phallogocentric culture, Griselda Pollock uses Kristeva's work on abjection and feminine melancholy, love and the imaginary father to analyse Bracha Lichtenberg-Ettinger's series.¹⁶ For the artist and for Pollock's text the 'Story of Ruth' is again emblematic: Again and again, Ruth comes from

*Behind or after...She leaves the space of No
(non-site) to seek truth, meaning, lover, God,
a promised land with an open future; origin
is revealed as linked to the future.
Is what hurts in front of her or behind her?
Before or after?*¹⁷

Ruth Francken's subsequent use of scissor imagery in the 1970s - castration or anti-castration - could not be more angry or more explicit in relation to time past and time future. Nor her Hostage-taking: capturing the charismatic 'fathers' of her photopieces, in which Europe's cultural present of the 1980s and its lost elite, from Arnold Schonberg to John Cage, Jean Tinguely, Lyotard - all become 'Franckens': 'the act of tearing the photograph is an act characteristic of woman' she claimed.¹⁸ The obsessive and uncanny doublings, the repetition of the multiplied profiles of these 'great men' renders them fantasmatic: they flicker and stab like the noir-bleu-noir of Butor's flames. 'There are flames going through my entire oeuvre' Francken observes: the conjunction of *Lulu ecstasy, Sacrifice, Passage de l'ange à l'otage, Lulu flamboyant* anticipate *In den Flammen* as early as 1959; the future held the *Burning Point* series, or the eruptive and sensual *Volcano* pictures, Eros meeting and merging always with Thanatos.

And above all - masterpiece in all its senses - *Wittgenstein in flames*, 1991: the agony of European culture burning, burning, burning, Sear of silence.¹⁹

Wovon man nicht sprechen kann, darüber muss man schweigen

Sarah Wilson

- 1 - Three words whose semantic fields overlap but do not coincide: see Francken, 'Zusammenhänge/Connections/Cohérence' in Ruth Francken, *Werke, 1950-1994*, Magdeburg, Kloster Unser Lieben Frauen, 1994, p. 24.
- 2 - The English 'gift' signifies an attribute, present, talent; the German 'Gift' signifies poison. Ruth's is a supremely polylingual universe.
- 3 - See Naomi Skelton, *Ruth Francken, la coupure et la cohérence*; Katie Brandon, *The Death of the Author and the Rebirth of the Book: the 'livres d'artiste' of Ruth Francken*, Jacques Monory and Annette Messenger, M.A. theses, Courtauld Institute of Art, University of London, 2002, 2003.
- 4 - Francken's series *Pourquoi?*, 1964, is of course a tribute to Goya.
- 5 - Herbert Read 'Nachwort' in *In den Flammen. Gesang des Monchs an Madame Nhu. Aquarellen von Ruth Francken mit einer Dichtung von Michel Butor*; Stuttgart, Christian Belsler-Verlag, 1965, pp. XX. Read, gentleman, anarchist and humanist cites the Spanish writer Miguel Unanuno's *La agonía del cristianismo*. Catholic Ngo Dinh Diem's brutalities in 1963 resulted in his assassination.
- 6 - The DAAD grant was backed by the American Ford Foundation - part of the cultural 'reeducation' strategy for Germany. Antonio Saura proudly declined an offer Francken could not refuse: for her '\$10,000 grant plus large studio' it seemed like heaven! (All quotations by Ruth Francken are in conversation, Paris, March 3rd, 2004.)
- 7 - Butor's false queen remains the imaginary Madame Nhu rather than Francken herself. For the trope of the dark Jewish femme fatale see Linda Nochlin and Tamar Garb eds. *The Jew in the Text, Modernity and the Construction of Identity*, London, Thames and Hudson, 1995.
- 8 - The works were shown at the Galerie Claude Samuel, Paris, in 1988.
- 9 - Michel Butor, 'Ecrire dans les Flammes' dedicated to publisher Colette Lambrichs, in *Dans les Flammes. Chanson du moine à Madame Nhu*, Paris, Editions de la Différence, 1988, pp. 9-16. He reappropriated parts of *Dans les Flammes* for work with artists Christian Dotremont, Bernard Larsson and Jacques Hérold...
- 10 - See Skelton, 2002, pp. 16-18, for a discussion of Lyotard's Heidegger et les 'juifs' (Paris, Gallilée, 1988) together with considerations of Freud's heimlich/unheimlich and Derrida's parengon.
- 11 - From Tomek Kittlinski, 'To be or not to be a nation', in *Being, Lublin*, Marie Curie University Press, 1998, pp. 48-51. Warmst thanks, Tomek for your help and friendship.
- 12 - Julia Kristeva, 'Ruth la Moabite' in *Etrangers à nous mêmes*, Paris, Fayard, 1988, pp. 103-111. Her analysis acknowledges the detailed scholarship in Meir Zlotovitz and Nosson Scherman, *The Book of Ruth*, New York, Mesorah Publications, 1976.
- 13 - Francken, 'Zusammenhänge/Connections/Cohérence' in Ruth Francken, 1994, p. 28.
- 14 - For references to Fautrier and his exegete, the poet Francis Ponge, see Lyotard, *Histoire de Ruth*, 1983 in Ruth Francken, op. cit., 1994, p. 16 and Michel Sicard, 'Larmes', in Butor, 1988, p. 97.
- 15 - Bracha Lichtenberg-Ettinger, *Matrix. Halal(a) - Lapsus* 1989, 57-58 in *Carnets (Notes on Painting)*, Oxford, Museum of Modern Art, 1993.
- 16 - See Griselda Pollock on the Eurydice series in 'Abandoned at the mouth of hell or a second look that does not kill: the uncanny coming to matrixial memory', in *Looking Back to the future. Essays on art, life and death*, Amsterdam, G+B Arts International, 2001, pp. 113-174. She redeploys the Ruth story, autobiographically, pp. 347-351.
- 17 - Bracha Lichtenberg-Ettinger, *Matrix. Halal(a) - Lapsus*, 1990:74 quoted in Pollock, 2001, p.158.
- 18 - Lyotard quoting Francken in *Histoire de Ruth*, in Ruth Francken, 1994, p. 20.
- 19 - Lyotard, 'Brandmal des Schweigens / Sear of silence / La brûlure de silence' in Ruth Francken, 1994, pp. 39-48 (written for Ruth Francken, *Mirrorical Returns, Hostages, Wittgenstein Variations*, Metz, Musée de Beaux-Arts, La Cour d'Or, 1991).

PHOTOGRAPHIES

Archives personnelles de Ruth Francken

- 444
RUTH FRANCKEN.
PORTRAITS DE L'ARTISTE DANS L'ATELIER, 1954.
7 tirages argentiques dont 1 avec tampon John Lefèbre.
Divers formats. 300 / 400 €
Voir la reproduction
- 445
RUTH FRANCKEN.
PORTRAITS DE L'ARTISTE DANS SON ATELIER, BERLIN, CA. 1964.
9 tirages argentiques par Max Jacoby, Hans-Wulf Kunze, certains signés, tamponnés et mentions Ruth Francken.
On joint 1 tirage par Marion Kalter.
Divers formats. 300 / 400 €
Voir la reproduction
- 446
RUTH FRANCKEN.
GRAND PORTRAIT DE RUTH FRANCKEN DANS L'ATELIER.
Tirage argentique d'époque anonyme, dédié "Fur Ruth Francken" sur l'image.
45,5 x 45,5 cm 200 / 300 €
Voir la reproduction
- 447
RUTH FRANCKEN.
PORTRAITS DE L'ARTISTE DONT UN À VENISE AVEC MICHEL TAPIÉ, 1950-1980.
Lot d'environ 57 tirages par Ingeborg Lommatzsch, Rober Schäfer, Hans Haacke et anonyme dans un dossier personnel intitulé "Self" de la main de l'artiste.
Divers formats. 600 / 800 €
Voir la reproduction
- 448
RUTH FRANCKEN.
RUTH FRANCKEN AVEC ANTONIO SAURA, ETIENNE MARTIN, GALERIE STADLER; RUTH FRANCKEN ET MICHEL TAPIÉ SOUS UN TABLEAU DE J.-P. RIOPELLE, GALERIE STADLER; RUTH FRANCKEN AVEC SAM FRANCIS, LOS ANGELES, 1969-1970.
6 tirages argentiques anonymes avec mentions manuscrites au dos.
24 x 18 cm environ 150 / 200 €
Voir la reproduction
- 449
MICHEL TAPIÉ.
PORTRAIT DE MICHEL TAPIÉ À LA GALERIE RIVE DROITE TENANT SON PORTRAIT PAR DUBUFFET, CA. 1957.
Tirage argentique d'époque, anonyme.
26 x 34,5 cm 500 / 600 €
Voir la reproduction
- 450
MICHEL TAPIÉ PAR PAUL FACCHETTI.
PORTRAIT DE MICHEL TAPIÉ, CA. 1955.
Tirage argentique d'époque, tampon au dos.
23,5 x 17,5 cm 500 / 600 €
Voir la reproduction
- 451
ARTHUR SEGAL.
PORTRAIT D'ARTHUR SEGAL, CA. 1960.
Tirage argentique carte postale anonyme avec correspondance de Segal à Ruth Francken conservé dans un papier avec inscription manuscrite de R. Francken "Arthur Segal – My first painting teacher – in Oxford – during the war".
13,2 x 8 cm 500 / 600 €
Voir la reproduction
- 452
DAVID HARALI.
MICHEL FOUCAULT;
RICHARD LINDNER;
"VOIS-TU S'APPROCHER LES CHIENS BLANCS DE L'AURORE?";
"LES MORTENCIELS", CA. 1975.
4 tirages argentiques dédiés "Pour Ruth Francken" et signés sous l'image, dont un avec texte manuscrit de David Harali sur "L'escalier d'Oubli pour Ruth Francken; du même côté des choses" au dos.
33 x 21,5 cm environ 1 000 / 1 200 €
Voir la reproduction
- 453
ISAMU NOGUCHI.
PORTRAIT PAR BILL JACOBSON.
1 tirage argentique et 1 courrier.
18 x 24 cm 300 / 400 €
Voir la reproduction
- 454
RUTH FRANCKEN – MICHEL BUTOR.
CORRESPONDANCE DE MICHEL BUTOR À RUTH FRANCKEN, 1972-1977.
37 CARTES DE VŒUX, CARTES POSTALES, PHOTOMONTAGES.
De 1972 à 1977, Michel Butor a adressé des courriers à son amie Ruth Francken sous forme d'objets créatifs réalisés à partir de cartes postales en utilisant plusieurs techniques de collage, de montage et découpage. 2 000 / 3 000 €
- 455
RUTH FRANCKEN - MICHEL BUTOR.
ÉCHANGE DE COURRIERS ENTRE RUTH FRANCKEN ET MICHEL BUTOR, 18-07-2001 ET 23-11-2001.
Montages originaux de Michel Butor signés.
21 x 14 cm 200 / 300 €
Voir la reproduction
- 456
PEINTURES CA. 1947-1950.
PHOTOGRAPHIES D'ŒUVRES DIVERSES
PHOTOGRAPHIES D'ARCHIVES DES PREMIERS TABLEAUX DE RUTH FRANCKEN, DONT 1 AUTO PORTRAIT, CA. 1947-1950.
71 tirages argentiques par Leni Iselin, Giacomelli Venezia, Robert David, etc, tampon, titre et date au dos.
12 x 9 cm à 24 x 20 cm 250 / 300 €
Voir la reproduction
- 457
PEINTURES CA. 1957-1962.
PHOTOGRAPHIES D'ŒUVRES DIVERSES.
PHOTOGRAPHIES D'ARCHIVES DE TABLEAUX DE RUTH FRANCKEN, "DOUBLE BED", SÉRIE "POURQUOI?", "LE COUPLE", "LE SILENCE", CA. 1957-1962.
25 tirages argentiques par Adam Rzepka, Leni Iselin, etc, tampon, titre et date au dos.
8 x 10 cm à 25 x 20 cm 150 / 200 €
- 458
PEINTURES
PHOTOGRAPHIES D'ŒUVRES DIVERSES
PHOTOGRAPHIES D'ARCHIVES PERSONNELLES.
70 tirages couleur et noir et blanc, ca. 1960-1970.
Divers formats. 250 / 300 €



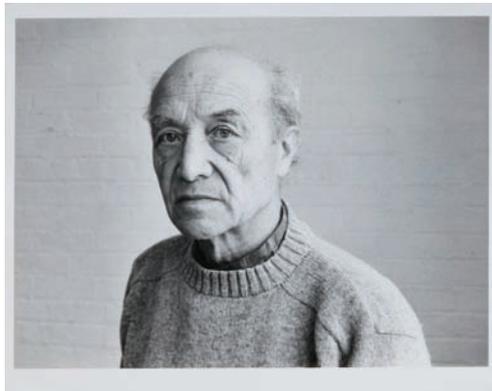
456



444



446



453



448



445



447

Succession Ruth FRANCKEN

- 459
SCULPTURES.
PHOTOGRAPHIES D'ŒUVRES DIVERSES.
PHOTOGRAPHIES D'ARCHIVES DONT LA SCULPTURE
"PYRAMIDES", 1968-1972.
8 tirages argentiques anonyme encadrés
25 x 18 cm à 19,5 x 50 cm 600 / 800 €
- 460
SCULPTURES.
PHOTOGRAPHIES D'ŒUVRES DIVERSES.
"DIE SPANNUNG"; "DAS KLEINE WAGEN" (LE CHARIOT); "TÜR" (LA
PORTE); "DER SCHUBKARREN" (LA BROUETTE); "DAS HAUS" (LA
MAISON); "DER TEMPEL"; "DAS KLEIN HIMMELBETT" (LE PETIT LIT);
"DAS GROSSE HIMMELBETT"; "TELEPHON N° 1"; "DER SPIESSER" (LE
PETIT BOURGEOIS); "DOPPELKÖPFE" (TÊTE À TÊTE), CA. 1965.
35 tirages argentiques par Max Jacoby, titrés, légendés et datés au
dos.
On joint 2 tirages: Vues d'expositions.
28 x 40 cm environ 1 000 / 1 200 €
Voir la reproduction
- 461
PLÂTRES.
PHOTOGRAPHIES D'ŒUVRES DIVERSES.
IMPORTANT ENSEMBLE SUR LES SCULPTURES EN PLÂTRE:
THÉÂTRES, TÉLÉPHONE, CA. 1966; GIPSSKULTUR, 1970.
103 tirages par Dominique Paoli et anonyme, tampon et anno-
tations.
24 x 30 cm environ 500 / 600 €
- 462
LE CARROUSEL.
DOSSIER SUR "LE CARROUSEL - SCULPTURE MONUMENTALE –
1969-1971. ŒUVRE INACHEVÉE. FONTE D'ALUMINIUM, ACIER,
ENVIRONNEMENT SONORE D'ANDRÉ BOUCOURETCHLIEU".
7 tirages argentiques montés sur carton avec étiquette légendée,
planches contact et négatifs.
On joint une coupure de presse "L'Art Vivant" n° 20, reportage
photographique Nadine Alari, 1 texte dactylographié par Ruth
Francken "Carousel or Timeless Merry Go Round", 1 affiche
d'exposition. 500 / 600 €
Voir la reproduction
- 463
LE CARROUSEL.
REPORTAGE SUR LA FABRICATION DU "CARROUSEL", 1969-1971.
39 tirages argentiques par Nadine Alari.
Maquette, calques, textes dactylographiés.
Poème "Timeless Mandala" par Ruth Francken.
On joint 3 tirages argentiques par Jacques Fontaine réalisés
durant le tournage du film d'Angélique Haas pour la télévision
américaine. 400 / 500 €
- 464
HOMME.
DOSSIER DE PRESSE SUR LE SIÈGE-SCULPTURE "HOMME" CRÉÉ EN
1970.
Environ 29 tirages, plaquette de présentation, coupures de
presse, première édition de la chaise "Homme" par Christiane et
Eric Germain, Paris. 200 / 300 €
Voir la reproduction
- 465
EMPREINTE DIGITALE.
2 tirages montés sur carton, numérotés 7/10 et 8/10, Édition limitée à 10
exemplaires de Kunsthandel Brinkman, signés au recto et au verso,
novembre 1975.
23 x 17 cm 1 000 / 1 500 €
Voir la reproduction
- 466
PYRAMIDES.
SÉRIE: OBJEKTE.
DOSSIER SUR LA FABRICATION DES PYRAMIDES DONT 3 PHOTO-
MONTAGES ORIGINAUX DE LA MAQUETTE DU PROJET, 1968-
1972.
51 tirages argentiques dont 44 par Gianni Berengo-Gardin et 7
par Ferruzzi, tampon au dos.
On joint 14 tirages de l'œuvre in situ à Arras, planches contacts,
négatifs et ektachromes.
Divers formats. 1 000 / 1 500 €
Voir la reproduction
- 467
GATE.
SÉRIE: OBJEKTE.
DOSSIER SUR L'INSTALLATION DE L'ŒUVRE "GATE" DANS LE
CADRE DU 1 % AU C.E.S. COLLÈGE JULES VALLÈS À VITRY-SUR-
SEINE, 1975-1976.
6 tirages et 1 planche contact.
Divers formats. 150 / 200 €
- 468
PHÉNIX.
SÉRIE: OBJEKTE.
PHÉNIX QUI RENAÎT DE SES CENDRES.
4 tirages, planches contacts, négatifs.
13 x 13 cm 100 / 150 €
- 469
FOUR AND SEVEN.
SÉRIE: OBJEKTE.
SCULPTURE SONORE, 1969-1970.
10 tirages, planches contact.
Divers formats. 150 / 200 €
- 470
TÉLÉPHONES.
SÉRIE: OBJEKTE.
12 tirages.
18 x 24 cm à 40 x 30 cm 150 / 200 €
- 471
USA OU LE GRAND SCENARIO.
Série: Objekte.
5 tirages.
18 x 24 cm 100 / 150 €
Voir la reproduction
- 472
BLACK BREAD
SÉRIE "BLACK BREAD", 1975 : A ROSE IS A ROSE IS A ROSE..., ETC.
19 tirages argentiques.
18 x 24 cm à 37 x 30 cm 200 / 300 €
Voir la reproduction
- 473
SÉRIE: RELIEFS PHOTOMETALLIQUES.
ŒUF AUX CISEAUX 1972; LA COUTELLERIE 1973-1974; CISEAUX
EN SOUFFRANCE 1974; LILITH 1972-1973; ORCHESTRE 1972-1973;
SAMSON 1972-1973; ANTICASTRATEUR 1972-1973; IOS 1972-1973.
67 tirages environ, tampon et légende au dos.
17 x 20 cm à 30 x 40 cm 1 500 / 2 000 €
Voir la reproduction
- 474
SAMSON.
SÉRIE: RELIEFS PHOTOMÉTALLIQUES "SAMSON", 1972-1973.
15 tirages argentiques dont 1 photomontage, planche contact.
22 x 18 cm à 50 x 40 cm 1 000 / 1 500 €



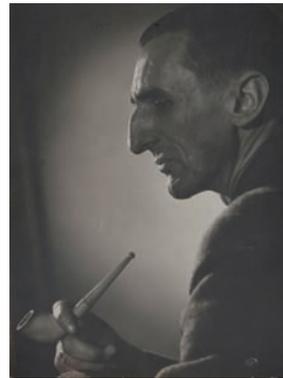
452



464



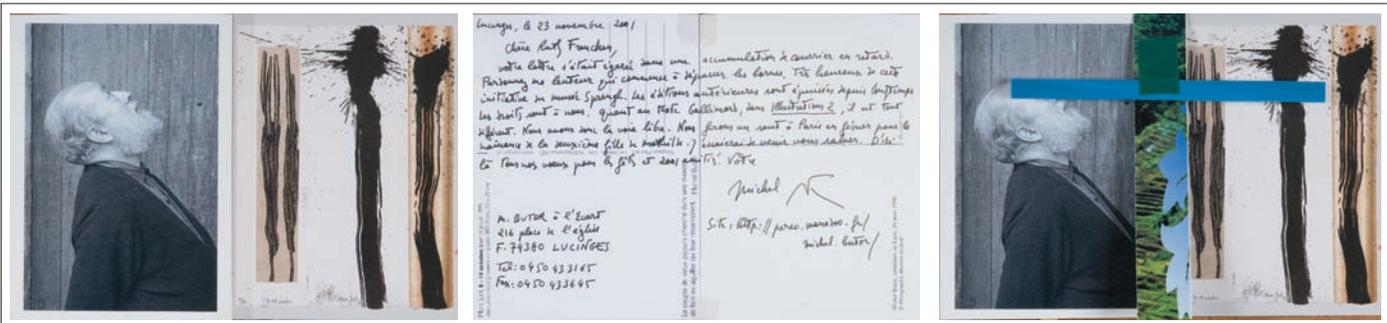
449



456



451



455



460

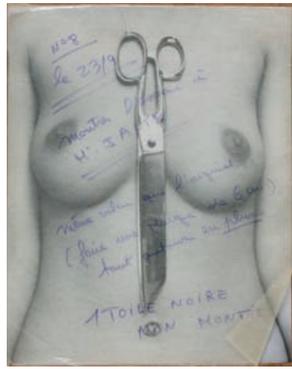


135

465

Succession Ruth FRANCKEN

- 475
SIMONE DE BEUVOIR.
SÉRIE: HOSTAGES, 1984-1986.
16 tirages, des planches contact, des négatifs et découpages fragments de portraits.
24 x 18 cm à 40 x 30 cm 800 / 1 000 €
Voir la reproduction
- 476
JEAN TINGUELY.
SÉRIE: HOSTAGES, 1983-1986.
29 tirages, des planches contact, des négatifs et découpages fragments de portraits dont 2 montés sur carton.
24 x 18 cm à 40 x 30 cm 800 / 1 000 €
Voir la reproduction
- 477
JEAN-PAUL SARTRE.
SÉRIE: HOSTAGES, 1979.
30 tirages, des planches contact, des négatifs.
24 x 18 cm à 40 x 30 cm 800 / 1 000 €
Voir la reproduction
- 478
JOHN CAGE.
SÉRIE: HOSTAGES, 1981.
32 tirages, des planches contact, des négatifs.
24 x 18 cm à 40 x 30 cm 800 / 1 000 €
Voir la reproduction
- 479
IANNIS XENAKIS.
SÉRIE: HOSTAGES.
14 tirages, planches contacts.
40 x 30 cm 800 / 1 000 €
Voir la reproduction
- 480
JEAN-FRANÇOIS LYOTARD.
SÉRIE: HOSTAGES, 1983.
11 tirages et découpages fragments de portraits, planches contacts, négatifs.
40 x 30 cm 800 / 1 000 €
Voir la reproduction
- 481
JACQUES MONORY.
SÉRIE: HOSTAGES.
24 tirages et découpages fragments de portraits.
40 x 30 cm 800 / 1 000 €
Voir la reproduction
- 482
SAMUEL BECKETT.
SÉRIE: HOSTAGES, 1983-1986.
34 tirages et découpages fragments de portraits.
10 x 13 cm à 50 x 40 cm 800 / 1 000 €
Voir la reproduction
- 483
RICHARD LINDNER.
SÉRIE: HOSTAGES, 1978.
26 tirages et découpages fragments de portraits, négatifs.
10 x 13 cm à 40 x 30 cm 800 / 1 000 €
- 484
MAURICIO KAGEL - ARNOLD SCHOENBERG.
SÉRIE: HOSTAGES, 1978-1985.
31 tirages, découpages fragments de portraits, montage, négatifs, planches contacts.
10 x 13 cm à 40 x 30 cm 800 / 1 000 €
Voir la reproduction
- 485
MORT SCHUMAN – EARLE BROWN.
SÉRIE: HOSTAGES.
15 tirages, planches contact, négatifs.
On y joint un portrait encadré.
40 x 30 cm 800 / 1 000 €
- 486
MICHEL BUTOR.
SÉRIE: HOSTAGES, 1977-1978.
14 tirages, négatifs, planches contacts.
18 x 24 cm à 40 x 30 cm 800 / 1 000 €
Voir la reproduction
- 487
PORTRAITS D'HOMMES - BERNARD HEIDSIECK - ALAIN JOUFFROY – MR O.W.
SÉRIE: HOSTAGES.
39 tirages, photocopies, et dessins préparatoires, planches contacts, négatifs.
10 x 13 cm à 40 x 30 cm 800 / 1 000 €
Voir la reproduction
- 488
ROBERT RAUSCHENBERG.
SÉRIE: HOSTAGES.
3 tirages, négatifs.
18 x 24 cm 200 / 300 €
Voir la reproduction
- 489
JOSEF BEUYS.
SÉRIE: HOSTAGES, 1978-1986.
31 tirages, découpage fragment de portrait
On joint 1 triptyque 51 x 23 cm
18 x 24 cm à 30 x 30 cm 1 000 / 1 500 €
Voir la reproduction
- 490
SÉRIE: REGARDS.
DIVERS DOCUMENTS, FRAGMENTS "CEIL", 43 TIRAGES ET NÉGATIFS.
18 x 24 cm environ 800 / 1 000 €
- 491
PORTRAITS DE FEMMES.
SAO SCHLUMBERGER – DENISE NAGGAR.
SÉRIE: HOSTAGES.
1 tirage, planches contacts, négatifs
30 x 40 cm 800 / 1 000 €
- 492
HISTOIRES DE FEMMES.
DOSSIER DE PRÉPARATION: PORTRAITS DE FEMMES, LOUISE MICHEL, KATE MILLETT, GEORGE SAND, VIRGINIA WOLFF, ETC.
19 tirages anonyme dont contretypes
18 x 24 cm environ 100 / 150 €
- 493
SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.
RICHARD LINDNER, JEAN-FRANÇOIS LYOTARD, JOHN CAGE, JOSEF BEUYS, MAURICIO KAGEL, SAMUEL BECKETT, SIMONE DE BEUVOIR, JEAN TINGUELY.
23 maquettes définitives avec indication de montage d'après les portraits de A. Rzepka, Paris: collages et montages panoramiques avec description au dos ou annotations sur des calques.
18 x 26 cm à 18 x 110 cm 2 000 / 3 000 €



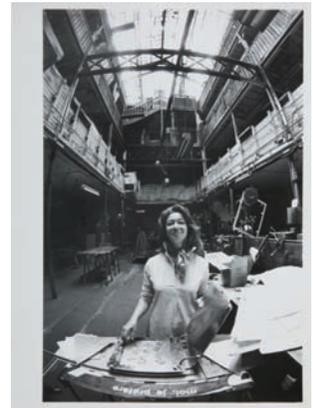
473



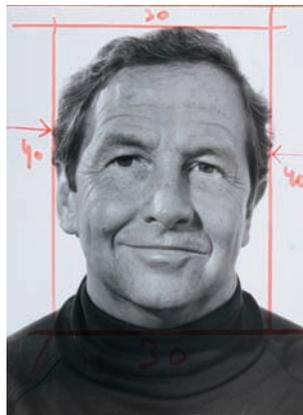
466



503



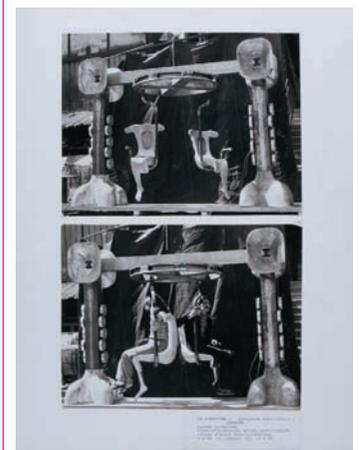
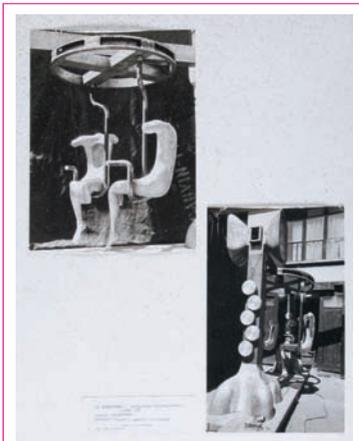
471



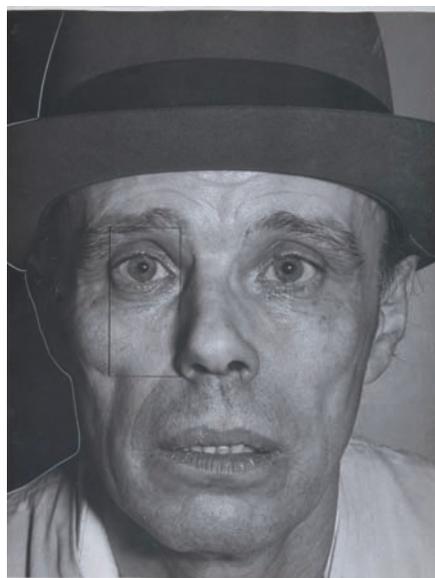
488



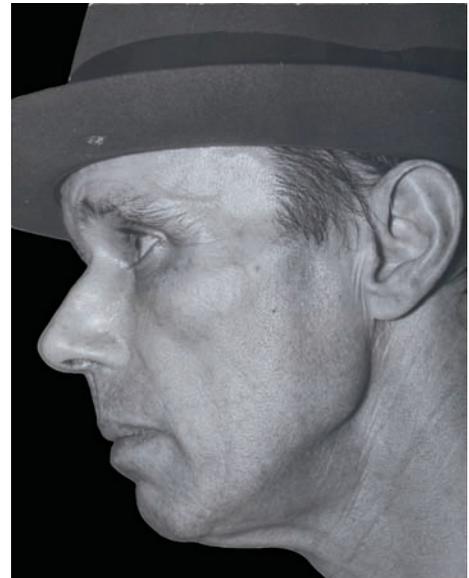
472



462



137



489

Succession Ruth FRANCKEN

494

SÉRIE: MIRRORICAL RETURN.
SIMONE DE BEAUVOIR 1984-1985;
SAMUEL BECKETT 1982-1983;
JEAN-FRANÇOIS LYOTARD 1982-1984;
JEAN TINGUELY N° 1 ET N° 2 1981-1983;
JOHN CAGE N° 1 ET N° 2 1980-1981;
JEAN-PAUL SARTRE 1999;
MICHEL BUTOR 1978;
RICHARD LINDNER 1978; RICHARD LINDNER LÉOPARD 1978;
MAURICIO KAGEL 1978;
EARL BROWN 1978-1980;
MICHEL BUTOR 1977;
IANNIS XENAKIS 1982;
JOSEPH BEUYS 1978-1986;
JACQUES MONORY.

Dossier avec les tirages des esquisses et préparation des œuvres "Mirrorical Return" triptyques, maquettes originales avec numérotation et tampons, accrochages d'expositions, présenté dans les enveloppes originales de Ruth Francken, annotées par l'artiste.

Divers formats.

Ce lot pourra être divisé à la demande. 3 000 / 4 000 €

Voir la reproduction

495

SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.
PROJET POUR KLEINE WASSERHÄHNE, 1991-1992.
Tirage argentique rehaussé à l'encre par l'artiste.
45 x 61 cm

On joint 18 tirages argentiques, divers formats, des négatifs et dossier de préparation de l'oeuvre. 1 200 / 1 500 €

496

WITTGENSTEIN IN DEN FLAMMEN, 1990-1991.
SÉRIE: WITTGENSTEIN VARIATIONS.
23 tirages, photocopies et description des œuvres.
10 x 13 cm à 18 x 24 cm

On joint Karl Kraus, Série Wittgenstein Variations, 1993.

5 tirages.

10 x 13 cm à 30 x 40 cm 800 / 1 000 €

497

DOSSIERS DE PRESSE PERSONNELS.

Biographie; Textes et manuscrits pour des catalogues; transcription d'interview radiophonique "France Culture"; "L'histoire de Ruth" (La brûlure du silence) de Jean-François Lyotard, juillet 1983; Dossier de l'Exposition "Hostages" à la Galerie J & J Donguy, Paris, 1987; Conférences avril 2003 par Naomi Skelton; Thèse sur Ruth Franken et correspondances de Naomi Skelton; Mémoire de Katie Brandon "Les livres d'artistes de Ruth Francken, Jacques Monory et Annette Messenger" 2003.

200 / 300 €

498

DOSSIERS D'ARCHIVES - VERNISSAGES

Tableaux, photos de vernissages, catalogues. 150 / 200 €

499

DOSSIERS PERSONNELS.

2 DOSSIERS PERSONNELS DE PRÉSENTATION DE SES ŒUVRES, REPRODUCTIONS, EXPOSITIONS ET VERNISSAGE, PORTRAITS.

Book I: 40 tirages.

Book II: 56 tirages.

Divers formats.

600 / 800 €

500

DOSSIERS PERSONNELS.

3 DOSSIERS PERSONNELS DE PRÉSENTATION DE SES ŒUVRES.

Book I: Peintures 1950-1960, 62 tirages

Book II: Reproductions de gouaches et encre de chine de Ruth Francken: série "Venise", 1962, "Série Corrida", 1963; Série "Pourquoi?" 1964, 48 tirages par Leni Iselin, Reinhard Friedrich, Adam Rzepka, etc.

Book III: Peintures et Sculptures 1964-1965, 37 tirages.

Divers formats.

1 000 / 1 200 €

501

DOSSIERS PERSONNELS – SCULPTURES.

TÉLÉPHONE, CISEAUX, ETC., 1960-1980.

DOSSIER PERSONNEL DE PRÉSENTATION DE SES ŒUVRES:

108 TIRAGES.

Divers formats.

1 000 / 1 500 €

502

DOSSIERS PERSONNELS – SCULPTURES.

SIÈGE, TÉLÉPHONE, CISEAUX, VERNISSAGE.

2 DOSSIERS PERSONNELS DE PRÉSENTATION DE SES ŒUVRES.

Book I: 73 tirages.

Book II: 14 tirages.

Divers formats.

400 / 500 €

503

DOSSIERS PERSONNELS.

VERNISSAGES D'EXPOSITIONS, ACCROCHAGES, DIVERS.

Tirages, planches contact, cartons d'invitation, affichettes, etc.

10 dossiers personnels divers.

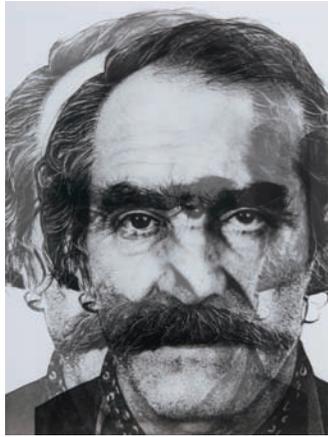
300 / 400 €

Voir la reproduction

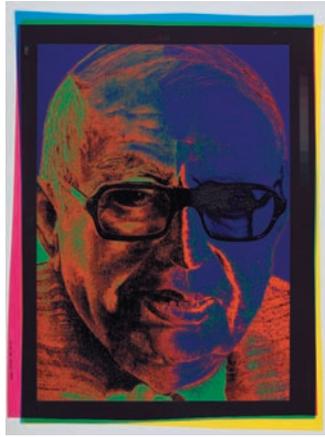




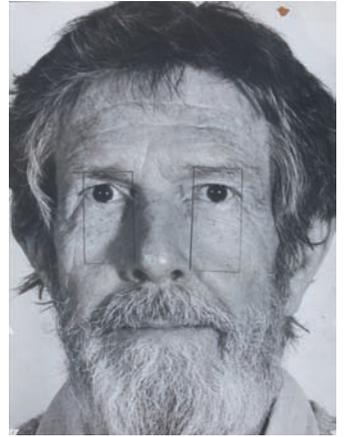
475



476



477



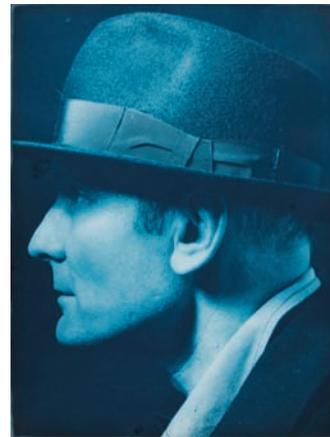
478



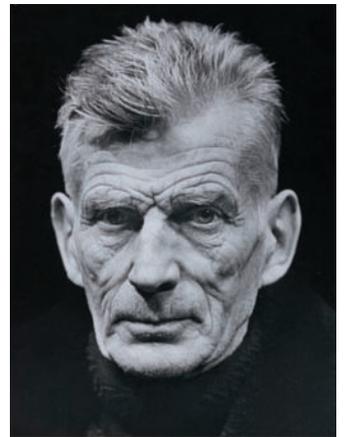
479



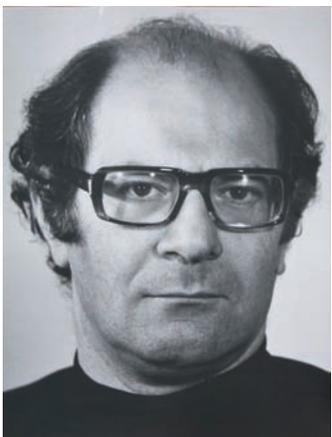
480



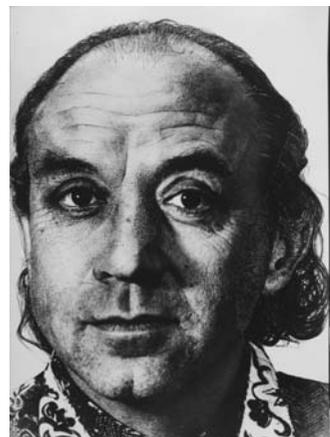
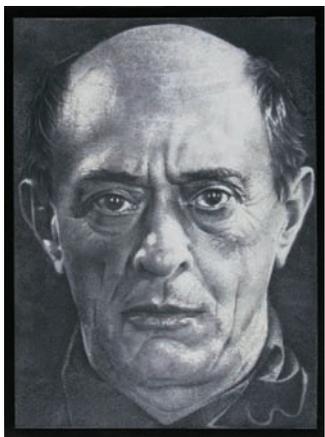
481



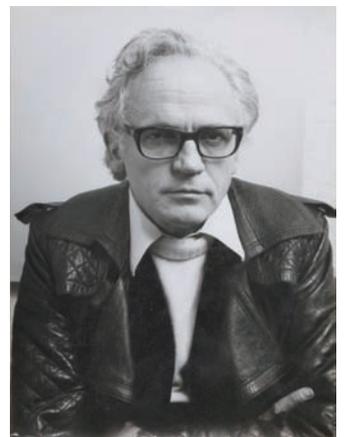
482



484



486



487



AUTOUR DE RUTH...

504

MARY BAUERMEISTER NÉE EN 1934.
INTROVCTED TOOLS, 1971-1972.

Tableau objet, technique mixte: pierre, bois, verre, aquarelle... et collage d'objets divers, signé et daté sur un élément en bois peint, resigné et redaté au dos.

38 x 38 cm
(accidents)

1 200 €

[Voir la reproduction](#)

505

GOTTFRIED HONEGGER NÉ EN 1917.
RENCONTRE, 1960.

Technique mixte sur carton contrecollé sur toile, signée, titrée, située Paris et datée au dos.

75 x 75 cm

5 000 €

[Voir la reproduction](#)

506

SKALL.

RUTH FRANCKEN, 1986.

Technique mixte et collage de fleurs, de cadre photos et de timbres sur toile de forme ronde, signée de l'initiale et datée MCM86 vers le milieu, vers la droite, décimée, redatée et signée au dos.

Diamètre: 25 cm
(accidents).

100 €

[Voir la reproduction](#)

507

KIMBER SMITH (1922-1981).

PORTRAIT

Peinture sur toile, signée au dos.

100 x 81 cm

600 €

[Voir la reproduction](#)

508

ÉCOLE MODERNE.

SANS TITRE.

Gouache, porte une signature en bas à gauche.

34 x 28 cm

10 €

509

ÉCOLE MODERNE.

LE SOLEIL JAUNE.

Aquarelle et graphite.

48,5 x 57 cm

10 €

510

ÉCOLE MODERNE.

SANS TITRE, 1985.

Encre sur plusieurs cartons, signée, datée et dédiée sur le support.

38 x 25 cm

10 €

511

ÉCOLE MODERNE.

ASK NOT WHAT YOUR COUNTRY CAN DO FOR YOU... BUT ASK WHAT YOU CAN DO FOR YOUR COUNTRY.

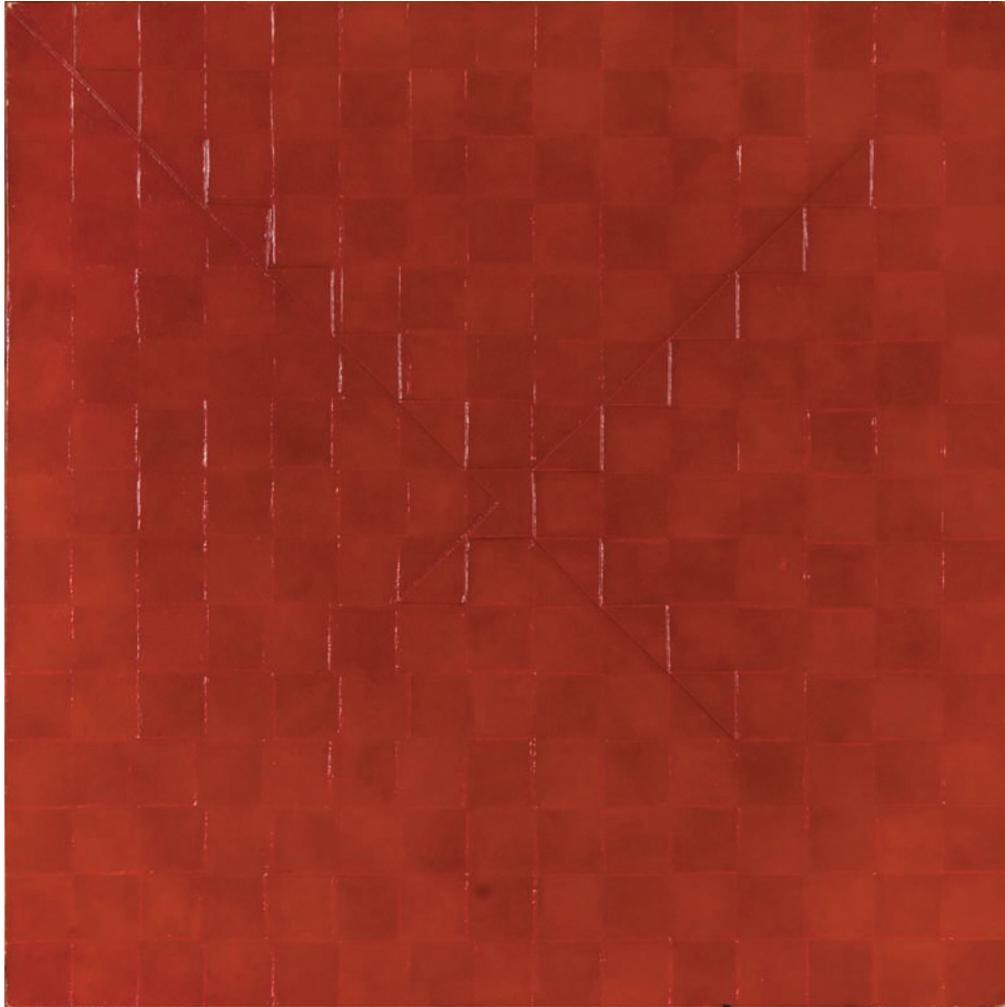
Impression sur métal.

96,5 x 72 cm

20 €



504



505

512
ÉCOLE MODERNE.
DEUX PERSONNAGES, ANIMAL.
Trois sculptures articulées composées de tiges métalliques, vis et
éléments divers. 30 €

513
VARIATIONS SUR LA MISE EN BOÎTE, 1981 - CLOÎTRE DE SAINT
TROPHINE, ARLES, AVRIL-MAI 1981.
Trois catalogues d'exposition dans des boîtes de conserve (une
ouverte). 10 €



507

Succession Ruth FRANCKEN



514

POUR INFORMATIONS, Ruth Francken a rencontré Jacques Brown au début des années 50 par l'entremise de Michel Tapié, alors critique d'art et organisateur de nombreuses expositions d'artistes informels. Comme Jacques Brown, elle fréquenta le cabinet du Docteur Lacan.

514

JEAN HELION.

« ON M'AVAIT D'ABORD DIT QUE J'ÉTAIS NOMADE ».

Dessin au feutre noir, figurant des musiciens, accompagné d'un texte manuscrit.

Il est dédié à Ruth FRANCKEN, daté 69 et signé.

Dimension à vue 40 x 60 cm 2 000 / 3 000 €

Voir la reproduction

515

PETER KLASSEN.

LITHOGRAPHIE EN COULEUR FIGURANT UNE BOUCHE ET UN INTERRUPTEUR.

Elle est dédiée à R.F, datée 1971, justifiée 21/35 et signée.

Dimensions à vue 70 x 50 cm 120 / 150 €

516

PIOTR KOWALSKI.

TIRÉ À PART D'UNE AFFICHE REPRÉSENTANT UN NÉON, JUSTIFIÉE 41/75 ET SIGNÉE.

Dimensions à vue 60 x 40 cm 80 / 120 €

517

ATELIER A, FRANÇOIS ARNAL.

TIRÉ À PART D'UNE AFFICHE REPRÉSENTANT UN NÉON.

Elle est justifiée 41/75 et signée.

Dimensions à vue 60 x 40 cm 80 / 120 €

518

PAUL ZURITA.

« LE PAROLE RAMPANTI 1993 ».

Multiple en imprimé sur papier justifié E.A. et signé.

Dimensions à vue 80 x 50 cm 80 / 120 €

519

JAMES DIT JACQUES BROWN (1918-1991).

« À TRAVERS LES DOIGTS » 1952.

Linogravure au goudron noir sur papier d'un tirage à 8 exemplaires signée et marquée E.A.

Dimensions 59 x 39 cm 80 / 120 €

520

JAMES DIT JACQUES BROWN.

« NU DEBOUT » 1952.

Linogravure au goudron noir sur papier d'un tirage à 8 exemplaires, signée et marquée E.A.

Dimensions 102 x 71 cm 120 / 150 €

521

JAMES DIT JACQUES BROWN.

« CHRIST » 1952.

Linogravure au goudron noir sur papier d'un tirage à 8 exemplaires, signée et marquée E.A.

Dimensions 60 x 40 cm 80 / 120 €

522

JAMES DIT JACQUES BROWN.

« FAMILLE AU SOLEIL » 1952.

Linogravure au goudron noir sur papier d'un tirage à 8 exemplaires, signée et marquée E.A.

Dimensions 67 x 100 cm 120 / 150 €

Voir la reproduction

523

JAMES DIT JACQUES BROWN.

« GROUPE DE PERSONNAGES » 1952.

Linogravure au goudron noir sur papier d'un tirage à 8 exemplaires, signée et marquée E.A.

Dimensions 99 x 65 cm 120 / 150 €

524

DIVERS ARTISTES.

UN ENSEMBLE DE VINGT DESSINS, GRAVURES ET ESTAMPES DÉDICACÉES À RUTH FRANCKEN.

Petits formats. L'ensemble: 200 / 300 €

525

RUTH FRANCKEN.

UN ENSEMBLE D'AFFICHES D'EXPOSITIONS ET DOCUMENTS DIVERS. L'ensemble: 60 / 80 €



522

LIVRES

526

MICHEL BUTOR.
L'HORIZON VERTICAL.*Eygalières, Galerie L'Écume des jours, s.d.* Un feuillet in-plano, replié, formant 3 feuillets. 100 / 150 €

Plaquette imprimée en sérigraphie avec une grande illustration en couleurs de Henri Maccheroni.

Tirage à 60 exemplaires sur Arches, signés par l'auteur et l'illustrateur.

527

CHIMÉRIQUES POLYMÈRES.
LE PLASTIQUE DANS L'ART DU XX^E SIÈCLE.*Nice, Musée d'Art Moderne et d'Art Contemporain, 1996.* In-8, cartonnage de l'éditeur contenu dans une boîte objet en plastique fermée par 2 lacets élastiques, la partie supérieure de la boîte, signée César contient 2 bouteilles de « Vittel » compressées, et la partie inférieure, signée Arman, contient de la fausse monnaie compactée. 200 / 300 €Catalogue publié à l'occasion de l'exposition « Chimériques polymères: Le Plastique dans l'Art du XX^e siècle », au Musée d'Art Moderne et d'Art Contemporain à Nice, du 29 juin au 15 septembre 1996, organisée par Tita Reut.Très nombreuses illustrations de *Satie, Dubuffet, Niki de Saint Phalle, Alechinski, César, Oldenburg, Warhol, Francken, Arman...*Envoi autographe signé de Arman à Ruth Francken: *Pour Ruth qui a maîtrisé / les formes / Arman.*

Angle de la boîte réparée avec de l'adhésif.

528

RUTH FRANCKEN.
BLAUE EBBE. - SUMPF-AZALEEN. - SUMPFAZALEEN.*S.l.n.n., 1962.* 3 plaquettes de 3, 4 et 11 feuillets in-8 à l'italienne, dont 2 cousus et une en feuilles. 50 / 60 €

Plaquettes manuscrites, écrites au feutre bleu, noir, jaune, vert et rouge, en allemand, et ornés par Ruth Francken.

529

BERNARD HEIDSIECK.
PARTITION V.Poèmes-partition. *Paris, Le Soleil noir, 1973.* In-8, broché, disque souple placé sur la première de couverture, étui à double compartiment contenant d'un côté l'ouvrage et de l'autre 2 sculptures représentant 2 profils de combinés téléphoniques insérés dans une plaque de carton (*Ruth Francken*). 100 / 150 €

ÉDITION ORIGINALE de ce livre-objet contenant en plus du disque sur la couverture, 5 disques souples de Bernard Heidsieck, gravés à partir de bandes sonores qui sont la reconstitution, à peine transposée, de dialogues entre l'auteur et l'éditeur.

Tirage à 1200 exemplaires, celui-ci contenant les 2 profils de téléphone en métal. La justification précise que 250 exemplaires ont été tirés avec ces profils. Le nôtre est justifié XVII/XXV, numérotation non citée dans la justification.

Petites déchirures aux languettes tenant les disques.

530

BERNARD HEIDSIECK.
PARTITION V.Poèmes-partition. *Paris, Le Soleil noir, 1973.* In-8, broché, disque souple placé sur la première de couverture (*Ruth Francken*).

80 / 100 €

ÉDITION ORIGINALE de ce livre-objet contenant en plus du disque sur la couverture, 5 disques souples de Bernard Heidsieck, gravés à partir de bandes sonores qui sont la reconstitution, à peine transposée, de dialogues entre l'auteur et l'éditeur.

Exemplaire du tirage courant contenant 6 disques souples, celui-ci portant un envoi autographe signé sur le faux-titre: *Pour Ruth / cette Partition V / le 4 février 1990 / en toute complicité et amitié / Bernard Heidsieck.*

531

EMMANUEL LOOTEN.
MEURTRE SACRAL.*Paris, Michel Tapié, 1953.* Un feuillet in-plano, replié, formant 6 feuillets. 80 / 100 €Texte imprimé en noir et rouge avec 5 lithographies de *Desjaubert* d'après *Roger-Edgar Gillet*, dont 2 petites en noir, 2 petites en rouge et une grande en noir et rouge.

Tirage limité à 150 exemplaires, celui-ci non justifié, signé par l'auteur.

Feuillet sali et petite fente à la grande lithographie.

532

PIÈCES N° 8 (DES AMÉRIQUES).

Lille, Alain Buyse, 1993. In-4, en feuilles, emboîtement à recouvrements. 100 / 150 €

Huitième numéro de la revue « Pièces », revue dirigée par Gérard Durozoi et Alain Buyse.

Ce numéro comprend 18 œuvres, sérigraphiées, en noir ou en couleurs, sur divers papiers, d'artistes originaires des Amériques, dont *Ramon Alejandro, Carmelo Arden-Quin, Octavio Blasi, Louis Bouchard, Herman Braun-Vega, Peter Dowsbrough, Joaquin Ferrer, Ruth Francken* (qui manque ici), *Shirley Jaffe, Fernand Leduc, Jonier Marin, Gregory Masurovsky, Ricardo Mosner, Jean Noel, Antonio Segui, Charles Semser, Hugh Weiss* et *Zuka*.

Un des 10 exemplaires, dont chaque planche est signée.

Manque la sérigraphie de Ruth Francken, emboîtement sali.

533

I^{RE} TRIENNALE.

LE LANDERON' 83. « LA FEMME ET L'ART ».

Le Landeron, 1983. Un fascicule in-4, agrafé pour le texte, et 40 cahiers en feuilles pour les illustrations, sous couverture sérigraphiée de *Ruth Francken*, le tout contenu dans une mallette en plexiglass. 100 / 150 €

Catalogue de l'exposition consacrée aux femmes-artistes, organisée par Francine et Eric Schneider, qui eut lieu du 5 juin au 28 août 1983 au Landeron.

Les 40 cahiers contiennent une fiche explicative sur les 40 artistes, dont *Albrecht, Barfuss, Pane, Jäggli, Kern, Francken...*

BIOGRAPHIE DE RUTH FRANCKEN

1924, Prague - 2006, Paris



- 1924** Née à Prague / Born in Praha / Geboren in Prag.
1924-37 Réside à Vienne / Lives in Vienna / Lebt in Wien.
1937-39 Réside à Paris/ Lives in Paris / Lebt in Paris.
1939-40 Suit des cours de peinture avec / Studies Painting with / Malunterricht bei: Arthur Segal, Oxford, England.
1941 Emigration à / to / nach: New York. Suit des cours de peinture à la / Studies Painting at / Studiert Malerei an der: Art Students League.
1942 Naturalisation américaine / Naturalized american / Naturalisierte Amerikanerin.
1943-49 Devient dessinatrice de textile / Works as textile-designer / Tätigkeit als Textil Designerin.
1950 Retour en Europe. S'installe à Venise et peint / Returns to Europe. Settles in Venice and paints / Kehrt nach Europa zurück Lasst sich in Venedig nieder und malt.
1952 Installation définitive à Paris / Finally settles in Paris / Lasst sich endgültig in Paris nieder
1960 Bourse / Grant / Stipendium: Noma Copley Foundation, New York.
1964-65 Bourse / Grant / Stipendium: Foundation Ford / DAAD, Berlin
1966-78 Travaille à / Works in/ Arbeitet in: Paris.
1977-79 Enseigne la peinture au / Teaches painting / Lehrauftrag Malerei: Sarah Lawrence College, New York.
1979-80 Guest lecturer, University of California, Santa Barbara, U.S.A.
depuis
1985 Continue à travailler à Paris / Continues her work in Paris / Fortsetzung der Arbeit in Paris
1989 Chevalier à l'ordre des Arts et Lettres, Paris
1993 Bourse / Grant / Stipendium: Léonard de Vinci, Paris
2006 Septembre, décès à Paris/September death in Paris/September Tod in Paris

Collections publiques / Works in public collections / Werke in öffentlichen Sammlungen

Fond National d'Art Contemporain, Paris
Berlinische Galerie, Berlin
Boymans van Beuningen Museum, Rotterdam
Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris
Musée National d'Art Moderne Centre Georges Pompidou, Paris
Kunsthalle Nürnberg, Nuremberg
Musée d'Art Moderne, Strasbourg
Musée de Peinture, Grenoble
Sonja Henie-Niels Onstad Foundation, Hovikodden
Musée des Arts Décoratifs, Paris
Sprengel Museum, Hanovre
U.K.V. Saarbrücke

Expositions personnelles / One-man-shows / Einzelausstellungen

- 1950** Galerie du Dragon, Paris
1956 Galerie Stadler, Paris
1958 Galerie Parnass, Wuppertal
1959 Drian Gallery, Londres
1961 Kunstverein für die Rheinlande und Westfalen, Düsseldorf
1963 Galleria del Cavallino, Venise
1964 The Obelisk Gallery, Washington

- 1965 Galerie Buchholz, Munich
Galerie Äenne Abels, Cologne
Amerika-Haus, Berlin
- 1968 Galerie Krikhaar, Amsterdam
- 1969 Frank Pearls Gallery, Los Angeles
- 1971 A.R.C., Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris
- 1974 American Cultural Center, Paris
Galerie Kerlikowsky, Paris
- 1976 Galerie Hans Brinkman, Amsterdam
- 1977 Les Ateliers du Grand Hornu, Mons
- 1978 Neue Galerie, Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle
- 1979 Klingenmuseum, Solingen
Akademie der Künste, Berlin
- 1979 The U.C.S.B. Art Museum, University of California, Santa Barbara
Vision-objectives, Ivry-sur-Seine
- 1982 Sonja Henie-Niels Onstad Foundations, Hovikodden
- 1983 Galerie J. & J. Donguy, Paris
- 1984 Galerie X Plus, Bruxelles
- 1986 Kunsthalle Nürnberg, Nuremberg
- 1987 Museum Moderner Kunst, Palais Liechtenstein, Vienne
Galerie J. & J. Donguy, Paris
- 1988 Galerie Michel Vidal, Paris
Galerie Claude Samuel, Paris
Galerie I 6, Paris
- 1990 Galerie Sandmann - Haak, Hanovre
Galerie Eric Dupont, Toulouse
- 1991 Galerie Eric Dupont, Toulouse
Participe au concours pour la Station de Métro Mirail Basso Cambo, Toulouse
- 1991-92 Musée des Beaux-Arts - Cour d'Or, Metz
- 1994 K.U.L.F. Magdeburger Museen, Magdeburg
- 1995 Galerie Eric Dupont, Toulouse
Ruth Francken, werke 1950-1994, kloster unser Lieben Frauen, Magdeburg 23 septembre-27 novembre 1994
- 1996 Preussag A.G., Hanovre
- 1997 Galerie, Eric Dupont, Paris

Expositions de groupes / Group shows / Ausstellungenbeteiligungen

- 1952 Pavillon des Peintres Etrangers en Italie, Biennale di Venezia, Venise
- 1953 Peintres Americains en France, Galerie Craven, Paris
Galerie Paul Fachetti, Paris
- 1954 Iserlohn Museum, Iserlohn
Galleria Spazio, Rome
- 1957 Galerie Rive Droite, Paris
Galerie Stadler, (avec J. Brown et A. Saura), Paris
Otro Arte, Barcelone
Gutai, Osaka
- 1958 Rome-New York, Art Foundation, Rome
- 1959 Arte Nuova, Turin
International Sky Festival, Osaka
International Center of Esthetic Research, Turin
Howard Wise Gallery, New York
- 1960 Galerie Rive Droite, Paris
- 1961 The Quest and the Quarry, Rome-New York Art Foundation, Rome
- 1962 The Pittsburg international Exhibition of Contemporary Painting and Sculpture
Carnegie Institute, Pittsburg
Galerie Jan Krugier, Genève
- 1963 Premio Marzotto, Italie
- 1964 Modern Paintings and Sculpture at the Corcoran, Washington
Stadien und Impulse, Haus am Waldsee, Berlin

Succession Ruth FRANCKEN

- 1966** Amerikanische Plastik des 20. Jahrhundertts, Staatlich Kunsthalle Baden-Baden
Salon de Mai, Paris
- 1968** Salon de Mai, Paris
Some more Beginnings, Brooklyn Museum of Art, New York
L'art vivant, 1965-1968, Fondation Maeght, Saint Paul-de-Vence
- 1969** Salon de la jeune Sculpture, Paris
Salon de Mai, Paris
Affect Effect, La Jolla Museum of Art, La Jolla
- 1970** Bonino Gallery, New York
La Peau de Lion, Kunsthau Zurich
- 1971** Peintures et Objets, Musée Galliera, Paris
Galerie Éditions Viva, Paris
- 1972** Salon de Mai de Paris
Quatrième Morgans Paint, Ravenne
Photography into Art, Camden Art Center, Londres
- 1973** Photography into Art, Scottish Arts Council, Edimbourg
Michel Butor et ses peintres, Musée du Havre, Le Havre et Palais des Beaux-Arts, Bruxelles
Salon de Mai, Paris
Derniers livres-objets, Galerie Kerlikowsky, Paris
- 1974** Les Beaux-Livres de l'année, Art et Technique du Livre, Paris
Les Pré-Voyants, Galerie Fred Lanzenberg, Bruxelles
Les Pré-Voyants, Galerie du Rhinoceros, Paris
Liebe und Tod, Die age, Stollberg
Rassegna Internazionale delle Arti et della Cultura, Pittura e Musica, Lugano
Multiples, Neuer Berliner Kunstverein, Berlin
- 1975** Photography as Art, Art as Photography, Fotoforum, Kassel et Dallas
Chalon-sur-Saône
Siège Poème, Maison de la Culture de Créteil, Créteil
Art Boxes, Hans Brinkman Gallerie, Amsterdam
Féminie, UNESCO, Paris
Terre de France, Québec
Bijoux d'artistes contemporains, Galerie Jacques Damase, Bruxelles
Der ausgesparte Mensch, Stadtische Kunsthalle, Mannheim
- 1976** Le livre et l'artiste, Bibliothèque Nationale, Paris
- 1977** Les mains regardent, Centre Georges Pompidou, Paris
Boîtes, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris et Maison de la Culture, Rennes
Malerei und Photographie im Dialog, Kunsthau Zurich
- 1978** Wozu, Galerie Nina Dausset, Paris
L'art et la ville, Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques, Paris
- 1979** Exposition de poches, Goethe-Institut, Paris
- 1980** Soft Art, Kunsthau Zurich
Accrochage IV, Centre Georges Pompidou, Paris
"Ecouter par les yeux", Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris
- 1981** Livres d'artistes, American Center, Paris
Variations sur la mise en boîte, Cloître Saint-Trophime, Arles
- 1982** 4^e Salon de la Création Artistique, Musée des Beaux-Arts André Malraux, Bourg-en-Bresse
Une autre photographie, Maison des Beaux-Arts André Malraux, Créteil
- 1983** Sens Music Meeting, Sens
Elektra, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris
- 1984** La part des Femmes dans l'Art Contemporain, Vitry-sur-Seine
Echanges - Artistes français à Berlin 1964/1984, Goethe-Institut, Paris
Un Art Autre - un Autre Art, Artcurial, Paris
Werksachen Michel Butor, Université de Liège
- 1985** 36 Artistes aujourd'hui pour Médecins sans Frontières, La Salpêtrière, Paris
- 1986** Galerie Michel Vidal, Paris
Sartre et les arts, Institute of Contemporary Art, Londres
12 Jaar, Galerie Brinkman, Amsterdam

- 1987 Sartre et les arts, Villa Médicis, Rome
Un an d'enrichissements, 1985-1986, Musée des Beaux-Arts, Nantes
Autour de Michel Butor, Maison de la Culture de Tournai
Le carnet d'artiste, Galerie Akiyama, Tokyo et Atelier Nishinomiya
- 1988 Le carnet d'artiste, Galerie Bernard Jordan, Paris
- 1987-88 "A qui ressemblons-nous?" - Le portrait dans les Musées de Strasbourg, Strasbourg
- 1989 Les années 60, Odysseus, Blagnac
L'art au Plus que Parfait, Abbaye Saint-André, Meymac
Fers, Galerie J.G.M., Paris
- 1990 L'objet-sculpture, Galerie J.G.M. Paris
Le carnet d'artiste, Galerie Bernard Jordan, Besançon
- 1991 La poésie de l'objet, Galerie Trésor d'Art, Gstaad
- 1992 Années 60, Galerie J.G.M., Paris
Galerie Sandmann - Haak, Art Cologne
- 1993 Triennale des Amériques, Maubeuge
Le soleil noir, Carré d'art, Musée de Nîmes
- 1994 Dialog med det andet, Kunsthalle Brandts Klaedefabrik, Odense Noorkopings Konstmuseum - Odense
"L'utopie du tout Plastique", Bruxelles et Paris
- 1995 "Trente ans de Jeune Sculpture à Paris", Couvent des Cordeliers, Paris
- 1997 "Américains à Paris", Fondation Mona Von Bismarck, Paris
- 1997-98 "Sitzen", Deutsches Hygiene Museum, Dresde
- 1998-99 UK VAG, Kunst Forum, Saarbruck
- 1999 "Faces", Maison de la Culture, Namur
- 2000 Galerie Sandman-Haak, Hanovre
"Têtes", Galerie Sabine Pujet, Paris
- 2001 Pourquoi faites-vous cette tête-là? Espace poirel, Nancy, 25 janvier-31 mars 2001

Publications / Publications / Veröffentlichungen

- 1952 Michel Tapié "Un Art Autre", Ed. Gabriel Giraud & Fils, Paris
- 1953 "Peintres américains en France", Galerie John Craven, Paris
Gino Severini, Spazio, Italie
- 1954 Michel Tapié "L'Arte di Ruth Francken", Biennale de Venise, n° 18
- 1956 Herbert Read, Catalogue de la Galerie Stadler, Paris
Alain Jouffroy, Preuve, Paris
Herbert Read, Quadrum n° 1, Bruxelles
Michel Tapié "Esthétique en devenir"
- 1957 Michel Tapié "L'aventure informelle" Gutai n° 8, Tokyo
Michel Tapié "L'aventure informelle", Paris, France
Herbert Read "Dictionary of Modern Painting", Londres
Michel Tapié, Catalogue Galerie Stadler, Paris
Michel Tapié "El Arte Otro", Barcelone
Michel Tapié "Genèse d'une ère autre"
- 1958 Michel Tapié "International Art of a New Era, USA, Japan, Europe", Gutai n° 9, Tokyo
Michel Tapié, Rome-New York Art Foundation, Rome
- 1959 Michel Tapié et Herbert Read, catalogue Galerie Parnass, Wuppertal
Vogue, Juin et Août, Londres
Michel Tapié "Informalismo", Barcelone
Charles Delloy, Art d'aujourd'hui n° 51, Paris
"Arte Nuova", Catalogue, Turin
- 1960 Michel Tapié, Catalogue International Center of Esthetic Research, Turin
"The International Sky Festival", Gutai n° 11, Osaka
Michel Tapié "Morphologie Autre", Italie
Michel Tapié "Prolégomènes à une Esthétique Autre", Ed. Francesc Vicens, Barcelone
- 1961 Two Cities n° 6, Paris
Catalogue, Rome - New York, Art Foundation, Rome
John Ashbery, Aujourd'hui, n° 6, Paris

Succession Ruth FRANCKEN

- 1961** John Ashbery, Catalogue Kunstverein für die Rheinlande und Westfalen, Kunsthalle Düsseldorf
- 1962** Herbert Read "A Letter to a Young Painter", Londres
Catalogue Galerie del Cavallino, Venise
"The Pittsburgh International Exhibition", Catalogue Carnegie Institute, Pittsburgh
- 1963** "Premio Marzotto", Catalogue Valdagno
- 1964** Herbert Read", Catalogue Valdagno
Herbert Read, Catalogue The Obelisk Gallery, Washington
Friedrich Bayl "Der nackte Mensch in der Kunst", DuMont, Cologne
"Stadien und Impulse", Catalogue, Berlin
- 1965** Will Grohmann, Catalogue Galerie Äenne Abels, Cologne
Peter Nestler et Heinz Ohff "2 Maler und 2 Bildhauer", Catalogue Amerika-Haus, Berlin
"Grosse Berliner Kunstaustellung", Catalogue, Berlin
Friedrich Bayl, Catalogue Galerie Buchhols, Munich
"Berlin Confrontation, Ford Foundation", Berlin
Ruth Francken et Michel Butor "In den Flammen", Stuttgart
Friedrich Bayl, Art International, Volume IX-B, Lugano
- 1966** "Hammerlends Kunsthandel", Catalogue, Norvège
"Dans les Flammes", Tel Quel, n° 24, Paris
"Amerikanische Plastik des 20 Jahrhunderts", Staatlich Kunsthalle, Baden-Baden
"La jeune Sculpture", Catalogue, Paris
Art International, Ed. Sommer, Vol. X, Lugano
Salon de Mai, Catalogue, Paris
- 1967** Jean-Jacques Lévêque, OPUS International, n° 5, Paris
"Huit Américains à Paris", Catalogue, American Cultural Center, Paris
Michel Conil Lacoste, Information et Documents, n° 237, Paris
Catalogue Salon de Mai, Paris
"Artistes solidaires d'Israël", catalogue, Paris
- 1968** Catalogue Salon de Mai, Paris
Catalogue Galerie Krikhaar, Amsterdam
"L'art vivant", Catalogue Fondation Maeght, Saint Paul-de-Vence
"Some More Beginnings", Catalogue, Brooklyn Museum of Art, New York
- 1969** Alain Jouffroy, Catalogue Frank Pearls Gallery, Los Angeles
Alain Jouffroy, OPUS International, n° 10/11, Paris
"La jeune Sculpture", Catalogue, Paris
Town and Country, Juin 1969, U.S.A.
Pierre Descargues, Plaisir de France, Paris
L'Art Vivant, n° 3, Paris
Catalogue Salon de Mai, Paris
- 1970** "La Peau de Lion", Catalogue, Kunsthaus Zurich
Plaisir de France, n° 379, 2 juin, Paris
- 1971** Jean Dypreau et Pierre Gaudibert, Catalogue, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, A.R.C., Paris
Robert C. Kennedy, Art International, Vol. XV/4, Lugano
François Chevallier, Art International, Vol. XV/5, Lugano
Maison et Jardin, avril, Paris
Maison Française, n° 243, Paris
L'oeil, n° 197, mai, Paris
Alain Jouffroy "Depuis 45", Ed. Connaissances S.A. Bruxelles
"Peintres et objets", Catalogue, Musée Galliéra, Paris
Barbara Keseljevic, OPUS International, n° 26, Paris
"Les éditions d'art", Catalogue Galerie Viva, Paris
- 1972** "À Concept of Multiples", Catalogue, Londres
Profil, Paris
Willy Rotzler "Objekt Kunst", DuMont, Cologne
Dona Z. Mailach "Sculpture Casting", New York
La Galerie, Paris
"A.R.C., Paris 1967 - 1972", Catalogue, Paris

- 4^e Morgans Paint", Catalogue, Ravenne
 "Majski Salon Paris", Catalogue, Belgrade
- 1973** "Michel Butor et ses peintres", Catalogue Musée des Beaux-Arts, Le Havre et Bruxelles
 Creative Camera
 La Galerie, n° 24, Paris
 G. Gassiot Talabot, OPUS International n° 47, Paris
 Salon de Mai, Catalogue, Paris
 "Les Beaux-Livres de l'année", Catalogue, Musée des Arts Décoratifs, Paris
 "Poètes d'aujourd'hui" - François Aubral, Édition Seghers, Paris
 "Photography into Art", Catalogue, Camden Art Center, Londres
 ATAC Informations, n° 54, Paris
- 1974** Connaissance des arts, n° 262, Paris
 Otto Hahn, L'Express, 1/7 Juillet, Paris
 Galerie Jardin des Arts, n° 138, Paris
 Gilbert Lascaux, Alain Jouffroy et J.M. Drot, Catalogue, American Cultural Center et Galerie Kerlikowsky, Paris
 Hervé Fischer "Art et communication marginale", Édition Balland, Paris
 New York Times Magazine, 18 mars, New York
 Art Vivant, juin, Paris
 France Photographique, n° 38, Paris
 Elle, Paris
 Éditions du Soleil Noir, Catalogue, Paris
 Alain Jouffroy, Catalogue, Galerie Fred Lanzenberg, Bruxelles
 Galerie du Rhinocéros, Paris
 "Liebe und Tod", "Die age", Wolfgang Becker, Catalogue, Stollberg
 "Pittura e Musica", Catalogue, Lugano
 "Multiples", Catalogue Éditions du Soleil Noir, NBK Berlin
- 1975** "L'homme et son empreinte", Catalogue, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris
 "Siège Poèmes", Catalogue, Maison de la Culture, Créteil
 "Bijoux d'artistes contemporains", Catalogue, Galerie Jacques Damasse, Bruxelles
 "10 Jahre Berliner Künstlerprogramm", Catalogue, DAAD, Berlin
 "Creating Modern Furniture", Crown Publishers Inc, New York
 "Photographie als Kunst - Kunst als Photographie", Catalogue
 "Féminie", Catalogue, UNESCO, Paris
- 1976** Jean-Luc Chalumeau "Initiation à la lecture de l'art contemporain", Ed. Nathan, Paris
 "Der ausgesparte Mensch", Catalogue, Staatliche Kunsthalle, Mannheim
 Alain Jouffroy, XX^e siècle, n° 47, Paris
 Gala Internazionale, Italie
 "Grands et jeunes d'aujourd'hui", Catalogue, Paris
- 1977** ATAC informations, Paris
 Catalogue, Éditions Kerlikowsky, Paris
 Wolfgang Becker et Jean Dypreau, Catalogue Ateliers Le Grand Hornu, Mons
 L'Humidité, Paris
 Jean-Luc Chalumeau, OPUS international, n° 61/62, Paris
 Patrice Delbourg, Exit, n° 12/13, Paris
 "Photography as Art - Art as Photography 2", Catalogue, Fotoforum, Kassel
 Wolfgang Becker, Kunstforum, N° 24
 "Les mains regardent", Catalogue, Centre Georges Pompidou, Paris
 "Boîtes", Catalogue, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris
 "Retour au dessin", Nouvelles Littéraires, 3 mars 1977, Paris
 "Malerei und Photographie im Dialog", Catalogue, Kunsthau Zurich
- 1978** "Schmuck und objets d'art zeitgenossischer Kunst", Catalogue, Munich
 "Wozu", Éditions du Soleil Noir, Paris
 "L'Art et la Ville", Catalogue, Fondation des Arts Graphiques, Paris
 Sylvia Katz "Plastics", Macmillan Publishers Ltd. Londres
 Connaissance des Arts, n° 319, Paris
 E. Devolder, Hart-Slag, Belgique

Succession Ruth FRANCKEN

- Wolfgang Becker, Catalogue, Neue Galerie - Sammlung Ludwig, Aix-la-Chapelle
Das Kunstwerk, 6. XXXI
- 1979** Marie-Louise Syring, DU, Suisse
Floris M. Neussus "Fotografie als Kunst - Kunst als Fotografie", DuMont, Cologne
"Le mobilier français, 1965 - 1979", Paris
Medium Photographie, n° 22, Kassel
Bernard Blistène, Plus Moins Zéro, n° 27, Bruxelles
Magazine Littéraire, n° 149, Paris
Heinz Ohff, Der Tagesspiegel, 12, 7, Berlin
"Sartre", Obliques, n° 18/19, Paris
"Le livre français à travers les Siècles", Catalogue, n° 250, Bordeaux
- 1980** "Exposition de poches: Poches d'Hommes, Poches de Femmes", Catalogue, Goethe - Institut, Paris
"Accrochage IV", Catalogue, Centre Georges Pompidou, Paris
"Le livre-objet", Catalogue, Centre Georges Pompidou, Édition du Soleil Noir, Paris
Michel Butor et Michel Sicard "Vision objective", Ivry
"L'art dans la ville, réalisation et projets", Catalogue, Paris
"Ecouter par les yeux", Catalogue, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris
"Sartre et les arts", Obliques, n° 24/25, Paris
- 1981** "Livres d'artistes", Catalogue, American Center, Paris
Peter Selz "Art in Our Times", Harry Abrams Inc., New York
Bernard Blistène, Art Press, n° 61, Paris
"Variation sur la mise en boîtes", Catalogue Musée Réattu, Arles
- 1982** "Rencontre Internationale de Sculpture", Catalogue, Sainte Geneviève-des-Bois
Catalogue, Musée des Beaux-Arts André Malraux, Bourg-en-Bresse
"Treffpunkt Parnass", Catalogue, Allemagne / Londres
Ole Henrik Moe et Raphael Sorin, Catalogue, Sonja Henie-Niels Onstad Foundations, Hovikodden
"Une Autre Photographie", Catalogue, Maison de la Culture de Créteil
- 1983** Jean-Francois Lyotard "L'histoire de Ruth", Édition Le Castor Astral, Paris
François Didio "Les Lumières du Soleil Noir",
"Sens Music Meeting", catalogue Sens
Goldcymer, Art Press, n° 77, Paris
Ann Cremin, Passion, Décembre 1983, Paris
"Elektra", Catalogue, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris
- 1984** Catherine Nadaud, Nouvelles Littéraires, 4 Janvier 1984, Paris
"Un Art Autre - Un Autre Art", Catalogue, Artcurial, Paris
Ikastika, Athènes
Jean-Francois Lyotard, OPUS international, n° 92, Paris
Rondo, Helsinki
Esther Ferrer, Lapid, Espagne
"Échanges - Artistes français à Berlin", Catalogue, Goethe-Institut, Paris
Jean-Pierre Van Tieghem, Catalogue, Galerie X Plus, Bruxelles
Timothy Murray, "Diacritics", Automne 1984, Ithaca
Guiliano Serafini, "Terzo Occhio", Italie
Bulletin du Livre français au Japon, Tokyo
Ann Cremin "Sur Samuel Beckett", Art New, n° 5, New York
Ikastika, Athènes
Fujie, Sansaishinsha, n° 1, Tokyo
Jungle, n° 7, Édition Le Castor Astral, Paris
"Les Immatériaux", Catalogue, Centre Georges Pompidou, Paris
"La part des femmes dans l'art contemporain", Catalogue, Mairie de Vitry-sur-Seine
"36 artistes d'aujourd'hui pour Médecins sans Frontières", Catalogue, Salpêtrière, Paris
- 1985** "Voir avec Michel Butor", Catalogue, Université de Liège, Salle Saint-Georges, Liège
Catalogue, Galerie de l'A, Liège
John Strand, Paris Exiles, n° 2, Paris
Technique et Architecture, n° 359, Paris
"30 ans de recherches de partis pris", Catalogue, Galerie Stadler, Paris

- 1986** Bia Papadopoulou, Tetarto, Athènes
Ikastika, Athènes
Jean-Francois Lyotard, Curt Heigl et Dieter Ronte, Catalogue, Kunsthalle Nuremberg
"Journal de l'Art Actuel", Édition J. F. Bory et J. & J. Donguy, Paris
Joachim Riedl, ZeitMagazin, 5 Décembre 1986, Hambourg
Paletten, n° 1 / 86, Stockholm
"12,5 Jaar", Catalogue, Galerie Brinkman, Amsterdam
"5 ans d'activités", Catalogue, Espace Donguy, Paris
- 1987** Dr. Joseph E. Drexele - Curt Heigl « 10 Jahre Kunst und Kulturstiftung », Catalogue, Nuremberg
Alain Buisine, Art Press, n° 115, Paris
"Menschenbilder", Interview avec Lilo Schleicher, Radio Autrichienne, 7, Vienne
Michel Sicard et J.-M. Drot, Villa Médicis, Rome
Alain Buisine, Art Press, Décembre 1987, n° 120, Paris
"Le Carnet d'Artiste", Catalogue, Galerie Bernard Jordan, Paris,
Galerie Akiyama, Tokyo et Atelier Nishinomiya
Ruth Francken, Catalogue, Arthur Segal", Kolnischer Kunstverein
- 1988** "À qui ressemblons-nous? - Le portrait dans les Musées de Strasbourg", Catalogue, Strasbourg
Michel Butor, Michel Sicard, Herbert Read, "Dans les Flammes", Édition La Différence, Paris
"Balkon und Facher", Catalogue, DAAD, Berlin
- 1989** "La peinture des années 60", Catalogue, Odysud, Blagnac
"L'Art au Plus que Parfait", Catalogue Abbaye Saint-André, Meymac
Ursula Bode, Architektur und Wohnen, n° 3/89; Hambourg
"Fers", Catalogue, Galerie J.G.M., Paris
The Lyotard Reader, Édition Basil Blackwell, Oxford
- 1990** "Années 60, Objet-sculpture", Catalogue, Galerie J.G.M., Paris
"Les Carnets d'Artistes", Galerie Bernard Jourdan, Paris et Centre d'Art Contemporain de Besançon
"High Touch", Francfort
Frame n° 1, Tokyo
- 1991** J.P. Sartre, Bibliothèque La Pléiade, Paris
- 1993** Catalogue, 1^{re} Triennale des Amériques, Maubeuge
- 1994** Catalogue, L'utopie du tout Plastique, Fondation pour l'Architecture, Bruxelles
Kulf, Musée de Magdebourg
- 1996** Catalogue, "Chimériques Polymères" Le Plastique dans le XX^e siècle, Musée d'Art Moderne, Nice
- 2000** Pourquoi faites-vous cette tête-la? Éditions Adamas

Films / Vidéos

- 1952** "Un Art Autre" - Michel Tapié, Ed. Gabriel Giraud & Fils, Paris
- 1984** "Ruth Francken" Mirrorical Return & Hostages, exposition à la Galerie J. & J. Donguy, Paris, 1983 avec la musique de Maurizio Kagel, Transition I Réalisation: Pierre Mary Bues, Coproduction: Mission audiovisuelle du Centre National des Arts Plastiques et Arc 2 Vidéo
- 1985** "Simone de Beauvoir par Ruth Francken" Réalisation Pierre Mary Bues, ARC, Vidéo
- 1988** "Eine Malerin in Montmartre" ZDF, Production: Jana Marckova, Munich

D'après le site www.costis.org/x/francken

LE « PANTHEON » PERSONNEL DE RUTH FRANCKEN



Simone de BEAUVOIR (1908-1986), romancière et philosophe française

Normalienne, reçue deuxième à l'agrégation de philosophie après Sartre, elle reçoit la consécration lors de la publication de son essai *Le Deuxième Sexe* en 1949.

Figure de proue du féminisme, son livre *Le Deuxième Sexe* met en lumière l'aliénation de la femme et devient le manifeste du mouvement féministe. Cette réflexion militante a permis au mouvement de se définir, de trouver ses objectifs et son action.

Elle reçoit le prix Goncourt en 1954 pour *Les Mandarins*, roman sur l'après-guerre où elle raconte son aventure impossible avec Nelson Algren.

Elle se fait l'avocate de la philosophie élaborée par Sartre, l'existentialisme: « l'existence précède l'essence », réflexion sur l'existence humaine définie par la liberté. En effet, chacun naît dans un monde et se façonne par ses actes, ses choix et ses responsabilités ce qui définit l'essence.

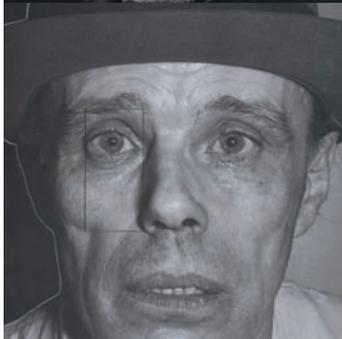
Simone de Beauvoir mène une réflexion directe et ininterrompue sur son existence comme le prouvent ses Mémoires parmi lesquels: *Mémoires d'une jeune fille bien rangée* (1958), *La force de l'âge* (1960), *La force des choses* (1963), *Cérémonie des adieux* (1981). Elle forme avec Sartre un couple mythique, militant et médiatisé.



Samuel BECKETT (1906-1989), écrivain, poète et dramaturge irlandais

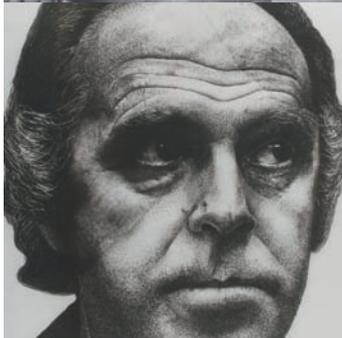
Artiste inclassable, il est pourtant souvent considéré comme un des représentants du théâtre de l'absurde comme l'illustre sa pièce *En attendant Godot* (1952). Son œuvre se caractérise par son austérité et son minimalisme. Elle est remplie d'un sentiment de pessimisme face à la condition humaine mais est traitée avec ironie et dérision. Beckett cherche un point de non-retour en insistant sur le néant de la création littéraire.

En 1969, il reçoit, avec *Catastrophe*, le prix Nobel pour l'importance de son œuvre dans la restauration du genre théâtral. Actif résistant pendant la Seconde guerre Mondiale. Ce printemps, le Centre Pompidou vient de lui consacrer une importante exposition.



Joseph BEUYS (1921-1986), artiste allemand

Figure mythique des années 1970, il est considéré comme un « mystificateur » de l'art dont l'œuvre est profondément marquée par le contexte de l'Allemagne après la Seconde Guerre Mondiale. Son œuvre a une portée politique. Il apprend et enseigne la sculpture à l'Académie de Düsseldorf. Membre du groupe Fluxus, Beuys milite pour un retour aux origines de l'homme et pratique la performance, où il prétend « ré-énergiser » l'art en lui donnant une dimension salutaire. Dans cette optique, il met en scène dans une galerie newyorkaise *Coyote: I like America and America likes me* (1974) où, enroulé dans une couverture de feutre, il s'enferme plusieurs jours avec un coyote sauvage cherchant ainsi une à renouer un lien entre nature et culture. Une importante rétrospective de l'œuvre de l'artiste a été organisée à Zurich et présentée au Musée National d'Art Moderne de Paris en 1994.



Earle BROWN (1926-2002), compositeur américain

Enfant passionné par le jazz, il se rapproche de la musique de John Cage et de ses théories mathématiques. Il est l'auteur d'une musique contemporaine, improvisée et avant-gardiste. Brown prône le syncrétisme entre les arts et son univers musical est influencé par de nombreux personnages comme Stein, Pollock, Johns ou Rothko. Il collabore avec Cage pour le *Project for Music for Magnetic Tape*. Il réalise des « open forms », compositions musicales divisées en plusieurs parties que le chef d'orchestre choisit de faire jouer dans l'ordre qu'il souhaite. La musique de Brown est donc fortement déterminée par la place prépondérante laissée à l'improvisation même s'il refusera d'être classé dans le collectif « Chance Music » ou musique du hasard, proche de Cage. En 1963-66, il compose *Calder Piece*, une œuvre écrite pour quatre percussionnistes et un mobile de Calder. Il cherche ainsi à reproduire les émotions de l'art abstrait en musique.



Michel BUTOR, né en 1926, romancier et essayiste français

En 1957, *La Modification* (1957), roman rédigé à la deuxième personne, connaît un grand succès. Cependant, après plusieurs essais avec la forme traditionnelle du roman, Butor décide de chercher de nouveaux horizons littéraires. Il rejoint ainsi le mouvement du Nouveau roman, groupe auquel adhère déjà Nathalie Sarraute. Il publie des œuvres dites expérimentales comme *Mobile* où il se livre à une étude sur les Etats-Unis à partir de collages ou dans *Portrait de l'artiste en jeune singe* (1967). Il rencontre Ruth Francken à la Fondation Ford à Berlin où ils sont tous les deux boursiers. Ils collaborent pour *Dans les Flammes* en 1988. Les quarante-deux aquarelles de Ruth Francken sont commentées par Butor, par des phrases courtes dites *Chansons du moine à Madame Nhu* et justifie leur forme strophique par le caractère lancinant que lui inspire l'œuvre de l'artiste.

John CAGE (1912-1992), compositeur américain

Elève de Schoenberg et influencé par les compositions d'Erik Satie, il compose de la musique contemporaine expérimentale influencée par les théories mathématiques à l'origine du mouvement Fluxus. Cage considérait le silence comme faisant partie intégrante de la musique et, à ce titre, sa pièce la plus célèbre est le 4'33, pièce silencieuse où personne ne joue mais seul le pianiste est présent les mains sur le clavier.

En 1938, il invente le « piano préparé » dans lequel le son a été altéré par des objets placés dans les cordes. Ses procédures expérimentales les plus célèbres sont les *Grossiennes* et les *Gymnopédies*.

Bernard HEIDSIECK, né en 1925, poète multimédia français

Il est l'un des pionniers de la poésie sonore. À partir des années 1950, il utilise le magnétophone dans son travail. Celui-ci ne lui sert pas seulement à reproduire les sons mais à envisager de nouvelles possibilités de transformations. Son travail se décompose en trois parties: l'écriture, l'enregistrement et le travail à partir des bandes et enfin la lecture publique. En 1991, il reçoit le Grand Prix National de la Poésie. Il donne à la poésie de nouvelles prétentions incluant mise en scène, gestuelle...

Mauricio KAGEL, né en 1931, compositeur et chef d'orchestre argentin

Kagel étudie la musique à Buenos Aires, sa ville natale. Rapidement, il s'oriente vers des recherches électroniques qui témoignent de son indépendance par rapport à la composition musicale traditionnelle. Il se plaît à mettre en scène la composition alliant ainsi le visuel et le gestuel qui, selon lui font partie intégrante de l'œuvre. Cette innovation aboutit à la création d'un théâtre dit « musical et instrumental ». En effet, les interprètes doivent jouer d'un instrument et le mettre en scène, l'intégrant ainsi pleinement au jeu et le plaçant au centre de l'œuvre. Il s'est ensuite, logiquement, illustré dans la réalisation cinématographique. Parmi ses œuvres les plus célèbres, on retient *Sur scène* (1959) qui l'imposa dans le domaine musical mais aussi le fameux *Ludwig van* (1970) qui illustre l'interdisciplinarité de son art dans laquelle il « démonte » une des figures emblématiques de la musique classique. *Exotica*, en 1972, est entièrement écrite pour instruments extra-européens. Depuis les années 1980, Kagel brise de plus en plus les conventions et les habitudes auditives: *Rrrrrr...*, ensemble de 41 pièces (1980-1982).

Richard LINDNER (1901-1978), peintre allemand naturalisé américain

Il a commencé sa carrière comme illustrateur et caricaturiste dans la lignée de George Grosz et d'Otto Dix, réalisant des affiches de cinéma et des illustrations de journaux.

Son œuvre est imprégnée de l'expressionnisme et du constructivisme allemands. Avec des couleurs très vives, il retranscrit l'atmosphère urbaine et ses personnages traduisent un questionnement sexuel important. La femme tient une place particulière dans son œuvre: il dit affirmer dans son œuvre le triomphe de la mélancolie de la femme. Son œuvre est une recherche sur les formes géométriques, les variations et les couleurs.

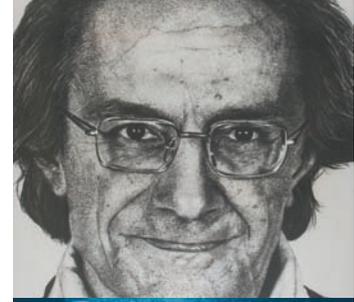
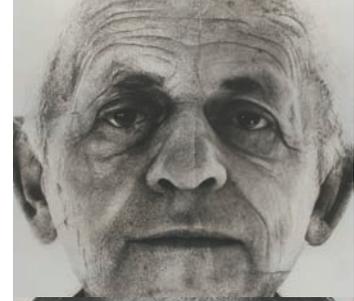
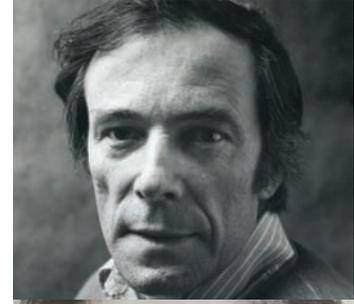
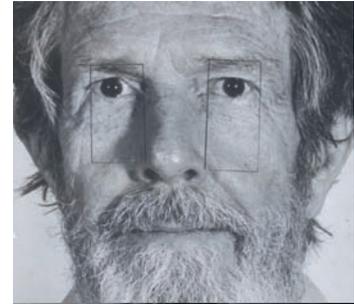
Jean-François LYOTARD (1924-1998), philosophe français

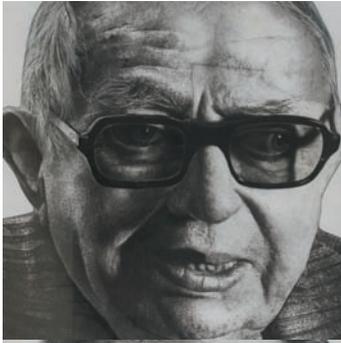
Agrégé de philosophie et docteur ès Lettres, J.-F. Lyotard consacra sa vie à la recherche et fut professeur émérite dans l'une des plus prestigieuses universités de Californie. Philosophe inclassable, ses travaux mêlent philosophie et linguistique et se fonde sur une critique du sujet dans le sillage de Barthes et Derrida. Membre du groupe *Socialisme et Barbarie*, fondé en 1948, il dénonce toutes les formes de capitalisme y compris celle de l'URSS qu'il qualifie de « capitalisme d'État ».

Ses œuvres théoriques et pratiques sont consacrées à la post-modernité, et sont généralement associées au mouvement post-structuraliste. Ses ouvrages les plus connus sont *Différend* (1983), *Leçons sur l'analytique du sublime* (1991) et *Signé Malraux* (1996). À l'occasion de l'exposition des séries « Hostages » et « Mirrored Return » de Ruth Francken en 1983, Lyotard publie *L'histoire de Ruth*, titre à consonance très religieuse, dans lequel il écrit une biographie personnelle de Ruth Francken la divisant en chapitres portant le nom des villes qui ont marquées sa vie.

Jacques MONORY, né en 1934, cinéaste et peintre français

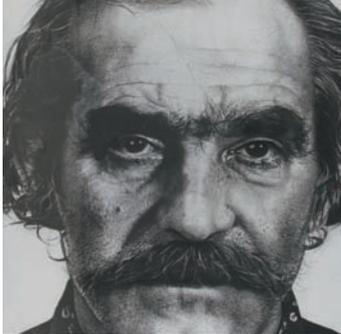
Monory suit une formation de graphiste-décorateur dans une école d'Arts Appliqués. En 1955, il expose seul pour la première fois à Paris. Il appartient au mouvement de la « Nouvelle Figuration » qui, pendant les années 1960, s'est opposé à la peinture abstraite et géométrique des Nouveaux Réalistes et refuse de se borner à la simple dénonciation de la société de consommation. Ces tableaux renvoient l'image d'une vie contemporaine baignée dans une ambiance glaciale, criarde, exiguë et menaçante et traduisent la hantise de la mort et de l'infini. Il utilise des photographies et des collages qu'il réinterprète avec des touches froides et monochromes comme le vert ou le bleu. Son œuvre se décompose en 34 séries qui comprennent chacune plusieurs tableaux: *Femmes* (1966), *Meurtres* (1968), *New York* (1971), *Toxique* (1982)...





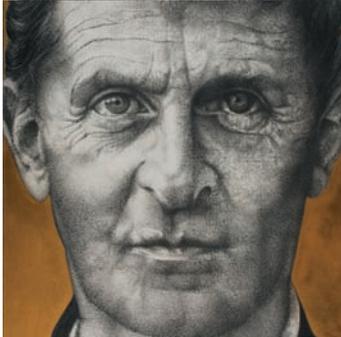
Jean-Paul SARTRE (1905-1980), philosophe et écrivain français

Philosophe de l'immédiat après-guerre, influencé par Heidegger et Husserl, Sartre mène une réflexion sur le malaise existentiel. Il théorise ainsi l'existentialisme qui considère l'homme comme sa propre mesure, seul devant ses choix et « condamné à être libre », à affirmer par l'action ses valeurs et à donner un sens à la réalité qui l'entoure. Cette interrogation sur la conscience de l'être se retrouve dans toute son œuvre et particulièrement dans *la Nausée* où il dénonce les habitudes et les actes machinaux privés de sens et l'illustre avec l'exemple d'un personnage qui lit les ouvrages d'une bibliothèque par ordre alphabétique. Sartre est également un auteur de théâtre (*Les Mouches*, 1943, *Huis clos*, 1944). Son engagement politique illustre sa théorie: marxiste, gauchiste, cette figure mythique de Saint-Germain-des-Prés affiche sa marginalité en refusant le Prix Nobel 1964. Son œuvre a profondément marqué la seconde moitié du XX^e siècle par son écriture engagée, son sens polémique et critique renforçant ainsi les liens entre littérature et politique.



Jean TINGUELY (1925-1991), artiste suisse

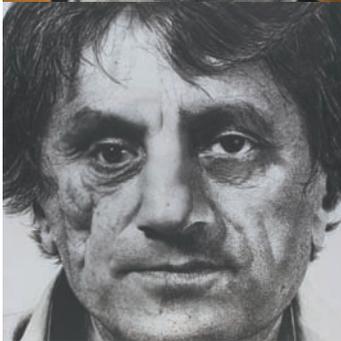
Profondément marqué par la violence de la guerre et de l'occupation nazie, il fait ses études à l'École des Arts et Métiers de Bâle. Il réalise des « méta-mécaniques » ou sculptures mécaniques marquées par un esprit de provocation hérité du mouvement dadaïste. En 1956, il rencontre Niki de Saint Phalle avec qui il réalisera de nombreuses collaborations. En 1961, il signe la déclaration constitutive du « Nouveau Réalisme » aux côtés de Yves Klein, Raymond Hains... En 1963-64, il présente une sculpture géante intitulée « Heureka » à l'Exposition universelle de Bâle.



Ludwig WITTGENSTEIN (1889-1951), philosophe et logicien autrichien naturalisé britannique.

Ce logicien rigoureux n'a publié qu'un court essai de son vivant: le *Tractatus logico-philosophicus* (1921). Ses *Investigations Philosophiques* ont été publiées en 1953 à titre posthume. Il mène un travail très approfondi sur l'essence du langage et sa logique cachée.

Son influence a été néanmoins décisive au point qu'on le considère aujourd'hui comme un des philosophes majeurs du XX^e siècle.



Iannis XENAKIS (1922-2001), compositeur, architecte et ingénieur d'origine grecque

Architecte de formation, il travaille notamment aux côtés de Le Corbusier pour la réalisation du pavillon Philips pour l'Exposition Universelle de Bruxelles en 1958.

Attiré par la musique, il y applique les principes de l'architecture et des mathématiques créant la musique dite « stochastique », c'est-à-dire régie par les lois statistiques. Ce système permet une composition semi-automatique. En 1954, il compose pour 61 instruments *Metastasis*, première œuvre musicale entièrement déduite de règles et de procédures mathématiques.

Le lien qu'il entretient entre architecture et musique s'intensifie avec la réalisation de spectacles de sons et lumières, les *Polytopes*, pour lesquels il crée le lieu et la musique. La plus célèbre de ses réalisations est le *Diatope* qui fut installé sur le parvis du Centre Pompidou lors de son inauguration.



la Gazette de l'Hôtel Drouot

L'HEBDO DES VENTES PUBLIQUES

L'hebdomadaire unique et incontournable du marché de l'art

La Gazette de l'Hôtel Drouot offre un bouquet de services exclusifs aux professionnels et amateurs d'art du monde entier.

Chaque semaine, retrouvez dans *La Gazette de l'Hôtel Drouot* toute l'actualité des ventes françaises et internationales. Premier magazine mondial d'information sur les ventes aux enchères (65 000 exemplaires diffusés chaque semaine), *La Gazette* offre annuellement plus de 25 000 photos et 5 000 pages de ventes illustrées.



Tous les jours

www.gazette-drouot.com

Premier site d'information généraliste sur les ventes publiques



Chaque semaine

La Gazette de l'Hôtel Drouot

La Gazette de l'Hôtel Drouot, 65 000 exemplaires diffusés par semaine en France et à l'étranger

Du site Internet, accédez au marché mondial des ventes aux enchères d'œuvres d'art grâce à son push-mail par spécialité, consultez les catalogues des commissaires-priseurs français et par abonnement, où que vous soyez dans le monde, *La Gazette* en ligne sur Internet au format Pdf*.

* Qu'est-ce que le PDF (Portable Document Format): le PDF est un format de fichier universel (PC, Mac), doté d'une mise en page identique à celle du papier. Pour lire les fichiers Pdf, il faut disposer du logiciel gratuit AcrobatReader.

BULLETIN D'ABONNEMENT

FRANCE: 1 an: 100 € / 6 mois: 60 €

ÉTRANGER: 1 an (hors Suisse): remplir et renvoyer le bulletin ci-dessous sans joindre de règlement ou consulter nos services.

SUISSE: Suisse-abonnements gérés par Dynapresse Marketing SA, 38, avenue Vibert 1227 Carouge - Tél. 022/308 08 08 - Téléfax: 022/308 08 59 E-mail: abonnement@dynapresse.ch

Nom :

Prénom :

Adresse :

.....

Ville :

Code postal :

Bulletin à retourner à: *La Gazette de l'Hôtel Drouot*

10, rue du Fg Montmartre, 75441 Paris, cedex 09 - tél. : 01 47 70 93 00

souscrit un abonnement de 1 an - 6 mois

Ci-joint mon règlement à l'ordre de *La Gazette* par :

- chèque bancaire
 chèque postal - compte 226 20 T Paris
 carte bancaire Visa, MasterCard ou American Express

n°

Date de fin de validité :

Signature obligatoire dans le cadre :

Je désire recevoir une facture

RÉSULTATS DE VENTE

Vente du vendredi 22 juin 2007, Drouot Richelieu, salle n° 10

1	1 500	59	300	94 bis *	250	142	500	185*	450	223	1 100
2	9 200	60	7 500	95*	80	143	-	186*	480	224	250
3	400	63	1 850	96	100	144	5 600	187*	400	225	480
4	550	64	400	97	180	145	1 500	188*	550	226	250
5	750	65	1 400	98*	440	146	2 100	189	4 300	227	150
6	1 100	66	2 000	99*	300	147	2 500	190*	1 700	228	26 500
7	380	67	16 000	100*	450	148*	450	191	400	228A	500
9	3 500	68*	450	101*	1 000	148B*	420	192	400	229*	250
10	400	69*	1 150	102	500	149	750	193*	1 800	230	150
11	80	70*	220	103	420	149B	1 200	193A	8 000	231	1 700
14	2 600	71*	250	104	350	149C	250	194	650	232	80
16	2 000	72*	1 200	105*	350	150	1 200	195	900	233	6 200
18	3 600	73*	50	106*	320	152	3 500	196	1 700	234	1 800
19	1 800	74	1 300	107*	400	153*	300	197	2 500	235A	50
20	900	75	2 900	108	250	154	2 400	198	500	236*	100
21	5 500	76	500	109	250	155	4 500	199	1 250	236A	400
25	520	77	700	110	250	156	320	200	450	237	800
26	360	79	280	111	320	157	800	201	900	238	350
27	700	80	500	112	320	159	600	202	900	239	2 800
29	3 500	81	450	113*	200	160	1 350	203	7 500	240	100
30	2 800	83	480	114*	220	161	450	204*	1 700	241	80
32	6 100	84	900	115	550	162	400	205	600	242	50
33	6 000	85	500	116	220	163	100	206	800	242A	50
34	400	86	60	117	180	164	300	206A	850	242B	700
35	300	87	120	118*	350	165	3 000	207	1 200	243	600
36	250	88	450	119*	220	166	1 500	208*	450		
37	1 300	89	150	120*	110	167	200	208A	800		
40	950	90	50	121*	60	168	12 000	208B	380		
41*	21 000	91	250	122*	100	169	2 200	208C	220		
42	7 500	92	900	123	50	170*	1 900	209*	800		
43	-	93	7 000	124*	150	171	600	210	800		
44	3 000	93A	120	125	700	171A	550	211	500		
45	1 350	93C	200	126	1 600	171B	160	212	1 100		
46	700	93D	100	127	900	171C	140	213	900		
47	1 300	93E	800	128	320	174*	1 100	214	1 500		
48	2 200	93F	900	129	180	175	220	215	100		
49	2 000	93G	150	131	150	176	3 200	216	7 000		
50	800	93H	2 300	134	80	177	3 000	217	500		
52	300	93I	700	135	100	178*	750	218	160		
53	200	93J	900	136	750	179*	350	219	1 200		
54	150	93K	1 400	137	420	180*	450	221	13 000		
55	200	93L	1 000	138	700	181	800	221A	100		
56	160	93O	900	139	2 400	182*	450	221B	900		
57	160	93S-T	2 400	140	350	183*	1 300	221C	1 000		
58	180	94	3 000	141	150	184	1 300	222	500		

Total des enchères : 884 710 €

CONDITIONS DE VENTE

Les acquéreurs paieront en sus des enchères, par lot et sans dégressivité, les frais et taxes suivants : 20 % (frais 16,72 % + TVA 3,28 %).

La vente est faite expressément au comptant ; le paiement par chèque, espèces ou carte bancaire.

En cas de non-paiement par chèque certifié ou espèces, l'objet pourra être remis en adjudication sur folle enchère immédiatement.

En cas de double enchère reconnue effective par Maître Doutrebente, l'objet sera remis en vente, tous les amateurs présents pouvant encourir à cette deuxième adjudication. Les frais et risques du magasinage restent à la charge de l'acquéreur.

Aucune réclamation ne sera possible pour les restaurations d'usage et petits accidents, l'exposition ayant permis l'examen de l'objet. Les dimensions sont données à titre indicatif et ne pourront faire l'objet d'aucune contestation.

En cas de paiement par chèque, le transfert de propriété de l'objet n'aura lieu qu'après encaissement du chèque.

Maître Doutrebente sera tenu de payer le vendeur lorsqu'il aura été réglé par l'adjudicataire.

SALE CONDITIONS

All purchases will be paid in cash, the buyers will pay an addition of the hammer price, by item, the following fees and taxes : 20 % (fees 16,72 % + VAT 3,28 %).

The payment can be made by check, cash or credit card.

The payment is made by check, lots may not be withdrawn until the check has been cleared. From the payment the hammer falls, sold items will become the exclusive responsibility of the buyer. Transportation and storage will be invoiced to the buyer.

The buyer will be solely responsible for the insurance, and Maître Doutrebente assumes no liability for any damage. All transportation arrangements are the sole responsibility of the buyer. No claim shall be accepted in the case of unannounced minor damage, sizes restoration, weight, the items having been available for examination prior to the auction.

Orders can be placed by the Auctionners and the Experts who will also represent those who cannot attend the sale personally.

The estimations are in Euros and are given only as a guide.

Les règlements des bordereaux seront nets des frais bancaires.

Aucun chèque étranger ne sera accepté.

Toutes les conversations téléphoniques sont enregistrées pendant la vente.

Loi de finances 1^{er} janvier 2000

Le règlement se fait pour les particuliers par chèque au-dessus de 3 050 euros,

pour les commerçants au-dessus de 750 euros,

exception faite pour les adjudicataires non domiciliés en France

Maître Doutrebente et ses experts se chargent d'exécuter gratuitement les ordres d'achat qui leur sont confiés, en particulier par les amateurs ne pouvant assister à la vente.

Téléphone Drouot : 01 48 00 20 20 - Télécopie Drouot : 01 48 00 20 33

Résultats des ventes dans la Gazette de l'Hôtel Drouot, chaque vendredi.

Abonnement à la « Gazette de l'Hôtel Drouot », renseignement :

10, rue du Faubourg Montmartre - 75009 Paris. Tél. 01 47 70 93 00

Catalogue visible sur www.doutrebente.fr

Ce catalogue a été réalisé par :

Maître Olivier Doutrebente

et l'Imprimerie La Renaissance - Avenue des Tirverts - 10150 Pont-Sainte-Marie - Tél. 03 25 70 44 70 - Fax 03 25 70 44 99

Photographe :

Mathieu FERIAER

Tél. 06 24 62 56 04 - Mathieu.ferrier@gmail.com

Les reproductions de ce catalogue ne sont pas contractuelles.